

Volume III
No. 36



Wednesday
24th January, 1962

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

EXEMPTED BUSINESS (MOTION) [Col. 3652]

BILL—

The Supply Bill, 1962—

Committee of Supply (Twelfth Allotted Day)—

Heads 39 and 40 [Col. 3599]

Heads 41—44 [Col. 3673]

Heads 45—47 [Col. 3677]

Heads 48—53 [Col. 3697]

FEDERATION OF MALAYA

DEWAN RA'AYAT

(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Third Session of the First Dewan Ra'ayat

Wednesday, 24th January, 1962

The House met at Ten o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr. Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR,
S.P.M.J., D.P.M.B., P.I.S., J.P.
- „ the Prime Minister and Minister of External Affairs,
Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M.
(Kuala Kedah).
- „ the Deputy Prime Minister, Minister of Defence and
Minister of Rural Development, TUN HAJI ABDUL RAZAK
BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of Internal Security and Minister of the Interior,
DATO' DR. ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N.
(Johor Timor).
- „ the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P. (Melaka
Tengah).
- „ the Minister without Portfolio, DATO' SULEIMAN BIN DATO'
HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Muar Selatan).
- „ the Minister of Transport, DATO' SARDON BIN HAJI JUBIR,
P.M.N. (Pontian Utara).
- „ the Minister of Commerce and Industry, ENCHE' MOHAMED
KHIR BIN JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister of Labour, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN
(Kuala Pilah).
- „ the Minister of Education, ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN
HAJI TALIB (Kuantan).
- „ the Assistant Minister of Education, ENCHE' ABDUL HAMID
KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P.
(Batang Padang).
- „ the Assistant Minister of Rural Development, TUAN HAJI
ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).
- „ the Assistant Minister of Commerce and Industry, ENCHE'
CHEAH THEAM SWEE (Bukit Bintang).
- „ the Assistant Minister of Labour, ENCHE' V. MANICKA-
VASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).

The Honourable the Assistant Minister of the Interior, ENCHE' MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF (Jerai).

- „ ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).
- „ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN, P.J.K. (Krian Laut).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungai Patani).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF (Kuala Kangsar).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., P.I.S. (Segamat Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).
- „ ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH, S.M.J. (Johor Bahru Barat).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).
- „ ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF, P.J.K. (Krian Darat).
- „ TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).
- „ ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- „ DR. BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).
- „ ENCHE' CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
- „ ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).
- „ ENCHE' CHAN YOON ONN (Kampar).
- „ ENCHE' CHIN SEE YIN (Seremban Timor).
- „ ENCHE' V. DAVID (Bungsar).
- „ DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- „ ENCHE' GEH CHONG KEAT (Penang Utara).
- „ ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).
- „ ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).
- „ ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).
- „ ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).
- „ TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD (Kuala Trengganu Utara).
- „ TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
- „ ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Melaka Selatan).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN (Raub).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
- „ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).
- „ ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- „ ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- „ ENCHE' KANG KOCK SENG (Batu Pahat).
- „ ENCHE' K. KARAM SINGH (Damansara).
- „ CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDEK (Dungun).

The Honourable ENCHE' KHONG KOK YAT (Batu Gajah).

- „ ENCHE' LEE SAN CHOON (Kluang Utara).
- „ ENCHE' LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
- „ ENCHE' LEE SIOK YEW, A.M.N. (Sepang).
- „ ENCHE' LIM JOO KONG, J.P. (Alor Star).
- „ ENCHE' LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- „ ENCHE' LIU YOONG PENG (Rawang).
- „ ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
- „ ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).
- „ ENCHE' MOHAMED ABBAS BIN AHMAD (Hilir Perak).
- „ ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).
- „ ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).
- „ DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K. (Pasir Mas Hulu).
- „ ENCHE' MOHAMED SULONG BIN MOHD. ALI, J.M.N. (Lipis).
- „ ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- „ NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).
- „ ENCHE' NG ANN TECK (Batu).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ ENCHE' QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Barat).
- „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID (Rembau-Tampin).
- „ ENCHE' SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).
- „ ENCHE' D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- „ ENCHE' S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
- „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K. (Sabak Bernam).
- „ TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N. (Johor Tenggara).
- „ ENCHE' TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- „ ENCHE' TAN PHOCK KIN (Tanjong).
- „ ENCHE' TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).
- „ TENGKU BESAR INDERA RAJA IBNI AL-MARHUM SULTAN IBRAHIM, D.K., P.M.N. (Ulu Kelantan).
- „ DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
- „ ENCHE' TOO JOON HING (Telok Anson).
- „ ENCHE' V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).
- „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kota Star Selatan).

The Honourable WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED (Kemaman).

- „ ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
- „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
- „ ENCHE' YONG WOO MING (Sitiawan).
- „ PUAN HAJJAH ZAIN BINTI SULAIMAN, J.M.N., P.I.S. (Pontian Selatan).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).
- „ ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

ABSENT:

The Honourable the Minister of Works, Posts and Telecommunications,
DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungai Siput).

- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE' ABDUL AZIZ BIN ISHAK (Kuala Langat).
- „ the Minister of Health and Social Welfare, DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N. (Ulu Selangor).
- „ ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
- „ ENCHE' CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).
- „ DR. LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala Selangor).
- „ ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Melaka).

IN ATTENDANCE:

The Honourable the Minister of Justice, TUN LEONG YEW KOH, S.M.N.

PRAYERS

(Mr. Speaker *in the Chair*)

BILL

THE SUPPLY BILL, 1962

Order read for resumed consideration in Committee of Supply (Twelfth Allotted Day).

House immediately resolved itself into Committee of Supply.

(Mr. Speaker *in the Chair*)

SCHEDULE

Heads 39 and 40—

Resumption of debate on Question:

That the sum of \$87,478,859 for Heads 39 and 40 stand part of the Schedule.

Question again proposed.

Tuan Haji Azahari bin Haji Ibrahim (Kubang Pasu Barat): Tuan Pengerusi, menyambong perkara subversive yang saya chakapkan sa-malam, saya suka menarek perhatian Kerajaan tentang gerak-geri dan tingkah-laku anasir subversive ini yang mana hendak menggunakan parti² politik, terutama parti² politik lawan Kerajaan untuk hendak memasokkan anasir daripada luar. Sekarang kita tahu ia-itu pemimpin² parti yang menyokong gerakan subversive ini makin sa-hari makin lemah dalam memperjuangkan ideology parti mereka untuk hendak memecah-belahkan perpaduan ra'ayat. Jadi oleh kerana mereka itu tidak boleh di-gunakan lagi, maka mereka hendak menggunakan pula tokoh politik daripada luar. Oleh itu, saya harap

Kerajaan mengambil perhatian yang chepat dalam hal ini.

Saya mengalu²kan di-atas penubohan Special Fraud Squard. Saya perchaya pada masa sekarang ini ada kemungkinan pemimpin parti politik yang suka mengambil champor atau ada mengambil bahagian dalam perniagaan saperti berniaga ensuran. Oleh itu saya harap jika sa-kira-nya Kerajaan dapat membuat perhubungan yang rapat dan mengambil langkah² yang tegas tentang mencheгах tokoh parti politik yang mengambil bahagian atau ada kira bichara dalam berniaga ensuran ini, terutama-nya tokoh parti politik lawan Kerajaan patut-lah di-ambil tindakan yang berat.

Enche' Hussein bin To' Muda Hassan (Raub): Tuan Pengerusi, saya suka hendak mengambil bahagian Pulis di-Raja Persekutuan di-dalam Item 7, 9, 14 dan 18.....

Mr. Chairman: Muka berapa?

Enche' Hussein: Muka 200. Item 7, 9, 14 dan 18. Saya suka hendak mengambil peluang bukan hendak mengeritik di-atas hal ini, tetapi saya hendak menguchapkan tahniah kepada mereka yang tersebut dalam item ini, kerana jasa mereka yang telah mengamankan dan menteteramkan negara kita yang baharu merdeka ini. Di-sini saya suka menchedangkan, jika Kementerian ini bersetuju, gaji mereka itu patut di-naikkan. Saya memberi pujian kepada Pulis di-Raja Persekutuan, kerana dengan ada-nya mereka membolehkan kita tidor di-rumah dengan aman dan juga dalam perjalanan. Di-mana juga kita pergi, kalau kita menemui kesusahan atau pun mendapat kemalangan mereka ini-lah yang pertama menolong kita. Ada juga orang mengatakan pehak pulis ini terlampau lambat menjalankan tugas-nya, tetapi saya rasa pehak pulis tidak ada kuasa "super-man" yang apabila sebut "sazam" sahaja, sampai mereka di-tempat itu. Oleh sebab mereka itu manusia juga terpaksa mengambil kesiapan tentu memakan masa sadikit. Sa-bagai wakil

Raub, saya menguchapkan tahniah kepada Pasokan Pulis di-tempat saya yang masa ini telah berjaya menteteramkan keadaan di-tempat saya. Pada mula-nya dahulu telah ada penyeludupan gangster dari luar dan juga secret societies. Nampak-nya dari sa-hari ka-sahari bertambah kurang, maka ini-lah saya memberi pujian dalam Dewan ini kepada sa-orang Pegawai Pulis di-sana ia-itu A.S.P. Enche' A. Rahman bin Haji Ismail, dan juga kepada Inspectors dan anggota pulis sakalian.

Banyak juga orang yang telah menghantar complaint kepada Menteri, kerana O.C.P.D., Inspectors dan anggota pulis biasa berkelakuan tidak baik, kata-nya. Tetapi saya suka memberitahu, semua complaint itu datang-nya daripada orang yang tidak bertanggung-jawab kepada masharakat di-tempat itu, mereka hanya-lah hendak menchari salah kaki-tangan pulis sahaja.

Tuan Yang di-Pertua, umpama sa-orang yang membuat salah apabila dia di-tangkap oleh Polis, dia di-tepok belakang-nya maka dengan sengaja orang itu jatuh, jadi orang itu mengatakan Polis itu menempeling dia. Ini-lah satu perkara yang saya harap Yang Berhormat Menteri apabila dia mendapat rayuan yang di-datangkan kepada-nya oleh orang² di-kawasan saya jangan-lah di-hiraukan. Saya di-sini menegaskan dengan tegoh-nya saya berdiri di-belakang pehak Polis di-Raja Persekutuan Tanah Melayu.

Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah): Tuan Yang di-Pertua, di-dalam Kementerian ini saya ingin hendak berchakap di-muka surat 196 berkenaan dengan Anti-Corruption. Tuan Yang di-Pertua, kita ingin melihat sa-buah negara yang di-dalam-nya tidak ada rasuah—tidak ada tumbok rusok kerana kita tahu, rasuah itu boleh melibatkan negeri kita ini kepada satu keadaan yang burok, negara ini akan bangkrap pada suatu masa yang akan datang di-mana undang² negeri ini tidak akan dapat

berjalan dengan baik-nya. Di-dalam memperkatakan soal rasuah ini, Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menarek perhatian Menteri Yang Berhormat ia-itu di-sa'at kita hendak meleborkan faham rasuah ini maka yang penting sa-kali bagi kita menghapuskan rasuah ini dari akar-nya sampai ka-puchok-nya. Saya katakan dari akar sampai ka-puchok-nya itu ia-itu jangan-lah Anti-Corruption ini hanya menchari satu kesalahan bagi sa-orang pegawai yang kehidupan-nya sempit dan gaji-nya tidak chukup sedangkan dia mithal-nya mendapat wang \$2 orang itu di-tangkap. Sedangkan akar-nya yang lebeh daripada itu yang mendapat rasuah beribu bahkan berpuluh ribu sa-hingga mendapat kesenangan diri dan keluarga-nya tidak pun di-ambil endah oleh Kerajaan. Sebab itu di-dalam menghapuskan rasuah ini hendak-lah; saya mengan-jorkan supaya Kementerian ini hendak-lah menghapuskan semenjak dari bawah sampai-lah kepada ka-atas-nya dengan tidak memikirkan apa-kah dia gulongan kechil atau gulongan besar, gulongan Ahli² Dewan Ra'ayat, Ahli² Dewan Negara, Menteri² atau pun siapa juga yang melakukan rasuah itu hendak-lah di-hapuskan dengan sa-berapa daya yang dapat. Jadi, menghapuskan rasuah patut-lah Kementerian ini menambahkan lagi tenaga² bagi mereka² bagi mengikuti berlaku-nya rasuah bagi mereka ini pun manusia juga maka oleh itu hendak-lah Kementerian ini jangan-lah pula orang yang tukang menjaga rasuah ini dia pula membuat rasuah.

Tuan Yang di-Pertua, sekarang saya pergi-lah memperkatakan masaalah Polis di-Raja kita. Polis di-Raja kita yang ada sekarang ini berjumlah kira² 18,000 orang. Di-dalam muka 200 ini kalau kita jumlahkan semua-nya hampir 18,000 orang. Saya ambil daripada Sub-head (14) ia-itu Sub-Inspector sampai-lah kepada anggota Polis biasa. Mereka ini; kalau saya berchakap dapat-lah kita berikan pandangan bahawa mereka ini ada-lah anggota² Polis yang menjaga keamanan dan menjalankan ketatatertipan negeri

ini dengan segala tenaga mereka dan apa jua perintah yang di-berikan kepada mereka. Bahawa kalau kita tengok tangga gaji mereka itu, chara hidup mereka itu maka amat-lah mendukachitakan. Sebab, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita tengok Sub-head (18) Police Constables gaji-nya \$60, dalam masa latehan kemudian dia keluar dari latehan dia dapat \$110 dan di-tambah kenaikan tiap² tahun maka pada pendapat saya ini tidak-lah menchukupi bagi suatu keluarga anggota Polis. Kalau kita ingin hendak menghapuskan rasuah, dan kerap kali kita dengar di-telinga kita orang² berkata bahawa Polis ini menjaga di-tengah jalan umpama-nya membuat road block, orang pun mengeluarkan-lah tuduhan anggota Polis ini chari duit. Sebab apa orang mengeluarkan kalimah ini, kita tahu kehidupan orang Polis ini ada-lah kehidupan yang tidak lumayan di-bandingkan dengan satu negara yang merdeka saperti kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, di-dalam masa dharurat dahulu kita mempunyai hampir² 65,000 orang Polis dan dharurat di-tamatkan pada 31-7-1960. Anggota Polis ini semua daripada Polis biasa sampai-lah kepada Polis khas, kemudian sa-sudah dharurat tamat banyak anggota² Polis ini di-bebaskan daripada pekerjaan dan sekarang tinggal-lah 18,000 orang. Untok melenyapkan supaya mereka ini jangan di-tudoh atau di-seret² melakukan rasuah kerana \$2 duit kopi yang di-berikan oleh orang kapada-nya maka patut-lah kita naikan gaji-nya. Kita mengaku, Tuan Yang di-Pertua, pada masa sekarang ini Polis daripada pangkat biasa, bahagian Corporal, bahagian Sergeant, bahagian Sergeant-Major dan Sub-Inspector kenaikan gaji-nya tidak-lah sa-rupa. Boleh-lah saya katakan Polis biasa sampai 8 kali kenaikan, daripada \$110 dia akan sampai kepada \$150 sa-telah 8 kali kenaikan barangkali dia bekerja dalam masa 12 tahun. Kemudian kalau dia sudah menjadi Corporal daripada \$160 sampai tiga kali kenaikan dia akan mendapat \$175.

Dan kalau dia di-bahagian Sergeant daripada \$182.50 sa-telah tiga kali kenaikan dia akan mendapat \$250. Bagitu juga di-bahagian Sergeant ini sampai 10 kali kenaikan dan di-bahagian Sergeant-Major 6 kali kenaikan daripada \$265 sampai \$302.50 dan Sub-Inspector \$330 sampai \$385 lima kali kenaikan. Apa yang saya lihat daripada kenaikan ini tidak-lah sama dengan Polis biasa—3 kali, 6 kali dan 10 kali. Elok-lah, Tuan Yang di-Pertua, kalau Kementerian ini menyamakan kenaikan kalau lima kali kenaikan maka hendak-lah ka-semua-nya lima kali kenaikan dengan menambahkan gaji mereka itu. Bagaimana yang kita pernah dengar tuntutan² mereka kepada Kementerian ini supaya kenaikan gaji mereka itu di-tambah yang di-minta oleh mereka apa yang saya fahamkan tidak-lah terlalu banyak. Mithal-nya, Tuan Yang di-Pertua, Polis biasa bergaji \$110 sampai \$152 dan hanya menuntut daripada \$145 sampai \$175. Ini berm'a-nah bahawa kenaikan hanya \$20 sahaja sa-telah bekerja 12 tahun. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, pada pendapatan saya elok-lah Menteri Yang Berhormat dapat memikirkan dan menimbangkan semua tentang kedudukan gaji mereka itu. Sebab mereka ini kalau kita tengok ada mempunyai keluarga² yang banyak, ada anak isteri dan ada beberapa orang anak yang ber-sekolah. Dengan gaji sa-banyak \$150 katakan-lah dia sudah bekerja sa-lama 12 tahun dan dia mempunyai anak tiga orang pada pendapat saya amat-lah sulit bagi sa-orang polis hendak menggayakan duit \$150 ini dengan tambahan Cola \$23 jadi-lah \$175. Susah sangat bagaimana dia hendak menggayakan \$175 ini dengan membelanjakan anak²-nya sekolah, dengan membelanjakan isteri, dan membelanjakan yang lain² itu. Sedangkan apa yang saya tahu sa-bahagian kecil daripada-nya hampir² 40 peratus anggota Polis tidak mendapat rumah yang di-sediakan oleh Kerajaan kerana itu-lah terpaksa mereka

menyewa rumah daripada pendapat-nya itu.

Berthabit dengan kedudukan ini telah juga satu chontoh yang dapat kita ambil dengan terang sa-kali tak usah-lah kita pergi jauh² sangat, kita pergi ka-Sentul Police Station sahaja kalau kita tengok Polis² itu bekerja empat jam siang, dan empat jam malam menjaga kesenangan kita. Tetapi rumah yang mereka dudok kalau kita pergi menengok-nya sangat sedeh di-tepi jalan betul. Dahulu jauh sedikit, sekarang betul² di-tepi jalan oleh kerana jalan itu di-besarkan. Anak Polis kita tidak dapat di-jaga ma'alum-lah budak². Mungkin kemalangan akan berlaku dengan sebab rumah itu berdekatan dengan jalan dan rumah itu kalau kita masuk ka-dalam amat-lah mendukachitakan, sabagai Anggota Polis di-Raja dalam negara yang merdeka maka patut-lah Kementerian ini menambah, kalau pada masa dharurat kita mempunyai 85,000 orang Anggota Polis tetapi sekarang hanya 18,000. Maka tidak ada-lah sebab kita tidak boleh menaikkan gaji mereka itu, supaya mereka itu di-bebaskan daripada tuduhan rasuah atau pun makan suap. Saya suka menarek perhatian Menteri Yang Berhormat kalau sa-kira-nya dapat-lah Kementerian ini membuat satu Surohanjaya Bebas bagi menyelideki kedudukan Anggota Polis dari dekat. Sebab kita tahu Anggota Polis itu orang² yang memakai uniform atau orang yang menjadi Anggota Polis tidak-lah dapat menentang atau menyatakan rasa hati-nya kerana di-tekan dan di-kawal dengan sulit. Sebab itu kalau Kementerian ini membuat satu Surohanjaya Bebas untok menyelidek kedudukan Anggota Polis itu dari dekat maka Surohanjaya itu akan dapat mengemukakan shor²-nya ka-pada Kementerian ini dan Kementerian ini akan dapat menimbangkan-nya. Pada pendapat saya elok-lah Surohanjaya ini di-adakan supaya dapat bekerja untok kebaikan Anggota Polis pada masa yang akan datang.

Tuan Yang di-Pertua, Anggota Polis juga telah bekerja siang dan malam dan kadang² terpaksa menghadapi bahaya dalam pekerjaan-nya dan kalau di-dapati bahaya dalam pekerjaan-nya maka tinggal-lah anak²-nya yang tidak bersekolahan. Alang-kah baik-nya dalam tugas² Surohanjaya itu dapat mengeshorkan pada Kementerian ini membuat satu chara menempatkan anak² Polis yang di-dalam satu persekolahan atau memberikan scholarship² kapada mereka itu supaya anak² Polis itu dapat meninggalkan lagi taraf hidup-nya pada masa akan datang. Tuan Yang di-Pertua, berkait dengan Anggota Polis ini juga muka 202 Language Allowance. Pada tahun yang sudah saya mengemukakan pandangan saya kenapa-kah allowance itu begitu banyak di-berikan, tahun yang sudah \$592,000, sekarang sudah satu juta lebih. Tuan Yang di-Pertua, benar dasar Kerajaan hendak menggalakkan Anggota Polis itu dapat mempelajari bahasa² asing supaya dia dapat elaun bahasa. Tetapi yang saya hairan sedikit ia-lah dasar yang di-buat oleh Menteri itu. Sa-orang Anggota Polis daripada bangsa China tahu Bahasa Kek boleh dapat elaun khas dan menekala pandai pula menulis dia dapat lagi satu elaun, jadi satu bahasa dapat dua kali elaun. Pada hal Anggota Polis Melayu dia tahu Bahasa Jawa, dia tahu Bahasa Banjar, tetapi tidak di-beri elaun bahasa itu. Jadi kalau sa-kira-nya pada orang² bangsa asing dapat elaun beberapa banyak kenapa-kah orang² kita Melayu yang tahu Bahasa Jawa dan lain² itu tidak dapat elaun. Ini saya rasa kalau Surohanjaya itu di-buat akan dapat-lah mengeshorkan kapada Menteri itu perkara yang munasabah kapada mereka itu.

Tuan Yang di-Pertua, di-dalam Sub-head ini juga Item 2 pada tahun sudah kita ada guru² Ugama 6 orang dan pada tahun ini di-tambah lagi 8 orang. Pada pendapat saya Tuan Yang di-Pertua, guru² Ugama ini patut-lah di-tambah dan patut di-adakan bagi tiap² district Anggota Polis. Sebab Anggota Polis itu dalam tiap²

district bukan sedikit. Kadang² tiap² tahun mereka itu mengadakan Maulud Nabi atau lain²-nya, terpaksa-lah, menchari guru² luar, tidak ada guru khas pada mereka, kalau sa-kira-nya ada guru² yang khas pada mereka itu saya rasa tiap² minggu akan dapat-lah mereka belajar ugama. Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan Ashkar², ashkar² itu isteri mereka dapat gaji yang tertentu mengikut pangkat suami-nya, dan kalau sa-kira-nya Polis juga dapat bantuan di-berikan elaun kapada isteri mereka saya fikir lebih baik lagi bagi menaikkan darjat hidup-nya dan menghapuskan kechurigaan masharakat daripada rasuah. Tuan Yang di-Pertua, sa-telah saya menyebutkan perkara pegawai² Polis supaya di-naikkan gaji-nya dan menjaga taraf kedudukan-nya maka rasa saya itu-lah sahaja yang saya hendak kemukakan.

Enche' Lim Kean Siew (Dato Kramat): Mr. Chairman, Sir, I rise to speak on the Psychological Warfare Department, and the Senoi Pra'ak Department, and would like to ask whether the Minister will give us an assurance that members of the Senoi Pra'ak will not be converted into Islam by compulsion? I have here a statement of policy regarding the administration of the aboriginal peoples in the Federation of Malaya. On page 3 it reads:

"It is right, therefore, that the Government should adopt suitable measures designed for their protection and advancement with a view to their ultimate integration with the Malay section of the community."

Mr. Chairman, Sir, I ask this because, I think, with discussions on Malaysia going on, this is a matter of fundamental importance. The aborigines have been here, I understand, some 30,000 years, which is long before anybody else came into this country, and it is my belief that they have a democratic right either to retain their own identity, or to join any section of the national community they please.

I understand, Sir, that the present Secretary of the Malayan Muslim Society, a former M.C.S. officer, has in fact steered resolutions through the Society whereby these people are to be converted with reward. Well, in the first place, I think, it is against the tenets of Islam to compel anybody, and it is certainly against the spirit of democracy. There is talk now that the aborigines, or the indigenous people of the Bornean territories will be given special rights. If the granting of special rights means conversion into Islam, I think this is a pretty sorry picture indeed; and I am very sorry to find that although the Honourable Minister has talked of the protection and privileges to be given, the attitude taken with regard to our aborigines is as condescending as the attitude taken by President Kennedy in sending members of the Peace Corps to Malaya. In fact, it sounds rather absurd in that whilst we hope to be saved, we are going elsewhere to save other people. Now, Sir, will the Minister give us the assurance that this attitude towards our aborigines is changed, and that the task should not be given in any way to the present Secretary of the Muslim Society, who as the Curator of the National Museum.....

Tuan Syed Ja'afar Albar bin Hasan Albar (Johor Tenggara): Tuan Yang di-Pertua, minta penerangan, ada-kah Ahli Yang Berhormat itu hendak menegah sa-barang pertubohan anak negeri ini yang hendak masuk Islam sama ada Aborigine, China atau pun apa bangsa.

Mr. Chairman: We discussed this under Head "Aborigines" yesterday. You cannot discuss this under this Head. We are dealing now with Heads 39 and 40, and aborigines fall under the Head we discussed yesterday—Head 30. We have already dealt with that yesterday.

Enche' Lim Kean Siew: I am speaking under Senoi Pra'ak—they are also aborigines. (*Laughter*).

Mr. Chairman: Are Senoi Pra'ak aborigines?

Enche' Lim Kean Siew: Yes, of course, they are aborigines. I think the policy extends to every aborigine including those of the Senoi Pra'ak.

Mr. Chairman: If Senoi Pra'ak are aborigines, then you can confine your remarks to that only.

Enche' Lim Kean Siew: Yes, I was about to finish my remark about the Curator—I mean, as the Curator of the National Museum who is so efficient, that Mr. Peacock and Mr. Matthew of that department resigned. Well, so much for the Senoi Pra'ak.

I come next to the question of the Psychological Warfare. Again, I would like the Minister to give us an assurance that the policy of the Psychological Warfare Department should be directed to giving people a feeling of peace and a feeling of security—not a feeling of threat, a feeling of fear and a feeling of oppression. Whilst the Honourable the Prime Minister was trying to persuade people that if one joins Malaysia one would be happy, I was surprised to read, when I was in Borneo in the midst of the Bornean people, a statement from the Minister of Internal Security saying that he would not hesitate to lock anyone up who caused trouble. Now, Sir, that was not a statement on locking up anyone who is subversive, but anyone who would cause trouble. Such a threat, I think, is very bad psychologically, and it is so bad that even the Honourable Member for Kubang Pasu Barat has asked us "Why do you allow that great terror Lim Chin Siong to enter into Malaya?" Sir, this kind of expression certainly is more emotional than logical, because it is not the Minister of Internal Security that decides whether or not a person should be allowed to enter Malaya. For his information, I would inform him that everything was done properly. Parties were invited, including the P.A.P. (who has sent representatives), the

Workers Party (under David Marshall), and the United Peoples' Party (under Ong Eng Guan), and also the Barisan Socialis, who gave the names of six representatives, two of whom we thought were under ban from coming into Malaya. Because of this we wrote to the Honourable the Prime Minister and the Honourable the Prime Minister, after investigating and after asking us for a list of the parties invited to the Conference, agreed and allowed them entry into Malaya. Certainly you cannot say that the Honourable Minister of Internal Security is going to override the Prime Minister. So properly, that remarks should have been directed to the Honourable the Prime Minister and not to us.

Enche' Hassan bin Mansor (Melaka Selatan): Tuan Pengerusi, on a point of order.

Mr. Chairman: What order?

Enche' Hassan bin Mansor: Tiap² Ahli yang hendak menguchap hendak-lah pandang Tuan Pengerusi.

Mr. Chairman: Please proceed. *(Laughter).*

Enche' Lim Kean Siew: Mr. Chairman, Sir, we can see traces of psychological warfare even on the people in Parliament. I must even look and look steadfastly at you in order that I may be allowed to speak. *(Laughter).*

Mr. Chairman: Never mind. Proceed. *(Laughter).*

The Minister of Internal Security (Dato' Dr. Ismail bin Dato' Haji Abdul Rahman): Mr. Chairman, Sir, on a point of clarification, I am trying to follow the Honourable Member very closely. I would like him to speak in logical sequence. He mentioned about a conference just now and said that he did send a letter to the Prime Minister and then asked whether I could override the Prime Minister. I cannot follow him; and as I have got to answer him I hope he will be more explicit.

Enche' Lim Kean Siew: Sir, obviously the purpose of the interruptions is to disrupt my train of thought. Nevertheless, I shall explain the reason why I brought up this matter. It is because I read in today's paper a statement from the Honourable Member for Kubang Pasu Barat asking why this man has been allowed to come into the Federation of Malaya and, naturally, I feel I ought to put this clearly before the House. *(Interruption.* Mr. Chairman, Sir, I quite appreciate the interferences, but the former Assistant Minister of Broadcasting should remember that he is no longer a broadcasting Minister.

Dato' Dr. Ismail: Mr. Chairman, Sir, still I do not know what he is trying to say. *(Laughter).*

Mr. Chairman: Will you please explain again. The Minister of Internal Security wants to know the reason why he should override the order of the Prime Minister.

Enche' Lim Kean Siew: Mr. Chairman, Sir, my point is this. If the Honourable Member for Kubang Pasu Barat had any doubt in his mind, he should have directed his question to the Honourable the Prime Minister, who was the person who gave permission to Mr. Lim Chin Siong to attend the Socialist Conference, not the Minister of Internal Security; and as he has permitted him to come in, I do not suppose the Honourable the Minister of Internal Security could override the Prime Minister's decision. It is very simple logic.

Now, Sir, the Honourable the Minister of Internal Security has given figures of people who had been detained since 31st August, 1957—they are 52 persons arrested for assisting the Communists; 222 detained as subversives. Sir, in psychological warfare, it is not the question of whether ultimately one has detained the proper person or not. It is a question of psychological warfare—in other words, what is the purpose and aim of such arrests and such actions psychologi-

cally? The physical matter is not so important; it is the implications of the physical action that are so important in psychological warfare. We do not know whether all the people detained were properly detained or not, because they have not been brought to trial—and unless they are brought to trial, we cannot know whether the Government was justified.

Dato' Dr. Ismail: Sir, on a point of clarification—what does he mean by people detained were not properly detained?

Enche' Lim Kean Siew: Properly tried.

Dato' Dr. Ismail: Oh, I see.

Enche' Lim Kean Siew: Sir, one of the cardinal principles of democratic practice is the right to personal freedom. I must enlighten the Honourable Minister of Internal Security that because of arbitrary procedure in the Star Chamber, there was a revolution in England under Oliver Cromwell in which Charles I lost his head. *(Laughter)*. I think that it is very important that democracy is not destroyed by an action for the sake of protection of democracy which is in fact totalitarian. I understand that Mr. King in Oxford on a lecture on Commonwealth Relations did say in 1957 “the fear is that in an attempt to suppress Communism, democracy itself will be threatened and destroyed.”

Mr. Chairman, Sir, I would like to draw the attention of the House to the fact that on 8th December, the Minister of Internal Security, whether under the advice of the Psychological Warfare Department or not I do not know, came to the Headquarters of the Labour Party Division in Selangor. They were there for over two hours.

Dato' Dr. Ismail: I did not go there.

Enche' Lim Kean Siew: Sir, that is why I am informing him—may be he was not aware of it.

Dato' Dr. Ismail: Sir, he said that I went there. I did not go there. *(Laughter)*.

Enche' Lim Kean Siew: Members of the security forces went there. *(Laughter)*.

Mr. Chairman: What is wrong with you today?

Enche' Lim Kean Siew: I never said he went there.

Mr. Chairman: You did say so. Psychologically there must be something wrong with you. *(Laughter)*.

Enche' Lim Kean Siew: The effects of psychological warfare. *(Laughter)*.

Mr. Chairman: I hope you are all right. *(Laughter)*. Please proceed.

Enche' Lim Kean Siew: I do not think that it is correct for members of the Police Force to come at two o'clock in the morning with searchlights, with guns, in manned vehicles to surround the place and to carry out a search in such an ostentatious manner as to wake up the people living in the neighbourhood. The members of the Police Force were so arrogant that they placed a pole against a door of a neighbouring house and did not remove it after the raid. Therefore, when members of that house rose the next morning and were about to do their business they found that they had been held in-doors by that pole.

Mr. Chairman, Sir, I must say that we protest very strongly against such action of the Police. We must say that we take very strong exception to this, because not only are three of our members detained and not brought to trial but we feel very strongly because this is a deliberate attempt to build up psychologically the feeling that we are a force which must be suppressed, and the only reason is because they know we will become the next Government. *(Laughter)*. We must make it very clear that we are not a Communist organisation, we are not a Communist front organisation.

We believe in the spirit of *gotong royong* and so does the Government. And if we in this country want democracy to succeed, certainly the psychological warfare department must be re-orientated to shift from the emphasis of terror into the emphasis of protection. Thank you.

Tuan Syed Esa bin Alwee (Batu Pahat Dalam): Tuan Pengerusi, dalam Kementerian ini saya tidak-lah berchakap lagi berkenaan dengan rashwah atau tentang orang jahat dalam negeri ini, sebab saya perchaya dan yakin Kementerian ini akan mengambil langkah yang kuat dalam perkara itu. Hanya ada satu dua perkara sahaja yang saya hendak chakapkan, satu daripada-nya ia-lah memilih orang yang hendak menjadi ahli pulis. Saya dapati apabila berkehendakkan pelatoh baharu ahli pulis ini, selalu-nya berkehendakkan orang yang tahu bahasa Inggeris, dan sa-siapa yang tahu bahasa Inggeris mendapat peluang lebih dahulu daripada bahasa yang lain. Saya bersetuju dengan peratoran pada masa dahulu itu, kerana kebanyakan daripada Ketua Pulis terdiri daripada orang Puteh yang tidak tahu sangat bahasa kebangsaan, menasabah-lah supaya menyenangkan mereka itu mendapat tahu hal² yang berlaku dalam negeri ini. Tatkala negeri kita sudah merdeka dan kita menggalakkan bahasa kebangsaan di-gunakan, saya rasa patut-lah di-ubah peratoran ini supaya dapat kita memilih daripada orang kampong yang sihat dan tegap yang mempunyai pelajaran yang tinggi dalam bahasa kebangsaan supaya dapat mereka berkhidmat kepada negeri-nya sendiri.

Sa-perkara lagi, Tuan Pengerusi, berkenaan dengan Expenses of Band seperti yang tersebut dalam muka 200. Dalam Persekutuan Tanah Melayu Pulis di-Raja ada mempunyai Band yang chantek dan molek yang dapat menunjokkan permainan atau lagu² pada masa di-adakan adat istiadat, dan pada masa² yang dikehendaki. Saya suka mengeshorkan kapada Kementerian ini ia-itu patut-

lah juga di-adakan Band dalam bandar yang besar seperti Pulau Pinang, Ipoh, Seremban dan Johore. Saya tidak-lah memikirkan satu Band yang lengkap, tetapi memadai mengadakan Band di-tempat itu supaya Band itu dapat merai² atau mengalu²kan Hari Jadi ka-Bawah Duli Yang Maha Mulia Raja², atau apa juga istiadat yang di-fikirkan patut dalam negeri ini.

Tuan Pengerusi, lagi satu perkara yang saya fikir suka membayangkan dalam Dewan ini ia-itu negeri kita telah merdeka maka patut-lah kita mengambil chontoh seperti mana negeri² yang besar dalam dunia ini, ia-itu negeri kita telah ada sedia tentera² tetapi pada masa ini kita belum ada lagi yang di-nama Pasokan Berkuda atau Mounted Police. Ini mungkin menghairankan sa-tengah daripada sa-tengah Ahli² Yang Berhormat di-sini, tetapi tidak menghairankan kalau sa-kira-nya kita meninjau di-dalam dunia ini sebab Mounted Police ini kita boleh dapati di-negeri² seperti England dan France. Jadi, bukan berma'ana saya berkehendakkan Pasokan Berkuda yang besar walau sa-bahagian kecil bilangan-nya sekali pun jadi-lah supaya merupakan ada dalam negeri kita ini, terima kaseh.

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman (Pontian Selatan): Tuan Yang di-Pertua, saya berdiri mengalu²kan perbekalan Kementerian Keselamatan dalam Negeri ini kerana daripada perbekalan² ini-lah ia-nya dapat menyelenggarakan Polis negeri ini untuk menjaga keamanan negeri. Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap di-atas muka 200 Sub-head (18) sampai Sub-head (21) berkenaan dengan Polis Wanita. Saya betul² berbangga dalam kerja² di-tanah ayer kita ini dengan ada-nya jenis yang lemah lembut bersama² bersaingan dengan jenis lelaki yang gagah perkasa berkhidmat untuk menjaga keselamatan negeri kita ini. Tuan Yang di-Pertua, ada-lah Polis Wanita yang peramah dan lemah lembut ini sangat-lah menasabah jadi

sahabat orang ramai. Saya biasa perhatikan dan berasa sukachita manakala Polis Wanita ini saya tengok apabila mereka bertemu dengan orang² tua, budak² yang miskin yang dudok di-tepi jalan berjual atau sa-bagai-nya mereka tidak-lah tolak²kan barang² atau harta benda mereka itu tetapi di-nasehatkan-nya, di-sebut nenek-kah atau adek-kah supaya jangan dudok di-tempat larangan, di-asingkan tempat-nya. Jadi, mereka itu anggapkan Polis Wanita ini sa-bagai kawan² sahaja, tidak-lah hendak menangkap sahaja. Saya tidak mengatakan yang Polis Lelaki itu ada membalekkan barang orang² tua tetapi ada kasar sedikit terhadap orang² yang degil. Saya perchaya tentu-lah jenis lemah lembut waktu keluar dari rumah meninggalkan anak²nya pergi berkhidmat bersama² orang lelaki di-tengah² panas dan tempat yang merbahaya kerana menunaikan tugas, maka saya mintalah dengan segala hormat-nya kepada Menteri yang berkenaan supaya gaji Polis Wanita ini di-samakan dengan gaji Polis lelaki.

Kebanyakan Polis Wanita ini ada suami dan anak²-nya yang di-tinggalkan di-rumah.....

Mr. Chairman: Itu cerita lama juga.

Puan Hajjah Zain: Dan yang gadis² pula ibu bapa-nya sanggup melepaskan anak²-nya menjadi Polis. Saya minta-lah kepada Kementerian ini supaya rumah² Polis itu di-buatkan dengan sempurna dan juga tempat² anak² mereka seperti Asrama yang khas, untuk anak² mereka di-tempat yang tertentu supaya ibu²-nya tenteram. Polis² di-tugaskan menjaga keselamatan negeri dan orang ramai maka sepatut-nya-lah Kerajaan menjaga keselamatan dan kemajuan pelajaran anak²-nya. Kalau ada Asrama itu maka budak² itu terpelihara-lah dengan betul-nya dan tidak payah, itu-lah di-bawa pindah kemana² ibu-bapa-nya di-tukarkan sahaja, Tuan Yang di-Pertua. Terima kaseh.

Datin Fatimah binti Haji Hashim (Jitra-Padang Terap): Tuan Yang di-Pertua, saya ingin juga hendak berchakap apa yang telah pun di-chakap oleh Yang Berhormat yang baharu berchakap tadi, tetapi oleh sebab Tuan Yang di-Pertua telah memberi saya peluang berchakap maka saya suka menambah sedikit lagi apa yang telah di-chakapkan tadi.

Tuan Yang di-Pertua, berchakap berkenaan Polis di-sini Head 40 Sub-head (10) muka 200 berkenaan Women Inspectors. Tuan Yang di-Pertua, kaum perempuan Malaya adalah sa-bahagian daripada ra'ayat Negeri ini yang bertanggung-jawab juga bersama terhadap ke'amanan bagi Negeri ini. Maka itu-lah sebab-nya Kerajaan telah memberi peluang kepada mereka dengan mengadakan polis wanita sa-hingga memberi jawatan Inspektor. Bersangkut dengan perkara ini ia-itu apabila di-tilek keadaan gaji mereka ini ada-lah berbeza sa-bagaimana yang di-terangkan oleh sahabat saya tadi (Pontian Utara). Jika di-pandang dengan tugas² mereka itu ada-lah sama kerja-nya dengan polis lelaki terutama-nya bagi Inspektor-nya yang mana Kerajaan hendak memberi Jawatan itu di-berikan latehan yang sa-chukop²-nya seperti belajar berkuntau dan sa-bagai-nya. Maka sudah tentu-lah Kerajaan mengeluarkan belanja yang besar daripada wang Negara. Dan di-tugaskan juga pada mereka seperti tugas² yang di-kenakan pada jenis laki², seperti di-tugaskan pergi ka-Mahkamah serta mengambil bahagian di-dalam-nya. Tetapi apabila di-pandang dengan kerja dan bayaran gaji-nya ini amat-lah mendukachitak dan tidak munasabah. Jadi, ini-lah saya suka merayu atas tidak puas hati mereka itu. Juga oleh kerana pernah berlaku oleh sebab tak puas hati atas layanan bayaran gaji, maka ada di-antara mereka pernah memohon dan telah berhenti kerja daripada memegang jawatan Inspektor, ini ada-lah merugikan mereka jenis wanita terus-nya Kerajaan yang telah memberi latehan yang sa-chukop dan menggunakan

perbelanjaan wang Negara yang begitu besar untuk memberi latehan kepada mereka tetapi dengan tak puas hati membawa berlaku-nya perhentian.

Tuan Yang di-Pertua, sungguh pun, Undang² Perlembagaan kita ada menyebutkan berkenaan dengan hak hendak-lah jangan ada beza membeza di-antara sa-saorang Warga Negara dengan sa-orang Warga Negara dengan sa-mata² beralaskan Ugama, Bangsa dan Keturunan atau tempat lahir dalam apa² jua Undang² atau dalam apa² jua Jawatan Kerajaan atau Jawatan dalam sa-buah badan, dan Undang² Perlembagaan ini tidak menyebut berkenaan dengan hak tidak di-sebutkan supaya jangan membezakan jenis, tetapi Tuan Yang di-Pertua, ini untuk kebaikan kita bersama dan juga supaya jangan merugikan Kerajaan yang telah mengeluarkan perbelanjaan maka pada permulaan ini patut-lah Kerajaan membetulkan perkara ini dan mengelokkan pemberian pada mereka. Dan harap Kerajaan akan mengubahkan dasar-nya yang ada dan hendak-lah memberi layanan ia-itu kerja yang sama di-beri layanan gaji yang sama, terima kaseh.

Enche' Chin See Yin (Seremban Timor): Mr. Chairman, Sir, I would like to refer you to page 200, Items (1) to (22), from the Commissioner of Police down to the Extra Police Constables and it is a pity that they are unable to stop the games of *Chee Fah* and pin-tables. The game of *Chee Fah* has been carried on unofficially all over the country, and in this case I would refer to these games of *Chee Fah* and pin-tables in my own town of Seremban in the State of Negeri Sembilan. I understand that the law, as it stands, does not provide sufficient power for the Police to make arrests—and if they should at all make any arrest it would be difficult for them to obtain conviction. Therefore, it is necessary for the Honourable Minister to kindly consider to amend the law, in order that the Police may have sufficient

powers to prevent these games from gathering momentum.

As far as the game of *Chee Fah* is concerned, it is carried on more particularly in the small towns and in the new villages. As the law stands now, the Police find it very difficult to make arrests. As regards the question of pin-tables, these are very dangerous instruments because very small school children very often spend their pocket money on these pin-tables. In fact, I know of a case—the case of the Chinese Recreation Club in Seremban. In about two years time they have collected by way of profit something like \$23,000 to \$25,000, and I understand that in about six months time they hope to make sufficient money to extend their existing building. From this you will see, Sir, how much of the money of these innocent children has been swindled by these very clever people who are operating these machines. The mechanism in these pin-tables is made in such a way that only one-eighth of the collection will be given back to the players. It is devised in such a manner that if you throw in a hundred pieces of silver into the machine, and it is struck by those hundred pieces, then you find that the machine operates and shoots out a few dollars. This tempts the people to play. They think that by throwing in twenty cents they can get \$10 to \$20. Well, to get \$10 to \$20, people have to throw in almost \$200. From that you will see that this mechanical device is so cleverly made by these operators that people are being swindled. I feel, Sir, that the number of these pin-tables in the country is really enormous and if the Honourable Minister will kindly look around and visit some of these clubs, he will find them everywhere. They are also in restaurants and coffee shops. I hope he will kindly consider legislation to ban these pin-tables as that is the only solution to this problem. The Chinese New Year is coming in the next few days and all those clubs and public places which have pin-tables installed are ready for a big kill, and before they kill anybody I hope the Honourable Minister

will do something to get rid of these pin-tables. Therefore, I hope the Honourable Minister will consider my suggestion; and also I am referring him to Items (1) to (22) because from the Commissioner down to the Extra Policeman they can do nothing very much to help in the present situation.

Dato' Mohamed Hanifah bin Haji Abdul Ghani (Pasir Mas Hulu): Tuan Yang di-Pertua, saya suka mengambil peluang berchakap di-dalam muka 200 Sub-head I Item 1. Saya suka menguchapkan terima kaseh kepada pehak Polis di-Raja yang telah menjalankan kewajipan dan tanggungjawab-nya dalam negeri ini. Tetapi sukachita-lah saya memberi sedikit pandangan dan tegoran di-atas dua perkara yang kadang² menyebabkan tidak puas hati di-kalangan ra'ayat ia-itu dalam bahagian Riot Squad. Saya suka memberi pandangan ini, Tuan Yang di-Pertua, dalam mereka menjalankan kewajipan patut-lah pehak Polis itu berchermat sedikit meaniyai orang awam. Kerana pada suatu masa di-Stadium Merdeka pangkat anak saudara saya telah pergi ka-Stadium Merdeka menemui sa-orang pegawai F.A.M. tetapi malangnya pada masa itu Tengku Perdana Menteri telah ada membuat lawatan di-Stadium Merdeka. Jadi, masa beliau itu hendak berjumpa dengan sa-orang pegawai F.A.M. itu telah di-tahan oleh Riot Squad dengan mengeluarkan kata² yang tidak bagitu sedap, kata-nya; "Apa awak buat di-sini", jawab saudara saya itu, "Saya hendak berjumpa dengan pegawai F.A.M.", kata-nya lagi, "Awak tidak nampak bapak awak ada di-sana itu" menunjukkan Perdana Menteri itu. Kata saudara saya itu lagi, saya tahu saya berhajat hendak berjumpa dengan pegawai itu. Kata Riot Squad itu lagi, "Awak jangan loyar burok, kalau awak banyak chakap nanti saya pijak lembek di-sini nanti". Perkataan yang demikian ini tidak sedap kita dengar. Ada lagi satu kejadian di-Johor Bahru samasa Grand Prix sa-orang pemuda telah chuba hendak melintas di-tempat

lumba kereta. Maka telah di-sentak orang itu oleh sa-orang polis penchegah dan budak itu pun terperanjat, lalu dia kata mengapa buat bagini. Dengan tidak sa-mena² ada dua tiga orang lagi Riot Squad terus memukul pemuda itu dan di-pijak²-nya pemuda itu sa-hingga lembek dan di-champakkan ka-dalam van-nya. Perbuatan ini ada-lah satu perbuatan yang sangat keras dan aniaya dan tidak sa-patut perkara yang demikian saperti ini berlaku lagi.

Satu perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu dalam Item ini juga berkenaan dengan Pegawai Polis. Saya di-fahamkan ia-itu pegawai polis itu selalu bertukar² ka-satu tempat dan ka-satu tempat dan dari sa-buah negeri ka-sabuah negeri. Oleh yang demikian terganggu-lah anak² mereka bersekolah. Rasa saya patut-lah pehak Kementerian ini mengambil berat dalam soal ini supaya dapat satu chara bagi memudahkan anak² mereka itu bersekolah kerana bila bapa-nya bertukar pada satu tempat tentu-lah terganggu anak² mereka dalam persekolahan. Patut-lah pehak Kementerian mengadakan Hostel² khas bagi memudahkan anak² mereka itu tinggal di-satu tempat dan menyenangkan soal persekolahan mereka dan tidak mengganggu fikiran ibu bapa mereka yang sentiasa bertukar pada satu tempat ka-satu tempat. Satu lagi, Tuan Yang di-Pertua, dalam Item 18 bagaimana pehak Yang Berhormat dari Tanah Merah tadi menyatakan soal gaji pehak polis. Jumlah polis dalam Tanah Melayu ini ada lebeh kurang 11 ribu lebeh dan mereka menjaga dalam 6 juta manusia dalam Tanah Melayu ini. Jadi, tentu-lah kewajipan mereka itu besar dan patut-lah mereka mendapat gaji yang berpatutan supaya memberi kelapangan kepada mereka itu.

Mr. Chairman: Jangan ulang²kan perkara yang telah di-chakapkan, khas-nya daripada parti awak sendiri.

Dato' Mohamed Hanifah: Dalam perkara subversive yang di-cheritakan dua tiga orang Yang Berhormat di-

sabelah sana supaya Kerajaan mengambil tindakan tegas terhadap subversive yang di-jalankan oleh parti politik yang di-tujukan kepada pihak pembangkang. Saya berchakap dalam soal ini kerana saya berasa kebimbangan kerana dalam menjalankan pemerintahan yang berdasarkan demokrasi tidak-lah patut perkara sa-macam ini keluar daripada wakil² daripada pihak parti yang memerintah, kerana dengan mudahnya pihak parti politik boleh menohmahkan satu² parti itu menjalankan subversive dalam negeri ini. Wal-hal parti² politik dalam Tanah Melayu ini ada-lah menjalankan kewajipan mereka kepada parti-nya dan kepada negeri-nya. Tidak-lah patut sa-kira-nya apabila di-dapati kemajuan² dan sambutan ra'ayat kepada parti itu pihak² parti pemerintah telah merasa churiga dan chemburu dan menjalankan langkah² yang tidak di-ingini. Kerana kalau kita kaji halus² dalam pemerintahan Kerajaan pada hari ini banyak ra'ayat menyatakan bahawa Kerajaan sendiri-lah yang menjalankan subversive-nya dalam Tanah Melayu ini. Kerana dengan ada-nya beberapa factor² terutama sa-kali dalam soal Sekolah Dewasa yang mana kaki-tangan Sekolah Dewasa itu guru²nya terdiri daripada parti pemerintah maka kewajipan mereka itu yang terutama-nya ia-lah menjalankan kerja bagi pihak parti-nya, mengembangkan parti-nya dan membusukkan parti² lain.

Mr. Chairman: Ini sudah keluar nampak-nya daripada apa yang ada di-hadapan Majlis ini. Kalau awak ulang lagi saya akan tahan langsung daripada berchakap.

Dato' Mohamed Hanifah: Jadi, soal ini, Tuan Yang di-Pertua, saya berharap supaya Ahli² daripada pihak Kerajaan hendak-lah berchermat dalam mengeluarkan satu² perkataan boleh membunuh demokrasi yang berjalan di-Tanah Melayu ini, kerana perkataan² atau cakapan² yang tidak bertanggong-jawab itu.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara): Tuan Pengerusi, saya bangun mengalu²kan peruntukan bagi Kementerian Keselamatan Dalam Negeri. Di-samping itu saya ingin mengemukakan pendapat saya di atas dua perkara untuk pertimbangan Yang Berhormat Menteri itu mudah²an dapat kebajikan atau faedah kepada orang² yang mengenai ini. Yang pertama mengenai perkhidmatan Senoi Pra'ak di-muka 196. Sa-bagaimana kita ma'alum bahawa perkhidmatan ini sangat chemerlang dan sangat-lah puas hati dan di-samping itu saya mengharapkan supaya Yang Berhormat Menteri menggalakkan lagi beberapa banyak pemuda² daripada orang asli ini masuk berkhidmat sa-bagai Senoi Pra'ak dan sa-bagaimana dasar Kerajaan yang telah membelanjakan wang beberapa banyak untuk hendak meninggikan taraf hidup orang² asli ini sa-taraf dengan warga negara yang lain. Ini-lah satu peluang yang chermmerlang untuk membuka pintu kepada pemuda² orang asli ini untuk berkhidmat bagi keselamatan dalam negeri ini bukan sahaja sa-bagai Senoi Pra'ak bahkan terus menjadi satu tentera sa-bagaimana yang kita telah dengar pasokan Maori dan lain² yang telah berkhidmat dengan chemerlang-nya dan sa-kira-nya Yang Berhormat Menteri itu berhubung dengan Menteri Pertahanan mudah²an orang² yang telah berkhidmat dalam Senoi Pra'ak itu akan menjadi satu tentera khas yang istimewa dan mereka itu akan dapat meninggikan taraf hidup-nya supaya dapat mereka itu bersama² di-tengah² masyarakat yang tidak berbeza dengan bangsa² lain.

Perkara yang kedua berkenaan dengan Polis di-Raja. Saya ingin berchakap di-atas perkara kemalangan di-jalan raya. Ada banyak langkah² yang telah di-ambil oleh Kementerian ini untuk mengurangkan kemalangan di-jalan raya dan di-samping itu saya ingin mengeshorkan untuk menchegeh lori² yang mengangkut barang² yang lalu dengan deras dan laju daripada had-nya yang di-tetapkan pada lori²

itu. Saya berharap Yang Berhormat Menteri ini menimbangkan supaya di-adakan satu Jabatan "Highway Police Patrol" seperti yang telah di-adakan di-negara² yang maju supaya chukop lengkap dengan alat²-nya dan dapat-lah "Highway Police Patrol" ini menchegeh lori² yang berjalan dengan deras dan dengan jalan ini dapat-lah kita mengurangkan kemalangan² yang menjadi² di-jalan² raya khas-nya di-tempat saya lori² yang mengangkut bijeh besi yang selalu-nya berjalan dengan deras dengan tidak menghiraukan keselamatan orang² yang menggunakan jalan raja. Saya harap Yang Berhormat Menteri akan mengambil perhatian di-atas perkara ini dan jikalau sesuai sila-lah adakan satu jabatan yang saya sebutkan itu.

Mr. Chairman: The meeting is suspended for 15 minutes.

Sutting suspended at 11.15 a.m.

Sitting resumed at 11.35 a.m.

(Mr. Deputy Speaker in the Chair)

House immediately resolved itself into a Committee of Supply.

Enche' Tan Phock Kin (Tanjong): Sir, on a point of order. I am wondering whether there is a quorum in this House.

Mr. Chairman: We have 26 Members for a quorum.

Enche' Too Joon Hing (Telok Anson): Mr. Chairman, Sir, I would like to speak on Head 40, Sub-head 6 under O.C.A.R., Expenses Special to Police Volunteer Reserve. Sir, the Police Volunteer Reserve, which is the successor of the auxillary police, is unique. This force was formed in the early days of the Emergency and the members of this force had served very faithfully. They had indeed rendered useful and much needed services during the height of the Emergency. They helped to relieve the regular police in jungle operations; they participated

in operations of any kind in towns, villages and even in the jungle; they maintained peace and order; they helped to check road blocks and hotels; and they even managed to take over road operation duties, Sir, in no small way had they faithfully served the country. I had been a member of this unit in Perak—fortunately I was the commandant in Perak—and I know this force very well. Some of them made the maximum sacrifice in the performance of their duty.

Sir, I have come to know lately that the Police are withdrawing arms from members of this force, and this has created much disappointment and frustration among the members. Sir, we must not forget that members of this force while performing their duties come into contact with people of all walks of life. They come into contact with thugs, members of secret societies, gangsters, and so forth, and the arms allotted to them are very useful. These arms give them courage and moral support. I understand that these arms have been withdrawn not only from the members but also from serving honorary officers too. I urge upon the Minister to look into this and not to withdraw arms from members of this force so long as they are in the service of this force; even if some of them have left the service they are residents of the local place, and having been members of this force they are bound to have enemies while serving in this unit. Sir, these members have joined the Police Volunteer Reserve purely because of their sense of civic responsibility, and they have offered their time which they could have easily spent in many other ways. Therefore, Sir, I request that these arms should not be withdrawn from them, so that the members of this force would not feel discouraged or disappointed.

Sir, the second point is that the expenditure has been reduced by nearly \$150,000. I know the Government wants to reduce expenditure, but sometimes in reducing expenditure I

wonder whether it is doing the right thing. I know members of this unit receive very little allowances for the duty they perform though the services they render to the country and the government would be worth three or four-folds, because in needy times these members are out at the spur of the moment; in a way they help to create confidence in the public in conjunction with the regular police force. They have helped sometimes to solve small problems and such acts are indeed a great help to the people in creating confidence in them. So, I would suggest to the Minister not to reduce this expenditure, but to encourage and give the force more activities, so that the public would know that this force is there to help them in any difficulties they face. Another thing, Sir, is that among the members of this force, there are Chinese, Indians and Malays, and I think a unit formed like this in voluntary spirit would indeed create a very excellent symbol for the people to look upon. Therefore, Sir, I would like, if possible, in subsequent years that more allowances should be given to this force, so that they can increase their activities in the eyes of the public and set examples for others to follow and thus show their loyalty to this country.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Melaka Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya ada-lah hendak berchakap berkenaan dengan Kementerian Keselamatan Dalam Negeri. Yang Pertama sa-kali saya suka hendak berchakap dan menguchapkan tahniah kepada kebaikan dan kehandalan pasokan² atau pun kerja² di-bawah Kementerian ini bagi menjaga keamanan negeri kita. Walau pun pagi ini kita dengar lagi chakap² lama atau hujah² lama tidak puas hati pehak parti pembangkang, terutama sa-kali pehak Socialist Front dan Wakil PAS daripada Pasir Mas Hulu, tetapi dalam hal itu pada saya patut-lah pehak ra'ayat semua-nya mengalu²-kan kerja² yang di-tugaskan kepada mereka itu bagi menjaga keselamatan dalam negeri kita. Dan perkara yang

maseh lagi di-sebut² oleh pehak pembangkang yang menunjukan bahawa kerajaan nampak-nya suka atau maseh lagi menjalankan chara² untuk meleborkan terutama sa-kali bagi penyokong² parti pembangkang. Ini, nyata-lah tidak benar, siapa sahaja yang ada perhubungan-nya dengan perkara² yang salah, oleh itu Yang Berhormat pehak pembangkang juga patut menyokong kehendak atau gerak-langkah itu supaya jangan ada anasir² yang kita tidak ingini berlaku dan kita berikrar menjaga negeri ini, tetapi ada orang hendak mengachau, ta' akan kita hendak biarkan.

Saya juga berseru pagi ini serta berharap kepada Kementerian ini atau pun pehak Menteri Yang Berhormat supaya melateh lagi ahli² kita daripada segala bangsa mengetahui berbagai² bahasa lagi sama ada orang Melayu pandai bahasa India atau bahasa Inggeris atau pun bahasa China atau pun orang China pandai bahasa Melayu dan mahir betul dalam berchakap dan juga menulis dengan menggunakan bahasa yang tinggi, begitu juga orang India pula pandai dalam apa² bahasa lagi. Jadi, dengan bahasa² itu-lah dapat mengintip atau dapat tahu dengan chekap-nya dan baharu sahaja bergoyang mereka sudah tahu bahawa mereka itu akan menjahanamkan keselamatan dalam negeri ini. Jadi, orang² itu patut di-berkas supaya kita dapat menyenangkan kepada semua ra'ayat dan dapat-lah menjaga keamanan dan ketenteraman dan boleh-lah dapat negeri ini ma'amor.

Berchakap berkenaan dengan anti-corruption saya suka mengeshorkan chara yang ganjil pada parti ini ia-itu saya minta Menteri Keselamatan Dalam Negeri menguntokkan kalau boleh membuat satu undang² orang² yang memberi rashuah itu patut di-hukum lebeh berat lagi daripada orang² yang menerima. Kerana mereka yang memberi itu-lah yang menunjokkan jalan atau pun membesarkan perkara itu untuk menyampaikan hasrat-nya untuk memecahkan undang² yang ada barangkali mereka sanggup memberi rashuah walau pun

banyak, asalkan maksud mereka berjaya. Oleh itu orang² itu patut-lah di-denda lebeh berat lagi daripada orang yang menerima. Tetapi dua² mesti-lah di-kenakan kerana kalau orang itu merayu dan dia tidak mahu menerima-nya tentu-lah tidak jadi. Saya nampak puncha yang lebeh besar ia-lah kepada orang² yang memberi. Kemudian berchakap berkenaan dengan Senoi Pra'ak yang di-bangkitkan oleh wakil Dato Kramat pada pagi ini, kita nampak terang bayangan daripada Socialist Front yang ia nampak perkembangan agama Islam atau pun di-lancarkan oleh badan Islam, ia churiga.....

Enche' Lim Kean Siew: Mr. Chairman, Sir, on a point of information.

Mr. Chairman: Do you give way?

Enche' Abdul Ghani bin Ishak: Ta' apa-lah, nanti sa-kejap lagi.

Mr. Chairman: He does not give way.

Enche' Lim Kean Siew: Why is he so afraid?

Enche' Abdul Ghani bin Ishak: Jadi bukan-lah saya ta' beri jalan daripada penerangan Ahli Dato Kramat itu, tetapi saya suka berchakap biar sampai hujung dia boleh faham. Dalam Jawatan-Kuasa ini ia boleh berchakap beberapa kali. Saya nampak ia hanya memandang satu daripada badan suka-rela sahaja.

Enche' Lim Kean Siew: On a point of order, Mr. Chairman. Standing Order 36, sub-section (6) says "No member shall impute improper motives to any other member".

Mr. Chairman: It is quite all right. Please proceed.

Enche' Lim Kean Siew: On a point of order, Mr. Chairman, Sir, you have not heard what my opposition is. He says that I do not like Islam—that is imputing an improper motive. I never said so. I said that there is compulsion, which is against the tenets of Islam.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak: Jadi, Tuan Pengerusi, saya menyatakan gambaran yang di-keluarkan oleh pehak Socialist Front yang di-wakili oleh Dato Kramat. Ia memandang dari satu pehak dia, dari pendirian-nya sa-bagai pengembang agama Christian yang sudah berjalan sampai ka-hutan atau pun ka-kampong² baharu. Kemudian ia sekarang memandang dalam hal agama Christian.

Enche' Lim Kean Siew: I am not a Christian.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak: Ta' apa-lah saya berchakap dengan Tuan Pengerusi. Mereka daripada Socialist Front ini tidak gemar dengan agama. Patut-lah Yang Berhormat wakil dari Tanah Merah bersama² dengan saya. Dan saya suka beritahu.....

Enche' Lim Kean Siew: Mr. Chairman, Sir, he is using insulting language—Standing Order 36, sub-section (4). I feel that he is using offensive language about myself.

Mr. Chairman. I think he is not. Proceed.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak: Tuan Pengerusi, dalam ucapan saya, saya rasa tidak-lah hilang tujuan daripada apa yang saya hendak ucapkan. Patut saya terangkan lagi berkenaan dengan kami orang² yang mengikuti atau menganuti agama Islam memang ta' ada perasaan apa² dalam agama kami. Ini patut di-fahamkan sunggoh² apa yang di-gerakkan oleh pehak yang mengembangkan agama Islam sechara suka-rela, ada sa-tengah-nya tidak bergerak dalam perkara ini tetapi manakala ada badan yang bergerak maka patut-lah kita sokong, kerana saya perchaya agama Islam sahaja-lah dalam hal ini yang kuat sangat menchegeh anasir² Communist.

Sa-lain daripada itu saya juga suka hendak menarek perhatian sadikit daripada pehak Menteri Keselamatan Dalam Negeri dalam hal polis wanita. Dalam penglihatan saya

polis ini harus-lah di-satu masa nanti akan di-besarkan dan kalau ada langkah ini, saya suka-lah mengalu²kan langkah ini kerana anggota polis wanita ini maseh lagi belum dapat di-sampaikan ka-daerah atau pun ka-tempat² yang di-luar atau pun state unit. Jadi kemudahan yang di-dapati daripada pekerjaan polis wanita ini saya rasa tentu-lah baik kerana ra'ayat kita bukan sahaja terdiri daripada orang laki² tetapi juga daripada orang² kita—kaum ibu atau pun wanita yang barangkali kalau kita banyakkkan lagi polis wanita ini maka dapat-lah kerjasama yang lebih baik untuk mengamankan negeri kita ini.

Kita faham, pehak Kerajaan dan orang ramai pun faham bahawa anggota polis ini ada-lah bukan musuh tetapi di-sabalek-nya di-sukai oleh ra'ayat dan ra'ayat lebih mesra berhubung dengan polis dalam menjalankan pekerjaan-nya itu. Saya rasa tentu-lah dapat kita mengawal anasir² atau pun perkara² yang berlaku yang dapat kita kurangkan daripada satu masa ka-satu masa.

Sa-perkara lagi yang saya suka juga membawa perhatian Menteri yang berkenaan ia-itu tentang kenaikan pangkat. Saya tidak-lah meminta Kementerian ini membesarkan atau pun membanyakkkan pegawai² di-atas sa-hingga polis tinggal sedikit, ketuanya banyak. Tetapi saya suka memberi pandangan apa yang saya tahu dan apa yang saya telah dapat tahu ia-itu banyak di-antara polis² rendah—polis biasa kita kalau tidak di-perhatikan daripada sekarang harus barangkali mereka bosan dalam kedudukan-nya yang rendah itu, kerana saya dapat tahu mithal-nya satu chontoh sa-orang polis biasa, umpama-nya ia layak memberi pelajaran maka ia di-pinjam masuk berkhidmat di-Polis Depót. Tetapi apabila ia di-interview untuk mendapat pangkat sa-hingga bertahun² yang ada di-antara-nya polis biasa yang memakai corporal sangkut kata budak² dalam sana sampai 12 tahun. Jadi tentu-lah ganjil memikirkan dalam pengetahuan kapada orang² yang di-pilih untuk mengajar di-

tempat² orang lain, kemudian apabila di-adakan dasar satu tempat pemilehan, maka saya rasa tentu-lah tidak menesabah. Ada satu perkara lagi yang saya rasa ada mendengar juga umpama-nya tentang pemilehan pangkat daripada Sergeant Major ka-Sub-Inspector. Ada di-antara Sergeant Major ini bertugas di-pejabat besar, kalau tidak di-ibu kota barangkali di-ibu² daerah, tetapi mereka bekerja mengikut perintah di-keluarkan oleh pehak atas. Yang ganjil-nya ia sudah tahu sa-saorang itu barangkali duduk di-ibu pejabat chekap kerja-nya kemudian ia pergi interview. Bila ia di-tanya, berapa orang awak sudah tembak. Jadi nilai itu tentu-lah ia tidak layak menerima pangkat Sub-Inspector. Saya rasa apa yang saya kemukakan ini kapada pehak Kementerian yang berkenaan supaya di-beri pertimbangan lagi, kerana kalau kita bekerja tidak maju umpama-nya di-tempat itu sahaja tentu-lah berasa bosan dan gelap bekerja, bila jemu tentu-lah tidak selesa bekerja. Tetapi kalau ada perlumbaan dalam mencari kemajuan barangkali mereka akan bekerja dengan lebih baik lagi, walau pun bagitu saya ucapkan tahniah kapada Jabatan Polis dan lain² yang telah memberi jasa baik pada negeri kita dan memberi aman kapada negara kita. Saya harap akan dapat di-terima lagi pada masa akan datang, walau pun ada tuduhan² daripada pehak yang mengancham keamanan, tetapi kita bersedia bersama² dengan pegawai keamanan kita.

Enche' Tan Phock Kin: Mr. Chairman, Sir, I think I must clarify the position with regard to the statement made by my Honourable colleague, the Member for Dato Kramat. I am afraid the Honourable Member for Malacca Utara is adopting exactly the same tactics as the Minister concerned in deliberately refusing to understand what has been said. My Honourable friend the Member for Dato Kramat has made it very clear that he is very concerned with the statement of policy regarding the administration of aborigines issued

by the Department of Interior, and his concern is motivated by the fact that the question of Malaysia is now being brought into consideration and any misunderstanding to the effect that the Government is adopting a deliberate policy to convert aborigines to a certain religion may frighten away aborigines from other territories in Malaysia—for example, the Dayaks and Ibans.....

Enche' Tajudin bin Ali (Larut Utara): Mr. Chairman, Sir, on a point of order.....

Mr. Chairman: *(To Enche' Tan Phock Kin).* Sit down first. *(To Enche' Tajudin).* Yes, what point of order?

Enche' Tajudin bin Ali: Standing Order 36 (1). What Head is the Honourable Member talking about? We are not discussing about aborigines. We had dealt with the subject.

Mr. Chairman: I think he is relevant. Please proceed.

Enche' Tan Phock Kin: I am replying to the Honourable Member for Malacca Utara. So, unless the Government is clear, unless the Government can come out with an assurance that as far as aborigines are concerned they will be given ample opportunity to think for themselves, then only will the other aborigines in Malaysia be confident that should they join Malaysia no compulsion will be put on them directly or indirectly to follow any religion. This is an important principle and I hope the Honourable Minister when he rises to reply will not say that he does not understand what I am saying and as such he is not able to give me a reply.

I shall now come to specific Heads of expenditure. The first Head is obviously the Head indicating the Minister of Internal Security drawing a salary of \$36,000. I am not quarrelling about the sum of \$36,000 and neither am I saying that there should be no Minister of Internal Security. What I propose to do here is to put forward the proposition as to whether

the Minister concerned is carrying out the policy of the Government.

Well, Sir, what is the policy of the Government? All along in the Speech of His Majesty the Yang di-Pertuan Agong, and very often in the speeches of the Honourable the Prime Minister, it has been indicated in no uncertain terms the belief of this Government in democracy. I am not trying to ask the Honourable Minister to pursue the policy of the Socialist Front, as he has pointed out very often that he is not prepared to do so; but I am only asking him to pursue the policy of his own Government. He has pointed out all along that, as far as his Government is concerned, it is a bit confused with regard to ends and means. We, in the Socialist Front, believe that we can only consider ourselves as a democracy if we adopt not merely democracy as an end itself but also democracy as a means. We believe that we can only consider ourselves as a democracy if methods adopted by us conform to the tenets of democracy. So, it seems to me that as far as the Government is concerned, it has departed from this very fundamental rule, and the Minister has taken great pains to explain to us that he is merely adopting methods—which, I say, cannot be democratic—for the simple reason that he is anxious to preserve democracy. So, Sir, you see the fallacy of his argument. The Minister is trying to make us believe that he is justified, and that his Government is justified, to use undemocratic methods. How then, may I ask, "Can this Government, or any Government, consider itself to be a democratic Government, if it uses undemocratic methods?" So, this is a logic which I think even the Honourable the Minister of Internal Security cannot rebut.

Therefore, Sir, in the guise of preserving democracy his Government has adopted various tactics, particularly with regard to Opposition political parties. What then is the nett result of such action? Most democrats in this country believe that the method adopted by the Government is a deliberate

one not so much as to combat Communism, because we believe that Communism can be combated by various other methods and that there is no necessity whatsoever to use the tactics adopted by the Honourable the Minister of Internal Security with regard to the recent raid on the Socialist Front Headquarters in Batu Road. What did the Internal Security Department do on the night in question? If the purpose of the raid is merely to detain people alleged by them to be in possession of Communist literature, or anything of the sort, surely that can be done without so much fuss? The Government has on no occasion proved to this country that the Socialist Front is a Communist organisation. The Socialist Front has been granted registration and that is very clear proof that the Socialist Front is functioning on democratic lines—so much so that the Minister of the Interior has seen fit to register it. So, the proposition is that there is no doubt whatsoever that the Socialist Front is not a Communist organisation, and as such there is no justification whatsoever to raid the premises in the manner they did. So, why did the Government do it in that manner? One can only come to the conclusion, as my Honourable friend for Dato Kramat has pointed out, that the Socialist Front has in the past few years become a very strong political force in this country. I won't venture to go further to prophesy as to what extent it will be able to obtain public support, but it is a fact—I am merely concerning myself with facts—that from an analysis of election results in the past few years, it can be seen very clearly the support for the Socialist Front has been increasing yearly. Therefore, Sir, with these tactics the Government is able to create a certain amount of fear not only on supporters of the Socialist Front but also on the members. The Government is trying to create the impression that in the Socialist Front there is a lot of subversives and that Government, having the power to arrest people arbitrarily, will not

hesitate to use the power to detain whomever they suspect—and it has been done; that power has been used in the last few years to detain people, officials of the Front, without any clear-cut proof as to their crime; they were merely told that in the view of the Government, they are security risks and as such they have to be detained. So, as a result of this a lot of people who are socialist inclined, a lot of those who are democrats, are rather reluctant to be actively involved in a political party like the Socialist Front. As a result of that, whether consciously or unconsciously, the Government is using the guise of security to prevent people from joining the political organisation for fear of being detained. This is a method which has been utilised by political parties in lots of other countries for the purpose of maintaining their position—they felt that unless and until they did something to curb the growth of opposition parties, their own position would be in jeopardy. So, as a result of this the Government has gone out of the way to do all sorts of things. The Government started by detaining Socialist Front officials and members in their homes and it culminated in the raid of the Front Headquarters. The people of this country will, of course, be very anxious to know what is the justification for this action. It may happen to the Socialist Front today, it may happen to some other opposition political party tomorrow—it may be the PPP tomorrow, or the PMIP next year. But the action will only come when a party becomes a threat, and we can see this very clearly in the action of the Government. I would like the Honourable Minister concerned to justify to this House the action he has taken with regard to the raid on the Socialist Front premises, and also to justify the fuss created of using search lights and other things in raiding the premises. Unless and until he can justify his stand, we will be forced to conclude that it was done deliberately to forestall the growth of opposition political parties.

Mr. Chairman, Sir, the Minister in the course of debates in this House in the past years or so has taken upon himself the trouble, particularly when the Internal Security Bill was introduced, to assure the House that powers given to him will not be used indiscriminately and that they will be used with the utmost care. However, actions taken by Government in the past year, or after the passing of the Act, have indicated very clearly to us that it has abused the powers given by this House for the purpose of maintaining its position. Sir, we must realise that in this country, and in every country that professes belief in democracy, no Government can survive unless it has the support of the people: and it will be not long before this country will be facing the electorate again, and it is obvious that the Government is quite jittery about it. The Government has been hurriedly doing a lot of work to maintain its position beside psychological action like this. I feel that unless and until the Government can give us a clear explanation in this House with regard to the various problems soon—and it is my hope that the Honourable Minister will do us the favour of replying to me immediately—I fear, if he were to wait until other questions have been put by other Members of the Opposition, when the time comes for him to reply, he may rise and say that he has forgotten what I have said and he may ask me to repeat what I said as he did with the Honourable Member for Dato Kramat. And it is with all this in mind that I sincerely hope he will do this House the favour of replying immediately.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidek (Dungan): Tuan Yang di-Pertua, saya berdiri di-sini ia-itu menyokong ucapan yang telah di-kemukakan oleh Ahli² Yang Berhormat saudara² saya dari sa-belah Kerajaan sana ia-itu dari pihak Ahli² Yang Berhormat wanita yang meminta supaya gaji bagi pihak Polis Wanita di-samakan dengan gaji Polis² laki². Hal ini, Tuan Yang di-Pertua, kami ketiga² orang dalam Dewan ini 100

peratus dari pihak wanita menuntut perkara ini dan mudah²an pihak Kementerian yang berkenaan akan mengambil perhatian. Sebab saya merasa tenaga² wanita ini juga tidak kurang daripada tenaga² pihak laki² kerana apa yang di-berikan kepada pihak wanita saya merasa juga sama apa yang di-berikan kepada pihak laki². Chuma saya melihat pada hari ini pihak Polis Wanita belum lagi di-beri kewajipan yang penoh untuk di-berikan kepada mereka itu ia-itu senjata². Tetapi saya merasa kalau pun di-berikan senjata kepada pihak Polis Wanita mereka juga akan dapat memakai-nya sa-bagaimana yang di-pakai oleh pihak Polis laki². Dan juga, Tuan Yang di-Pertua, saya melihat Police Constable bahagian wanita ini sangat sedikit sa-kali jumlah-nya pada hari ini dan saya minta supaya di-banyakkan lagi kerana itu perlu untuk menghilangkan keadaan² yang tidak di-ingini dalam masyarakat kita. Mithal-nya pada hari ini saya melihat negeri ini menjadi² atau makin menjadi² tambah-nya jumlah dari pihak pelachor² di-dalam soal ini. Saya harap kepada pihak Kementerian yang berkenaan supaya pihak Polis dapat bekerjasama dengan Pegawai² Jabatan Ugama di-tiap² negeri. Sebab ini ada-lah merosakkan ugama Islam yang di-jadikan ugama rasmi di-dalam negeri kita ini. Jadi, untuk menjalankan tugas ini saya merasa memerlukan banyak lagi tenaga² Polis Wanita.

Tuan Yang di-Pertua, untuk menambahkan keamanan di-dalam negeri kita ini saya juga berharap pihak Kementerian di-dalam soal ini akan mengadakan minggu² keamanan ia-itu mengadakan di-tiap² negeri atau di-tiap² kampung. Minggu keamanan ini dapat bekerjasama dengan ketua² kampung dan ibu bapa di-kampung², kerana pada hari ini saya melihat anak² muda kita sudah banyak di-pengarohi oleh kerja² nakal yang sekarang menjadi² di-dalam bandar dan telah berurat dan berakar menjalar di-kampung². Di-sebabkan ini, Tuan Yang di-Pertua, banyak pemuda² kita yang maseh muda betul

umor-nya mithal-nya lepas daripada sekolah² darjah VI yang baharu berumur 12, 13 atau 14 tahun mereka ini tidak dapat meneruskan pelajarannya tidak ada kerja yang lain yang dia kerjakan. Mereka dapat di-ambil oleh satu² orang yang mengepalai satu² kumpulan dan di-tarek-nya kapada kerja² yang nakal hingga banyak sekarang di-kampung² kumpulan pemuda² yang sa-macham ini berkumpul 10 atau 12 orang di-tepi² tembok, di-kedai² kopi, kadang² sa-hingga larut malam bersorak² dan membuat apa yang di-sukai-nya. Jadi, kalau dapat kerjasama dari pihak Polis, ketua² kampung dan pegawai² ugama untuk membaiki ia-itu supaya anak² kita ini dapat diberikan kebaikan di-dalam akhlak dan budi bahasa, ini saya rasa akan dapat berkesan lagi kalau pihak Kementerian ini ia-itu di-berikan kerjasama dengan Information Services menayangkan gambar² akan dapat membaiki budi bahasa dan akhlak pada pemuda² kita dengan kejahatan atau kerja² yang telah di-ikuti oleh mereka itu.

Juga, usul ini saya rasa yang akan lebih memberi kesan lagi kapada pihak Kementerian ini ia-itu polis memberikan kerjasama dengan Information Service menayangkan gambar² yang dapat memberbaiki budi pekerti dan akhlak pemuda² kita apa kejahatan dan keburokan kerja² nakal yang telah di-ikuti oleh mereka itu. Jadi, sa-belum berurat dan berakar dengan kokoh pemuda kechil ini dapat kita tengok kembali dan bekerjasama dengan ibu bapa dan ketua² kampung itu. Berkenaan dengan Minggu Keamanan yang saya kemukakan tadi ia-itu kalau tidak sa-kali sa-minggu, ada-kan Bulan Keamanan sa-bagaimana yang di-buat oleh Bulan Bahasa Kebangsaan dan di-minta supaya polis² bekerjasama dengan bahagian penerangan memberikan penerangan menunjokkan chara bagaimana hendak membena anak² muda kita sa-hingga mereka tidak dapat terjerumus kaki-nya ka-dalam apa yang kita tidak sukai merosakkan keamanan dalam negeri ini. Had ini-

lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, dan saya berharap demi untuk memper-baiki pemuda² kita pihak Kementerian ini akan mengambil perhatian.

Enche' S. P. Seenivasagam (Meng-lembu): Mr. Chairman, Sir, I rise first to seek clarification from the Honourable Minister of Internal Security on a comment which he made during this sitting of the House—during the course of a speech which the Honourable the Prime Minister was himself delivering. Honourable Members of this House will recollect that when the Honourable Prime Minister was speaking he had occasion to refer to what he alleged were unnecessary strikes in Singapore being a daily feature of the political life of Singapore; and he then made a remark to this effect—that he was worried as to what we would be able to do to maintain order there. At that stage, the Honourable Minister of Internal Security, sitting next to the Honourable the Prime Minister, made a remark which I think causes grave apprehension in this country and it is likely to have grave repercussions in Singapore; he made a remark to this effect: he said, “We will deal with it,” or “I will deal with it”—I am not sure exactly what he said. Now, I think it is necessary for the Honourable Minister of Internal Security to set a definite limit, or at least to clarify to this House what he considers to be the limits of his jurisdiction. It is wellknown that Singapore has been promised autonomy in labour matters. Is that to be a dead letter now in the light of what the Honourable Minister of Internal Security said here? The only inference which we can draw is that the Honourable Minister of Internal Security thereby implied that if there were strikes which he considered to be unnecessary, then the internal security regulations would be brought into operation to deal with those who fomented those strikes. Therefore, I submit that this grant of autonomy in labour would become a dead letter. I, therefore, ask the Honourable Minister to clarify what he considers would be his position in

the event of labour problems arising in Singapore; and I raise this matter under the Head of Minister of Internal Security because at least the Government believes that the question of Singapore associating with the Federation is likely to be decided this year, and we must know exactly what is being offered to Singapore. I feel that what in fact has happened is that the Honourable Minister has perhaps let the cat out of the bag as to what is in store for the people of Singapore. If that was not his intention, then obviously in the national interest he must clear up this matter without delay. We on our side will certainly not allow a political fraud to be perpetrated on the people of Singapore, if the Honourable Minister of Internal Security really intends to use his powers to deal with labour disputes in Singapore.

Coming to the question of internal security laws, comments have been made by the Honourable Members for Tanjong and Dato Kramat; of course, on principle we have always taken the stand that these laws are abhorrent to democracy, but having been passed by this House, we have got to accept their existence in this country. However, a great deal depends now on how they are being implemented. Now, the two Honourable Members who spoke earlier have given instances of how the Police have conducted raids on their premises and how members have been detained without trial. On the question of detention without trial, we have also expressed our views before—that they are repugnant to democracy and therefore it is the duty of the Minister of Internal Security to ensure that the political situation in Malaya at this time is such that it would be justifiable to detain people without trial. It is my submission, and the submission of my Party, that the political situation in Malaya now is not such as would justify detention without trial. Obviously, before a raid was conducted on the Socialist Front Headquarters, the Police must have had information which they, perhaps,

had reason to believe was true; and that information if it would have justified the raid would necessarily have been of a criminal nature—either that they were in possession of subversive documents, or that they were engaging in subversive activities. We have got the Penal Code, we have got the laws of sedition, and we have got so many other laws to deal with these matters in Court—not in secret, not in the style of security implementation in Communist and Fascist countries. What then is the justification after having arrested these members to keep them in detention without bringing them to court? Is the Government afraid that its evidence will not stand up in a court of law, that democratic countries will laugh if after a trial in court it was found that the Government intends to detain further on flimsy evidence? I do not know what the evidence is in the possession of Government, but I assume, as a responsible Government, that it would not have taken action unless it has substantial evidence in its hands. And if it did have substantial evidence, what is the excuse for not bringing them to court and putting that evidence before an independent judicial officer to give his decision and to punish the culprits, if they are indeed guilty? Is it that for some mysterious reason, it does not trust the judicial officers of this country to convict subversive persons? Then the very least that the Government could do would be to furnish the evidence to this House and tell us exactly what these men have been doing. As Members of this House know, we are not aligned with the Socialist Front, but it is our duty, as a democratic party—whether they are members of the Socialist Front, or the Pan-Islamic Party, or any other party, or even if they are individuals belonging to no party—to stand up for principle, and the principle we stand up for is that we oppose the detention of people without trial, except in emergencies where the safety of the country is at stake. The Emergency Regulations have been revoked, there is no emergency

declared in this country, and it is utterly abominable to detain anybody nowadays without trial. I ask the Minister concerned to take this comment seriously and to order that these men be either brought to court for trial or give us a detailed statement in the form of a White Paper as to what is the evidence on which these people are being detained.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad (Bachok): Tuan Pengerusi, dalam ucapan Yang Berhormat Menteri Keselamatan Dalam Negeri beliau telah menyebutkan bahawa tugas pasukan polis ada-lah bertambah berat dengan bertambah-nya kekuatan undang² dalam negeri ini. Saya hendak menarek perhatian Menteri Yang Berhormat ini dan saya berchakap berkenaan dengan Item (1) sampai Item (11) atau sa-siapa sahaja yang bersangkutan dengan polis ini. Satu daripada kejadian yang bertentangan dengan undang² ini ia-lah judi. Ahli Yang Berhormat dari Seremban Timur telah menyebutkan judi yang berlaku dalam daerah-nya, dan saya ingin menyebutkan judi yang berlaku di-kalangan orang² Melayu pada masa ini yang di-lakukan oleh petualang² yang tidak ada niat pada mereka melainkan hendak merosakkan ekonomi orang² Melayu dengan menyebarkan judi di-kalangan orang² Melayu. Mereka ini ia-lah taukeh² judi yang hanya memandang kepada kepentingan kekayaan mereka sahaja dengan tidak memikirkan bahawa perbuatan mereka itu ada-lah merosakkan masyarakat dan merosakkan nilai hidup di-kalangan ra'ayat yang miskin terutama orang² Melayu.

Tuan Pengerusi, judi yang saya sebutkan ini ia-lah judi chap jiki. Tidak-lah saya ketahui sama ada dia itu ada di-tempat lain tetapi di-negeri Kelantan perkara ini ada-lah satu perkara yang di-ketahui oleh umum dengan banyak-nya. Saya suka menarek perhatian Dewan ini kepada *Utusan Melayu* yang bertarikh 28 haribulan December, 1961. Judi chap jiki dan churi barang². Mengachau orang² kampung walau pun pehak polis Kelantan telah melancharkan

gerakan menangkap dan pehak Kerajaan Negeri telah mengeluarkan amaran keras ka-atas orang² yang berjudi, tetapi hasil-nya kurang memberi kesan. Tuan Pengerusi, nampak pada kita bahawa judi chap jiki sa-bagaimana yang di-sebutkan ini sa-panjang penyiasatan *Utusan Melayu* sudah mula merebak dan menjadi² di-beberapa buah kampung dan pekan kecil dalam negeri ini di-mana orang² kampung termasuk perempuan dan kanak² sedang ashek menikmati judi chap jiki ini. Dalam *Utusan Melayu* ini telah di-terangkan nama tempat-nya dan daerah² yang judi chap jiki ini ada. Sa-belum perkara ini menjadi siaran, saya sendiri, Tuan Pengerusi, telah berjumpa dua tiga kali dengan Ketua Pegawai Polis Negeri Kelantan dan membincangkan dengan beliau, bagaimana-kah kita hendak menghapuskan judi chap jiki ini dan bagaimana kerjasama daripada ra'ayat bagi menghapuskan judi chap jiki supaya dapat mengumpul nama² taukeh itu, dan saya sampaikan kepada Tuan C.P.O. supaya ia jalankan tindakan² ka-atas orang² yang merosakkan kehidupan orang² kampung. Tetapi, malang-nya tidak-lah saya nampak sa-hingga hari ini perkara ini di-keluarkan. Chakap² yang saya dengar daripada Tuan C.P.O. ia-lah bahawa ta' akan dapat di-hapuskan judi chap jiki ini melainkan kerjasama dari orang² kampung, dan saya tanya apa-kah kerjasama yang berkesan dalam perkara ini. Jawab-nya ia-lah orang² kampung berhenti main judi chap jiki ini. Hairan saya, kalau orang kampung sudah mahu memberhentikan judi chap jiki ini ta' payah-lah mendapat kerjasama lagi, sebab itu ada-lah perbuatan orang² kampung. Yang menjadikan hairan berapa orang yang lemah fahaman dan pegangan kepada prinsip hidup bekerja dan orang² ini-lah yang menjadi mangsa judi itu. Saya berharap supaya Menteri Yang Berhormat dapat dengan khusus-nya memerhatikan perkara ini, sebab satahu saya kesan burok dengan judi chap jiki ini ada orang yang keluar daripada rumah kerana hendak membeli garam atau sa-bagai-nya membawa

10 sen dengan harapan ia mendapat lebih banyak, tetapi kerap kali ia kechewa dan ada pula kanak² sekolah yang di-beri belanja 10 sen tetapi telah sempat memikirkan dengan chara otak-nya daripada membelanjakan wang ini lebih baik di-judikan kerana mendapat hasil sa-hingga hal ini telah menjadi penyakit yang besar. Pada pendapat saya tidak akan dapat di-hapuskan judi chap jiki ini sa-kira-nya pehak polis tidak menjalankan langkah yang lain daripada ini ia-itu dengan mengadakan satu penyiasatan yang khas dengan tidak lagi menyerahkan perkara ini sa-mata² kepada polis biasa. Saya tidak mengatakan dengan tegas-nya bahawa pehak polis telah terlibat dalam perkara ini, tetapi saya tidak pula dapat memecahkan bahawa ada chakap² yang mengatakan sa-lagi taukeh² judi yang tertentu ada dalam negeri ini, maka saya perchaya judi² ini tidak akan habis, sebab mereka itu ada hubungan-nya dengan orang itu.

Tuan Pengerusi, mengatakan ini mustahil tidak-lah mustahil, tetapi apa-kah sebab-nya sa-telah Kerajaan Negeri dan pehak polis bersusah payah hendak menjalankan ini maseh gagal tentu-lah dapat kita perhatikan dengan sunggoh². Dalam hal ini sa-orang O.C.P.D. Polis Negeri Kelantan telah pernah pergi ka-Bachok dan membisikkan dengan kaki-tangan ang-gota judi ini supaya ia berhentikan judi ini sa-lama satu minggu, dan perkara ini saya telah sampaikan kepada C.P.O. dan C.P.O. meng-ambil perhatian. Memang benar satu minggu orang² Bachok tidak berjudi kerana tekanan dari atas. Kemudian daripada chuti sa-minggu itu di-buka-lah judi itu sa-mula. Ini ada-lah menjadi olok² kepada orang itu, dan saya harap kepada Menteri Yang Berhormat supaya memberi per-hatian yang berat dalam perkara ini. Sa-lain daripada judi "Chap Ji Kee" ini judi "Tikam Ekor" merebak juga di-beberapa daerah dalam negeri ini, hendak-lah juga di-perhatikan dengan halus-nya.

Berchakap berkenaan dengan "law-lessness" yang di-sebutkan oleh Yang Berhormat Menteri dalam ucapan-nya, pada hari yang kedua persidangan Dewan yang bertuah ini—saya tinggal di-South Wind Hotel, Princes Road—saya bangun tidur pada pagi² itu, derebar saya memberitahu ia-itu sa-orang Melayu telah di-samun di-belakang hotel itu dekat pintu-nya oleh dua pemuda China, semua wang-nya dapat di-samun, dan pemuda itu lari dengan laju-nya. Orang Melayu itu ternganga², barang-kali dia orang kampung. Tuan Yang di-Pertua, kejadian ini berlaku dalam bandar Kuala Lumpur. Tidak-lah saya ketahu² sama ada orang itu merepotkan kapada pulis atau tidak, dan saya tidak-lah memikirkan itu kerja saya merepotkan kapada pulis. Tetapi yang menjadi soal kapada kita, Tuan Yang di-Pertua, dalam keadaan yang bagini, dalam bandar Kuala Lumpur penyamunan berlaku, maka saya harap supaya Menteri Yang Berhormat menambah kuatkan pandangan-nya terhadap soal ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya tidak-lah dapat menyetujui pendapat Yang Berhormat dari Dato Kramat tentang Senoi Pra'ak. Dan saya memandangkan bahawa amat-lah baik-nya dasar Kerajaan hendak meresapkan orang² darat, kalau tidak di-panggil orang Asli, kapada "Malay Section of the Community". Di-dalam peresapan ini tentu-lah apabila hendak di-resapkan orang² ini kapada "Malay Section of the Community" maka Islam ada-lah menjadi unsor bagi hidup orang² Melayu, dan saya fikir ini-lah yang lebih baik dan lebih selamat bagi hidup mereka di-dunia dan di-akhirat supaya mereka menganut agama Islam. Tuan Yang di-Pertua, tentang paksa-memaksa—ini telah terang dalam Islam—dan saya tidak-lah berhajat kapada sa-siapa memberitahu kapada Dewan ini bahawa dalam Islam itu tidak apa paksaan, sebab ini ada-lah perkara yang telah di-ketahu² oleh orang Islam dari awal hingga akhir. Maka saya memi-kirkan amat-lah elok bagi Kerajaan dan amat-lah elok bagi Pertubohan

Seruan Islam menjalankan tugas ini sa-lama ia-itu tidak melakukan paksaan.

Enche' Tajudin bin Ali (Larut Utara): Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap berkenaan dengan Pulis di-Raja Persekutuan. Ahli² Yang Berhormat tentu-lah bersama² dengan saya menguchapkan sa-tinggi² tahniah kapada Menteri yang berkenaan, sebab pada masa yang lampau kita tinggal dalam aman, dan kita harap pada tahun² yang akan datang kita akan tinggal dalam aman. Tuan Pengerusi, ada satu perkara yang merisau dan merunsingkan ra'ayat di-kawasan saya dan harus di-seluruh negeri Perak ia-lah berkenaan dengan orang buangan yang di-buang dari sa-tempat ka-satempat. Asal dan ibunya, Tuan Pengerusi, orang buangan ini ia-lah dari kawasan Ipoh. Kita mesti tanya di-peringkat Majlis Bandaran siapa yang berkuasa, di-peringkat Majlis Undangan Negeri parti mana yang berkuasa dan di-peringkat Parlimen siapa yang berkuasa dalam bandar Ipoh? Jawab-nya ta' dapat tiada ia-lah PPP, Tuan Pengerusi, orang² ini ia-lah orang jahat. Saya tidak mengatakan parti-nya jahat, tetapi pengundi²-nya hampir semua-nya terdiri daripada ahli PPP. Apabila orang ini ditangkap di-buang dari Ipoh, malangnya di-buang ka-dalam kawasan yang di-kuasai oleh Perikatan, khas-nya di-kawasan saya. Orang² di-kawasan saya ini baik², apabila masuk orang jahat ini jadi-lah saperti "Sa-ekor kerbau membawa lumpur semua habis terpalit". Perkara ini sudah menjadi ketakutan orang² di-kawasan saya. Pihak PPP patut menasihatkan kapada orang² ini, tetapi dia bukan hendak menasihatkan, dia menggalakkan. Ini-lah satu perkara yang sangat sedeh dalam negeri Perak sekarang ini.

Tuan Pengerusi, sa-malam saya telah mendengar ucapan Ahli² Yang Berhormat dari pihak Kerajaan mengatakan lebih baik orang jahat itu sa-bagaimana kejadian yang burok dalam negeri Perak sekarang ini

elok-lah jangan di-buang di-tempat itu, sebab perkara itu akan merosakkan keamanan. Sekarang ini memang orang jahat itu di-buang ka-tempat yang elok tentu-lah tempat yang baik itu akan menjadi jahat pula.

Jalan yang baik mengatasi-nya ia-lah sa-bagaimana yang di-chadangkan oleh pihak Kerajaan ia-itu kita hantar orang jahat ini kapada sa-buah Pulau. Dahulu kita telah mendengar ura² dari Kerajaan kita hantar ka-Pulau Tioman. Saya tidak peduli, Pulau Tioman-kah, Pulau Hantu-kah, Pulau Gajah-kah asalkan orang jahat, terutama orang yang tidak bertanggung-jawab tambahan macham PPP yang tidak mahu mengambil berat apabila orang-nya kena buang, mesti-lah di-buang ka-sana supaya kita boleh melateh ikhlak-nya. Saya berpendapat untuk memuleh ikhlak orang jahat ini mengambil masa yang panjang.

Tuan Pengerusi, saya teringat ucapan Yang Berhormat dari Ipoh dua hari yang lepas yang mengatakan Dr. Bhupalan itu baik, ta'at setia kapada negeri dan Raja, tetapi dua hari kemudian ia mengatakan orang ini jahat. Jadi ini-lah yang saya suka menarek perhatian Dewan ini kalau-lah Ketua-nya berperangai bagitu, pengikut-nya tentu bertambah lagi. Ada satu pantun, Tuan Pengerusi, bunyi-nya demikian:

"Si-akap si-nohong,
Gulama ikan Duri,
Chakap pembohong.
Lama² jadi penchuri".

Pantun ini memang benar, kerana orang² ini mula² di-buang tempat, kemudian menjadi satu kumpulan orang jahat dan di-hantar ka-tempat yang aman dan damai, apabila dimasoki oleh orang buangan daripada PPP sudah jadi huru-hara dan men-churi, pechah rumah pun terjadi. Ini ada-lah perkara kechil ia-itu orang ini kena buang, kalau Ketua-nya kena buang, saya rasa lebih dahashat lagi, harus berperang.

Tuan Pengerusi, minta saya berchakap pula di-muka 199 ia-itu

berkenaan dengan Border Security. Di-sini pun saya mengambil peluang menguchapkan sa-tinggi² terima kaseh dan tahniah kapada Yang Berhormat Menteri Keselamatan Dalam Negeri kerana kebijaksanaan-nya dan kepintaran-nya dapat ia berpakat dengan Kerajaan Thai di-lapangan tindakan keselamatan kita di-kawasan Thai dengan Perak. Barang di-ingatkan, Tuan Pengerusi, sa-belum kita merdeka dahulu pasokan keselamatan kita hendak melangkah ka-negeri Siam tidak dapat tetapi masa ini dengan kepintaran Menteri kita, kita bukan sahaja dapat menghantar askar² kita berchampur bersama² dengan askar² Thai bahkan kita boleh menghantar kapal terbang di-perhentian-nya. Saya menguchapkan sa-tinggi² tahniah kapada Menteri yang berkenaan.

Tuan Pengerusi, minta saya berchapak di-atas perkara Head 40 muka 204 Sub-head 6—Expenses Special to Police Volunteer Reserve. Perkara ini, Tuan Pengerusi, telah pun di-bangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Telok Anson. Kalau saya tidak silap, Tuan Pengerusi, Ahli Yang Berhormat itu sendiri ada-lah ketua Volunteer Police Reserve. Kita menguchapkan sa-tinggi² terima kaseh kapada pasokan ini menjalankan kewajipan mereka itu pada masa dharurat. Tetapi saya dapati pada masa sekarang keselamatan dalam negeri ini telah pun puleh dan senjata² pada mereka itu tidak di-kehendaki lagi. Tuan Pengerusi, apa telah terjadi di-negeri Perak baharu² ini ia-itu sa-orang ketua dari pihak Volunteer Reserve ini telah memakai senjata-nya dengan sa-wenang²-nya serta menembak orang di-situ—ia-itu tempat bernang di-Ipoh. Saya rasa, ada-lah bijak bagi Kerajaan menarek balek senjata² sa-bahagian daripada-nya yang di-fikirkan tidak berguna lagi.

Tuan Pengerusi, berchapak saya sa-kali lagi berkenaan dengan apa yang telah di-uchapkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Ipoh ia-itu berkenaan dengan apa yang saya katakan perchakapan-nya itu semua-nya tidak boleh pakai sangat ka-

dang² tidak betul. Umpama-nya yang di-katakan dalam Dewan ini berkenaan dengan Koko's Mess, Miss Annie Cheah pergi di-sana buat tarian bogil. Sekarang saya hendak terangkan di-sini Miss Annie Cheah pergi di-sana chuma di-atas jemputan dan tidak membuat apa² tarian. Jadi, saya katakan tuduhan Yang Berhormat itu bohong. Sekarang saya boleh bachakan di-sini:

"Miss Annie Cheah, a strip-teaser in a Kuala Lumpur night club, today denied that she ever performed in Koko's Mess."

Jadi, perchakapan Ahli Yang Berhormat itu bahawa Miss Annie Cheah pergi ka-Koko's Mess membuat tarian bogil, saya sa-kali lagi saya katakan Ahli Yang Berhormat itu bohong. Dan pengundi²-nya lebeh dahshat lagi dan saya minta kapada Menteri Keselamatan Dalam Negeri supaya berhati² dengan parti PPP ini. Sekian, terima kaseh.

Enche' D. R. Seenivasagam (Ipoh):

Mr. Chairman, Sir, the Honourable Member for Larut Selatan, I am sorry, I mean for Larut Utara—and I must apologise to the Honourable Member for Larut Selatan because it would be an unforgivable thing to mix him with this Member—lives in Tanjong Tuallang; he is a Member for Larut; he does business in Batu Gajah; and I suggest he should open an office in Tanjong Rambutan (*Laughter*) which would give him a complete coverage.

Enche' Tajudin bin Ali: On a point of order. I think that is personal.

Enche' D. R. Seenivasagam: May I know what is personal?

Enche' Tajudin bin Ali: The Member should beware of his words. He says I am mad!

Mr. Chairman: Under what point of order?

Enche' Tajudin bin Ali: S.O. 36 (4) which says that no Member shall refer to any other Member by name. (*Laughter*).

Mr. Chairman: Dia tidak menyebutkan nama!

Enche' D. R. Seenivasagam: I never said that the Honourable Member was mad. I just said "Tanjong Rambutan", and Tanjong Rambutan is a nice town without bad element and Tanjong Rambutan has also good medical services since the Minister of Health says he has put things right in Tanjong Rambutan.

Mr. Chairman, Sir, the Honourable Member said I am a liar. It is strange that cowards should stand up anywhere in this country and say that others are liars, because I think mice have no right to say anything. Sir, Annie Cheah gave a statement which is one hundred per cent correct. She says that she was asked to go by a doctor to Koko's Mess and that is exactly what I said. I have written a letter to the *Straits Times* saying that they have wrongly reported what I said. I have got a transcript from the Parliamentary Clerk which I take it that even the Member who lives in Tanjong Tualang will accept that. I never said she performed at Koko's Mess, and I hope that Honourable Members will take care, before calling others liars, to check their facts. This is what I said, Mr. Chairman, Sir, according to the official copy supplied to me—

"Prostitutes, strip-teasers like Annie Cheah, go to Koko's Mess"

and that is what Annie Cheah says: she did go to Koko's Mess at the invitation of the doctor—for what examination, I do not know. (*Laughter*). Perhaps, she will have to testify. But don't say I am a liar. If the Member has any courage, if he has a bit of gentlemanship in him, he will withdraw that word; then he will be respected more in this house.

Enche' Tajudin bin Ali: *Rises.*

Enche' D. R. Seenivasagam: I give way to the Honourable Member to show the document.

Mr. Chairman: Time is up. (*Laughter*). The meeting is suspended to 4.30 p.m. this afternoon.

Sitting suspended at 1.00 p.m.

Sitting resumed at 4.30 p.m.

(Mr. Speaker in the Chair)

EXEMPTED BUSINESS

MOTION

The Deputy Prime Minister (Tun Haji Abdul Razak): Mr. Speaker, Sir, I beg to move—

That the proceedings of the House in respect of the Supply Bill, 1962, this day shall be exempted from the provision of S.O. 12 (1) until 10.30 p.m. tonight.

We are, Sir, somewhat behind schedule in our debates in Committee of Supply, and it is necessary to complete this debate by tomorrow as there is still a lot of Government business to be concluded in this sitting. Therefore, it will be necessary to meet tonight and perhaps tomorrow night and on subsequent nights until the session ends.

Dato' Dr. Ismail: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That the proceedings of the House in respect of the Supply Bill, 1962, this day shall be exempted from the provisions of S.O. 12 (1) until 10.30 p.m. tonight.

BILL

THE SUPPLY BILL, 1962

House immediately resolved itself into Committee of Supply.

(Mr. Speaker in the Chair)

SCHEDULE

Heads 39 and 40—

Debate resumed on Question:

That the sum of \$87,478,859 for Heads 39 and 40 stand part of the Schedule.

Enche' D. R. Seenivasagam: Mr. Chairman, Sir, I was called a liar by the Member for Larut Utara just before the adjournment of this House, and he based this contention that I was a liar on a report of the *Straits Times* appearing today in relation to a debate which took place earlier and he chose, in support of calling me a liar, to read out only two lines of that report. With your permission, I would like to read out the rest of those lines which are relevant to this—

"She was commenting on the statement made by Mr. D. R. Seenivasagam in the House of Representatives yesterday that strip-teasers like Annie Cheah had performed at the mess, which he said was frequented by doctors and contractors. She said that she was invited by a doctor to the place a few months ago for a drink. Miss Cheah added, "But I never performed at the mess."

Mr. Chairman, Sir, I wrote a letter to the *Straits Times* this morning drawing their attention to an incorrect report where they say that I said she had performed at the mess. What I did say was that she had been to the mess. The *Straits Times*, I am glad to say, as an honourable newspaper, have agreed to put in a proper correction in tomorrow's paper. Mr. Chairman, Sir, I brought that to the notice of the Member for Larut Utara, but he still maintained that I was a liar and he based his maintenance on the newspaper cutting of Annie Cheah which he kept near his heart. (*Laughter*). Mr. Chairman, Sir, I would say that that Honourable Member has not got the courage to withdraw what is obviously a wrong report, accidentally by the *Straits Times*.

Enche' Tajuddin bin Ali: Tuan Yang di-Pertua, saya membuat penjelasan bahawa ucapan saya tadi terbahagi kepada dua bahagian dan puncha-nya dua bahagian dan yang di-tudoh itu dua bahagian juga. Satu bahagian, tuduhan yang saya kemukakan itu berkenaan dengan Ahli Yang Berhormat dari Ipoh membuat bohong berkenaan dengan chakapan-nya tentang Dr. Gopalan.

Mr. Chairman: Saya tidak benarkan awak menggunakan perkataan bohong, kalau saya dengar lagi saya suroh awak tarek balek.

Enche' Tajuddin bin Ali: Baik, Tuan Yang di-Pertua, chakap bengkok (*Ketawa*). Itu satu perkara, Tuan Yang di-Pertua, jadi, saya bertanggung-jawab penoh atas perkara itu. Tuduhan yang kedua berkenaan dengan Miss Annie Cheah, itu saya tarek balek.

Mr. Chairman: Saya tidak tahu perkara itu boleh berbangkit lagi dalam perkara yang sudah di-bahathkan, jadi oleh sebab sudah berbangkit, saya benarkan juga-lah.

Enche' D. R. Seenivasagam: I am glad the Honourable Member has had the decency to withdraw his remark that I am a liar in respect of the Annie Cheah incident. At least for that I give him some credit. Mr. Chairman, Sir, it would have been necessary for me to issue a challenge to him to repeat it outside, but I know that will have no effect—it will be like pouring water on a duck's back; it has been shown before.

Mr. Chairman, Sir, with regard to the Honourable Member's comment that the Ipoh Town Council—he speaks of it as the Ipoh Municipality, which shows his ignorance again—is controlled by the PPP and that unlawful elements are many in Ipoh, I wonder whether the Honourable Member is asking the Minister of Internal Security to pass over the control and direction of the Police Force to the Ipoh Town Council to deal with law and order in the Town Council of Ipoh. If that is so, we will be glad to take over the Police Department in Ipoh and maintain order in Ipoh. But I think it is fantastic, and the Honourable Member should be ashamed of himself for displaying such ignorance. He plays the same record to the Minister of Internal Security year after year. Last year he played the same record—Ipoh is a very dirty place, there are many bad hats. The year before that, if

you look up the debates, he played the same record, forgetting that in those years the Alliance was in control of the Ipoh Town Council. When they are in control we are to blame, because we are not in control; when we are in control we are still to blame, because we do not control the bad elements in Ipoh. I cannot understand that logic. I can only say that it is a challenge to the Minister of Internal Security, particularly the Psychological Warfare Section, if that Section can straighten out the Member for Larut Utara; then they would have achieved something in psychological warfare by straightening out his mind, and they would have been entitled to a medal for service beyond the call of duty; and I suggest that they be put on to the Member immediately.

Mr. Chairman, Sir, with regard to the unlawful elements, I am sure the Honourable Minister of Internal Security will confirm that in Kuala Lumpur town, since the administration was taken over by the Federal Government, there has been quite a large increase of violence, including kidnapping, beating, thuggery, murders—all sorts of crimes have been going on in Kuala Lumpur. The same is the case with many other towns in Malaya—it is not only in Ipoh—and if the Member will check up he will find perhaps that the proportion of crimes is evenly distributed throughout the Federation of Malaya. (*Interruption*).

Mr. Chairman: Order, order.

Enche' D. R. Seenivasagam: The Honourable Member from Dato Kramat says "except Penang". Well, we will see that at a later stage. Mr. Chairman, Sir, it has been suggested that the PPP should clean up the town of Ipoh. The PPP is cleaning up the town of Ipoh in many respects—by clearing slums, putting up housing, flats, and buildings for people to live, by putting more street lights; in fact, there are now street lights on a number of roads in Ipoh which could compare with the Federal Capital.

With regard to housing, we would like here to say that we appreciate very much the co-operation we are receiving from the Minister of Internal Security in his capacity as Minister of Interior, where applications for loans are being favourably considered from time to time. That kind of co-operation is good for the Town Council and for the country at large, and we are very fortunate that we have at least a Minister who will consider things, although another Party is holding the Town Council—and not a Minister perhaps like the Member for Larut Utara.

Mr. Chairman, Sir, I do not wish to take up the time of this House, because it recalls to my mind a strong saying which I have great belief in and I quote—it is from Holmes and it says—

"If you are dealing with a fool, dictate to him; but never argue, for you will lose your labour and perhaps your temper."

Enche' Ng Ann Teck (Batu): Mr. Chairman, Sir, I would like to speak on Head 40, page 200, under the sub-title Police.

Sir, year in and year out, we hear the Government and the Ministers making loud statements on the democratic nature of this country. We have been reminded that this country never adopts methods used in the communist countries like China, where third degree torture is the order of the day. But in reality, Sir, our Special Branch officers seem to excel in it. Though we try to put up a democratic front, it is well known that right in the interrogation room, where alleged subversives are questioned, the humanitarian aspect of mankind is lost in a world of wickedness and savagery.

Mr. Speaker, Sir, when a person is detained and being suspected as a subversive, he is removed to a lock-up, and there he is harassed by our Special Branch officers. It is very widely known, Mr. Speaker, that when these persons are questioned,

there is no heed for time. Right through the whole night, they were kept awake and incessantly interrogated. When the suspects slumped in their seats, they were rudely awakened and questioning started again. Sir, this is a most wild form of interrogation, and this is what the Special Branch officers are doing. It is a mental torture to keep a person awake for two or three nights in succession and all the time pumping him with questions. But this not the only form of torture practised by our Special Branch officers. The suspects are kept from four weeks up to six weeks in a lock-up and in between the interrogations they were not allowed any reading matter. They are left alone between four walls for three to four weeks, only to be interrupted for meals and questioning. Sir, this method of locking up a person without allowing him to read for about 30 days at a stretch is the most wild form of mental torture that one can practise.

I would like further to draw attention to the inconsistencies of the Special Branch. Whenever they detain our members, they always say that they are being detained not for party activities but for activities not connected with the party. And still, Mr. Speaker, Sir, our members while on detention are prohibited by the Special Branch to read the Party organ "NYALA". Sir, this paper is not subversive, for if it was the Government would have revoked the permit. It is purely a Party paper and yet our members are not allowed to read it. I hope the Minister will see to it that our members who are being detained are allowed to read our paper.

I would now like to bring to the attention of the Minister regarding the refusal of permission to stage a march in protest against the detention of our members recently. Sir, the protest march is to demonstrate our abhorrence towards the recent arrests. It is surprising that though the Police had granted permission for a proces-

sion in Penang and Malacca, the O.C.P.D., Kuala Lumpur, had refused permission. This arbitrary decision of the Police is contrary to the democratic principles which allow for peaceful demonstration. Thank you, Sir.

The Minister of Internal Security (Dato' Dr. Ismail): Mr. Chairman, Sir, before I reply to the observations made on the Ministries and Departments for which I am responsible, I would like to have a ruling from you, and that is first of all on a matter brought up by the Honourable Member for Damansara when we were discussing the Ministry of the Interior. He referred to a certain detainee and when he tried to put up a case in this House, you, Sir, said that he could bring it up under Internal Security. None of the Members of the Socialist Front brought it up. What I would like to know is, am I to answer the observations made? If not, will the speech of the Honourable Member, when he spoke during the discussion of the Ministry of the Interior, be struck off from the record?

Mr. Chairman: You can only reply to the observations made in connection with the debate on this Schedule—that is Head 39 and Head 40.

Dato' Dr. Ismail: Sir, what I want to know is, when that Honourable Member made reference to a special detainee when discussing the Budget in respect of the Ministry of the Interior, would his speech be part of the record of the House?

Mr. Chairman: I have ruled that out.

Dato' Dr. Ismail: Yes, Sir, but you did not say that it should be off the record. If it is to be on record then I must exercise my right to reply; otherwise the Government will be placed in a difficult position, because it is in the "Hansard" and the Government is not making any reply to that.

Mr. Chairman: In that case, I will allow you to reply to that.

Dato' Dr. Ismail: Well, Sir, before I forget I had better concentrate my attention to Members of the Socialist Front. Sir, the Member for Tanjong worries very much about the way psychological warfare is being carried out. If the psychological warfare has caused aberrations amongst the Members of the Socialist Front bench, then I must, of course, look carefully into this subject of psychological warfare, because we cannot afford to have Members of the Opposition having mental aberrations in this House. (*Laughter*).

Now, Sir, first of all, I would like to reply to the specific case mentioned by the Member for Damansara about the detainee that was mentioned by him—that is Mr. Yoon Foo Thong. The Member for Damansara has referred to the meeting of detainee Yoon Foo Thong with Mr. Hyde. I would like to tell the House something about Mr. Hyde. He is a man with a well-earned reputation as an expert on Communist theory and practice. While he was working on one of his books on Communism, he visited Malaya and the Federation Government took the opportunity of seeking his views on the rehabilitation of detainees. He was then given the opportunity to meet detainees and, at his own request, he was allowed to stay in a detention camp so that he could discuss at leisure with the detainees their personal problems. As a result of his discussions with detainees, a number of them have been released. This is a fact which, I am sure, will be welcomed by this House. I would stress that the aim of the Government, and similarly the aim of Mr. Hyde, is the rehabilitation of those under detention if it is at all possible. There is no other purpose behind the visit of Mr. Hyde to the detention camp than to assist persons, who had fallen prey to the evils of Communism, to realise these evils and become useful citizens. Yoon Foo Thong, who at the time in question was serving a prison sentence, was given the opportunity to have such

discussions with Mr. Hyde. After two days, he asked that these discussions be terminated, that he be returned to prison and that he be allowed to see his legal adviser—I think the Member for Damansara knows who the legal adviser is. This request was immediately granted and he did in fact see his lawyer—and, again, the Member for Damansara knows who the lawyer is; of course, he is not here. After he was seen by his lawyer, he did not make any request for a resumption of discussions with Mr. Hyde. Yoon Foo Thong continues to be detained, as it is still considered to be a security risk to the Federation if he was released.

Now, Sir, the Member for Tanjong wanted assurances from me that the Government will not convert members of Senoi Pra'ak forcefully to Islam. Sir, if he knows the true meaning of the religion of Islam, he will know that there is no need to force anyone to embrace Islam. On the contrary it is against Islam to force anybody to embrace Islam, and it is insulting to ask me, a Muslim, to give that assurance. (*Applause*). He, I am sorry to say, has a distorted sense of value. What we have done for Senoi Pra'ak to elevate their standard of living and to do all we can for them, he considers as patronising and condescending on the part of Government. But we on the other hand think that it is our duty to these people to try to help them to have a better standard of living. Then he attempted—at least this is what I infer from his speech, and I will not attribute any motive to him—to drive a wedge between the Minister of Internal Security and the Prime Minister by saying that it was the Prime Minister who allowed Mr. Lim Chin Siong and company to enter the Federation in order to attend a conference.....

Enche' Tan Phock Kin: Mr. Chairman, Sir, on a point of clarification—the Honourable Minister was referring to the Member for Tanjong, and as far as I can remember, I have never said anything of that sort.

Dato' Dr. Ismail: The trouble is that they are so alike that I mistook the Member for Tanjong for the Member for Dato Kramat. I am sorry.

Enche' Lim Kean Siew: Mr. Chairman, Sir, on a point of information—I was replying to a member of the Alliance. Maybe he and I are so alike too that he cannot distinguish between the two of us.

Mr. Chairman: That does not matter. Please proceed.

Dato' Dr. Ismail: Sir, we in the Cabinet work as a team but at the same time we follow normal ministerial procedure. He may be interested to know that the Prime Minister referred the application to me, and it was in the name of the Government that Mr. Lim Chin Siong and company were allowed to enter the Federation under that special condition mentioned as announced in the papers.

Now, Sir, he mentioned about this raid on December the 8th and made much about search lights, poles and everything that were being used. All that the Police did was to carry torch lights, but if torch lights were considered as search lights by Members of the Socialist Front that, indeed, is a sign of mental aberration caused by psychological warfare. (*Laughter*).

Sir, the Member for Damansara was very perturbed when I likened his speech to his playing of a record, but today we have another instance of a Member of the Socialist Front playing a record, that same old record, which we have heard so many times—and that is on this question of the Internal Security Act and detainees. In fact, when I was asleep just now, I could hear that record from the distance. It was so familiar that my answer will be equally familiar too. Now, to Members of the Socialist Front—if you like to call them your members—I would say again that they were not arrested because of political activities, but because these people made use of their membership of your Party to further the aim and objective

of the Communists (*Applause*). And I, indeed, ask you again, why of all political parties they should only penetrate the Socialist Front?

Enche' Lim Kean Siew: Why?

Dato' Dr. Ismail: You answer that for yourself. In fact, instead of trying to attack me, you should be thankful to me for trying to make your Party clean of all subversives (*Applause*), for indeed I have a sneaking liking for members of the Socialist Front in this House, even though they annoy me; but I would not like that Party to sink under subversion and be controlled by the Communists.

Now, Sir, I come to reply strictly on the Budget. First I would reply to the Member for Baling. Ahli Yang Berhormat daripada Baling.....

Yang Berhormat dari Baling telah merayu atas keadaan lesen² senapang yang telah di-tarek balek dalam Baling. Di-sini saya suka menerangkan sadikit ia-itu semenjak bulan January tahun ini sa-hingga sekarang 189 shot-gun telah di-beri lesen sa-mula dalam Baling, hanya 13 sahaja yang tidak di-beri lesen sa-mula. Jadi tidak-lah boleh di-katakan semua senapang orang di-Baling itu di-tarek balek oleh Kerajaan. Dan pada tahun yang lalu daripada 45,265 laras senapang yang telah di-beri lesen sa-mula, chuma 422 sahaja yang tidak di-beri lesen sa-mula. Di-sini bagi Kerajaan Perikatan kita memikirkan ia-itu pada masa dharurat dahulu senapang telah banyak di-beri supaya orang menjaga diri-nya daripada kominis dan lain², tetapi pada masa sekarang terlampau banyak senapang dalam negeri ini, jadi telah di-fikirkan patut-lah di-tarek balek beransor² kapada orang yang tidak menggunakan senapang itu.

Berkenaan dengan perkara Lim Chin Siong yang di-bangkitkan oleh Yang Berhormat dari Kubang Pasu Barat tidak payah-lah saya jawab, sebab perkara itu saya telah jawab kapada Yang Berhormat dari Dato Kramat tadi, dan terima kaseh atas perchakapan tuan itu. Berkenaan

dengan politician masok berniaga ensuran, sunggoh pun saya tidak suka politician masok champor berniaga ensuran, tetapi sa-chara demokrasi bagaimana hendak menahan orang politik ini kalau champor berniaga dalam ensuran kampeni. Kalau saya buat "law" sa-macham itu, nanti saya akan di-kata "Gestapo Chief" ia-itu sa-hinggakan politician pun tidak boleh champor berniaga dalam ensuran.

Berkenaan dengan Yang Berhormat dari Raub dan Ahli² Yang Berhormat yang memberi tahniah kepada pehak pulis di-atas jasa-nya, saya sa-bagai Menteri yang berkenaan perchaya semua sa-kali anggota pulis sangat-lah menghargai tahniah yang di-berikan kepada jasa-nya, sebab jarang kita mendengar dalam Dewan ini orang memuji pulis; kebanyakan yang kita dengar ia-lah mengutok sahaja atas jasa yang di-buat oleh pulis itu.

Berkenaan dengan gaji ia-itu Ahli Yang Berhormat dari Raub tadi meminta supaya gaji² itu di-naikkan. Di-sini hendak-lah kita fikirkan ia-itu pertama sa-kali gaji² Polis ini telah di-timbangan dengan halus²-nya dengan mengambil juga fikiran di-atas gaji² kaki² tangan Kerajaan yang lain². Di-fikirkan pada masa ini gaji berkenaan dengan Polis ini chukup-lah oleh sebab tidak ada rayuan yang mengatakan gaji² mereka itu tidak menchukupi.

Ahli Yang Berhormat daripada Tanah Merah berkenaan dengan Anti-Corruption ia-itu ia mengeshor-kan supaya kaki tangan dalam Jabatan itu di-lebuhkan. Memang-lah tujuan saya dan kita berharap pada masa yang akan datang bila ada peluang supaya kita tambahkan lagi kaki tangan dalam Jabatan Anti-Corruption ini.

Berkenaan dengan rumah yang di-berikan kepada kaki tangan Polis ini, sa-bagaimana telah saya beritahu dalam Dewan ini ia-itu dalam Pembangunan Lima Tahun boleh di-katakan semua sa-kali perunto-kan itu ia-lah untuk membena

quarters untuk kaki tangan Polis daripada Police Rank and File. Jadi, saya fikir sudah di-adakan provision bagi-nya. Mengikut hal² Polis ini, kerana saya selalu melihat keadaan Polis itu semua-nya ada-lah memberi puas hati.

Di-atas soal language allowance, ini telah di-ucapkan ia-itu mengapa tidak di-berikan kepada pegawai² yang tahu berbahasa Banjar dan lain²-nya. Di-atas language allowance ini telah di-fikirkan dengan halus²-nya ia-itu hanya-lah di-berikan kepada orang² yang mempelajari bahasa² yang di-gunakan dalam pekerjaan-nya sahaja. Sunggoh pun bahasa Banjar itu bahasa yang patut di-pelajari tetapi dalam negeri ini tidak-lah banyak orang menggunakan bahasa Banjar itu, jadi tidak patut-lah di-berikan allowance-nya.

Fasal menambahkan guru² ugama, sa-bagaimana telah saya cheritakan dalam ucapan saya, kita telah menambahkan guru² ugama dan boleh di-katakan dalam tiap² contingent memang ada sa-orang guru ugama.

Berkenaan dengan Ahli Yang Berhormat dari Batu Pahat Dalam itu supaya jangan-lah kita memandang sa-mata² kelulusan sekolah Inggeris sahaja untuk di-ambl menjadi kaki tangan Polis ini. Pada masa ini sa-belum kita menggunakan bahasa Melayu bagi tiap² perengkat dalam negeri ini, ukoran yang boleh kita gunakan ia-lah atas pengetahuan yang di-punyaï oleh sa-saorang itu apa yang dapat di-pelajari di-sekolah-nya dahulu.

Di-atas mengadakan Police Band yang lebeh daripada satu, ini kita semua suka kalau ia-nya lebeh daripada satu sebab Police Band kita ini mashhor. Tetapi di-fikirkan pada masa sekarang ini chukup-lah dengan Band yang mashhor itu sahaja kita ada di-Tanah Melayu ini.

Fasal mengadakan Mounted Police, ini sunggoh pun chantek tetapi kalau kita selidek negeri² yang ada Mounted

Police ini mereka itu mengikut adat yang lama. Bagi negeri kita yang moden ini tidak patut-lah di-adakan Mounted Police ini sebab dahulu pun kita tidak ada Polis menonggang kuda.

Daripada Ahli Yang Berhormat dari Pontian Selatan yang memuji Polis Wanita itu, saya pun berterima kaseh-lah juga. Bagitu juga Ahli Yang Berhormat dari Jitra-Padang Terap dan Ahli Yang Berhormat dari Dungun semua-nya Ahli² wanita dalam Dewan ini yang memuji Polis Wanita itu, maka tentu-lah bagi pihak Polis Wanita ini menerima kaseh kapada mereka. Tetapi tentang soal hendak memberi sama gaji, itu bukanlah tanggung-jawab saya, itu tanggung-jawab semua² Kerajaan kerana ia-nya satu polisi. Saya fikir perkara itu belum-lah dapat di-jalankan.

Di-atas mengadakan Asrama atau pun Hostel, bagi pihak Menteri Pelajaran telah berusaha dengan daya upaya-nya untuk mengadakan Hostel ini di-mana² tempat. Jadi anak² Polis boleh-lah menghantar anak²-nya di-tempat² itu. Tetapi untuk mengadakan khas sahaja bagi anak² Polis tentu-lah nanti banyak rayuan² daripada pejabat² lain supaya mengadakan Hostel yang khas bagi anak² mereka. Jadi, tidak-lah dapat di-adakan sungguh pun kita fikir benda itu baik tetapi ia-nya memakan wang yang banyak.

As regards the observation of the Member from Seremban Timor to amend the legislation to prevent gambling—he mentioned *Chee Fah*—I hope I pronounce the name correctly—and pin tables—I think I have to consult my colleague, because I am not responsible for legislation to tighten up laws in regard to this. But we will certainly do what we can in regard to the matters that he raised in this House. He also praised the Police, and I, on behalf of the Police, would like to thank him.

Then one Honourable Member mentioned about the atrocities or

misdeemeanours of the riot squad. If the individual cases could be brought to me, I am sure police being a disciplined body, if the allegation is true, I am sure the police will take appropriate action in this matter. But just because of the alleged misdeemeanours of one or two members of the riot squad, you cannot condemn the whole squad which is doing wonderful work for the country.

Ahli Yang Berhormat dari Seberang Utara ia-itu memberi pujian kepada Senoi Pra'ak dan saya Menteri yang bertanggung-jawab sangat-lah mengucapkan terima kaseh kapada Ahli Yang Berhormat itu.

Atas kemalangan di-jalan raya atau traffic accident, saya telah terangkan dalam ucapan saya ia-itu kita akan memandang dengan berat-nya bagaimana kita dapat mengecilkan lagi kemalangan di-jalan raya ini. Tetapi untuk mengadakan Highway Police Patrol, ini nampak-nya kalau saya membuat-nya nanti ahli² dari Front Socialist kata saya jadi tali barot Amerika.

The Honourable Member for Telok Anson raised the question of Police Volunteer Reserve—as regards the withdrawal of arms from the police reserves. Now, Sir, I would like to place the matter in its proper perspective. Members of the police force on patrol or beat duty do not usually carry arms. All members of the force, both the regular force and the police volunteer reserve, are trained in the use of fire-arms. Fire-arms would be issued to them if an emergency demanded such action, but ordinarily only the specialist branches of the Police, that is the police field force and certain sections of the reserve unit, carry arms on duty. The police volunteer reserve is very useful assistance to the regular police in the daily routine duties of patrol, crowd control, etc. There is no need for them ordinarily to have fire-arms for their official duties. In this respect they are on the same footing as the larger part of the regular police force.

The Honourable Member's reference must be to private arms owned by members of the police volunteer reserve. In regard to the issue of private arms to members of the police volunteer reserve, they are treated on the same footing as other members of the public. It would be invidious to make a distinction in the treatment of applications for the grant or renewal of private arms between members of the police volunteer reserve and other members of the public, and it has not been the practice of licensing officers to treat them differently in the past.

Ahli Yang Berhormat dari Raub telah mengatakan supaya meninggikan gaji dan saya telah jawabkan dengan Yang Berhormat yang lain tadi. Yang Berhormat dari Tanah Merah berchakap atas soal rasuah supaya menambahkan kakitangan Pejabat itu dan saya telah jawab ia-itu memang tujuan kita hendak menambahkan lagi kakitangan dalam Pejabat Penchegeh Rasuah itu. Berchakap atas soal Quarters Allowance, itu tidak payahlah. Yang Berhormat dari Melaka Utara ia-itu menggalakkan supaya mengambil tindakan keras lagi atas soal subversive, ini saya ucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat itu yang meminta saya supaya lebih keras lagi di-dalam menchegeh subversive dalam negeri kita ini. Dan juga dalam soal menchegeh rasuah ini mengeshorkan ia-itu orang² yang memberi suap ini patut-lah di-beri hukuman yang lebih berat lagi daripada orang yang menerima. Saya fikir tidak payah-lah saya panjangkan perkara ini, oleh kerana baharu² ini kita telah mengemukakan Undang² dalam soal anti corruption ini dan kita telah memberi hukuman orang yang memberi makan suap itu di-denda dan di-penjara. Dan dia satu daripada ahli dalam Dewan ini yang bukan daripada kaum wanita yang telah memuji kaum wanita polis ini dan saya bersetuju atas menambah lagi kakitangan polis wanita itu. Tetapi ada susah sedikit pertama sa-kali saya telah di-beritahu bahawa wanita² yang menjadi polis ini bila memakai uniform nampaknya ter-

lampau chantek. Jadi, selalu sahaja chepat di-pinang orang dan berkahwin. (*Ketawa*). Boleh jadi dengan memakai uniform itu bertambah seri lagi. Walau bagaimana pun kita chuba-lah pada masa yang akan datang ini menambah lagi polis² wanita itu.

Ahli Yang Berhormat dari Dungun ia-itu dalam tegoran yang lain²-nya telah di-jawab tadi kepada ahli² yang lain, tetapi ada satu shor supaya mengadakan Minggu Keamanan. Ini ada-lah satu shor yang baik yang akan saya selideki sama ada boleh dijalankan atau tidak. Ahli Yang Berhormat dari Bachok juga berchakap dalam soal judi ia-itu menyuruh polis melarang orang ramai jangan berjudi. Tujuan-nya supaya polis² ini sama² bertanggung-jawab menjaga supaya jangan melarat dan dalam perkara ini kalau polis² ada memberi kerjasama memang-lah lebih senang. Kita tahu bahawa judi itu satu perkara yang tidak baik dan akan dengan sa-beberapa daya upaya-nya akan menghapuskan.

Ahli Yang Berhormat dari Larut Utara ia-itu telah membangkitkan atas soal orang buang tempatan atau restricted resident. Saya fikir soal ini patut tidak di-bawa dalam Internal Security ini, jadi oleh sebab telah di-bawa maka saya mengambil peluang untuk menjawab-nya ia-itu atas soal orang buang tempatan itu memang tujuan kita hendak menchari satu tempat yang sa-suai supaya di-tempatkan orang² itu. Walau bagaimana pun saya akan chuba melaksanakan chita² itu mencharikan satu pulau meletakkan orang² itu semua-nya. Atas soal Border Security bagaimana kerja² yang telah di-perbuat dalam perkhidmatan-nya itu saya sangat menerima kasih atas tujuan² Yang Berhormat itu.

Now, Sir, in my reply to Members of the Socialist Front, I think I have omitted to reply to the Member for Batu, because usually he is silent amongst the Members of the Socialist Front. So, I am sorry I have overlooked him, but I will take this opportunity to reply to his observations.

In short, Sir, I do not agree with him because his accusation is very general. Now, his colleague, the Member for Bungsar, brought up a specific case about torture by the Police, I remember, in this House; and I think I repudiated that statement, because I think if I remember rightly, it was he who caused that unfortunate man to be sick when he visited him. He was not responsible for it incidentally, but when he was there that man got sick. (*Laughter*). So, I cannot accept a general accusation by the Member for Batu, because I have very great confidence that the Police is doing its duty in the most humane manner in the interrogation of those people who are arrested.

As regards the refusal of the protest march—he called it a refusal—I thought the Police stated that if he would choose another day and a proper time, his request would be met, but not to ask for that time, when the traffic was so heavy, that it would be impossible to control the traffic and impossible to maintain law and order. He asked for that particular day and that particular time and expected that every request that he makes must be agreed to, and once it was refused he said that the Police was behaving in a very dictatorial manner. But I think Members of the Opposition must agree that as far as possible we try to accommodate their requests to hold rallies and processions and when we refuse we have specific reasons. In this case, I think, the Police replied to that request saying why it was refused. If the application is made afresh, giving a more appropriate time and another day, I think it will be considered very favourably. So, now here is a case of not—I won't use the word lie—telling the exact story, but just telling only a part of the story. So, it is my duty to tell the whole story to this House.

Now, I think I will reply to the Member for Menglembu. Here again, Sir, he sought clarification on a matter that was raised, when the Prime Minister was speaking on his budget.

Since he was allowed to make this observation, I think I better reply. I think in the course of the Prime Minister's speech he has mentioned words to this effect—I cannot quote word for word, but I think this is what he said in effect. He praised the trade unions in the Federation for their responsibility and said that we are free from strikes—I think I am correct on that; and then he mentioned about the state of affairs in Singapore and he said that if such a situation should occur, when Singapore forms part of the Federation, he would not know what to do and I, sitting next to him, interjected: "We can do it; we will do it." Now, Sir, the Honourable Member wants a clarification—he wants an assurance from me. How can I give an assurance on a hypothetical thing? When the time comes, and if such conditions as occurring in Singapore occur in the Federation, I, as Minister of Internal Security, will take action, and when I take action, then the Members of this House will have the chance to throw bricks at me or bouquets at me. But to ask me to give assurances in respect of a thing which I haven't done, for any action that I have not taken, I think that is asking too much even from the Minister of Internal Security.

I do not think I have to reply to the Member for Ipoh, because he did not make any observations to me.

Well, Sir, I hope I have replied to all the observations made by Honourable Members. So, in conclusion, Sir, once again, on behalf of the Police, I would like to thank Honourable Members who, realising that there are defects in our Police Force, also realise that our Police Force is one of the finest in this part of the world, and for that matter the whole world. So their bouquet, I think, will be deeply appreciated. Thank you very much.

Enche' Tan Phock Kin: Mr. Speaker, Sir, I am afraid the Honourable Minister of Internal Security in his reply, whether deliberately or otherwise, have left out quite a number of important points raised by us.

Firstly, I raised a few points, asking him to justify his action in raiding the Party premises. If his intention is to detain for questioning certain members, surely he can do it outside the premises. In the course of his reply he made no attempt whatsoever to justify his action. Secondly, the Honourable Member for Batu has raised a very relevant point with regard to the refusal of the security authorities to allow members of the Socialist Front under detention to read the Party organ. He made no attempt whatsoever to reply to that question, which, I think, is a very reasonable question. After all, the Party organ is a legally registered publication and in the course of his reply he made no attempt whatsoever to reply to that question. I shall be very grateful if the Honourable Minister concerned will make an effort to give us a reasonable reply.

Data' Dr. Ismail: Mr. Chairman, Sir, that is the difficulty of listening to this old record. Sometimes you miss some of the theme in that record. I think the reply is more or less stereotype now. As regards the investigation and all the acts done, I am acting strictly according to the law passed by this House. I act under the Internal Security Act, so I do not want to go on debating the matter all over again even if Members of the Socialist Front chose to bring it up. I would like to say to them, "I suggest you record your observations and I record my reply, and every time we should play the record in this House." (*Laughter*).

Enche' Lim Kean Siew: Mr. Chairman, Sir, I cannot help but express how strongly we feel about the arrest of our members and that also within our headquarters building. The Minister has not given a proper or satisfactory reply. Well, Sir, if I am playing the same old record, they are not the same old people who have been arrested. New people get arrested, new mothers are suffering, new sisters are in tears—and that is what we are trying to emphasise.

I am glad to hear the Honourable Minister of Internal Security say that they used torch lights instead of search lights during that raid. Of course, he was not there; and if they were torch lights, they must have been very big torch lights. It is not the question whether so-and-so is or is not a subversive; what we are trying to say is that under this system there can be abuse, and it is to safeguard ourselves from this abuse that we ask for an assurance. I know of many instances, unfortunately of such abuses, under the Act, and because we are bound by oath of confidence we cannot state such specific instances in public but if the Minister wants to hear it in private—the number of instances where there have been improper arrests and detention—I will be very willing to provide information for him. Now, for example, there was a case the other time when I did say that one of the reasons for the arrest of a certain person was that he had a clay figure of Lu Shin, a Chinese writer; but the Assistant Minister of the Interior immediately stood up to assure us that Lu Shin is a Communist, and therefore implying that anybody with an image of Lu Shin was having something prejudicial. We know that Lu Shin is not a Communist and yet the man was detained. What about the other instances? I know, Mr. Chairman, Sir, how simple it is to piece together little pieces of information taken out of context to trace a trend. When we are angry we make remarks and the remarks are jotted down by the police—but it is not stated that the remarks had been made in anger. So three or four such remarks jotted together become a statement or a systematic point of view. And this becomes evidence against us. This is what we are objecting to.

Mr. Chairman, Sir, I am afraid that in view of the unsatisfactory answer given by the Honourable Minister, on behalf of my Party I must say that we protest strongly and we refuse further to participate in the proceeding on this item of the Budget. So with the greatest respect to the Chair, we

would beg to withdraw. (*Members of the Socialist Front withdraw from the Chamber*) (*Applause*).

Question put, and agreed to.

The sum of \$87,478,859 for Heads 39 and 40 ordered to stand part of the Schedule.

Heads 41 to 44—

The Minister of Transport (Dato' Sardon bin Haji Jubir): Mr. Chairman, Sir, with your permission, I beg to move that Heads 41, 42, 43 and 44 stand part of the Schedule.

The Minister of Justice (Tun Leong Yew Koh): Mr. Chairman, Sir, with your permission, and I think it will be convenient to Honourable Members, I would like to take Heads 41 to 44 inclusive together.

Sir, Head 41 relates to the Headquarters of my Ministry. It is a small one indeed and I do not think that I shall be able to make any significant reduction in future on Personal Emoluments and recurrent charges.

With regard to Special Expenditure, Honourable Members will see that we are again asking for a further \$50,000 this year to refurbish our law libraries. Last year we spent the entire sum voted, and I understand from members of the legal profession that this has made an enormous difference to the Court Library, particularly the High Court. We intend to continue with bringing these libraries up-to-date, and I hope next year we shall be able to do more for the Subordinate Courts. I cannot sufficiently emphasise the importance of having well-equipped libraries, and I am sure that Honourable and learned Members of this House will be the first to agree with me.

Sir, turning to the next Head of expenditure, Judicial, it will be seen that we anticipate no increased expenditure. We are satisfied that our staffing is just about right for the time being, but in future years it may be necessary to increase the establishment

of the Subordinate Courts if pressure of work continues at the present rate. In the course of the Second Reading of the Supply Bill, the Honourable and learned Member for Ipoh alleged that a number of non-Malay magistrates were on the point of resignation because of their inability, through pressure of work, to pass the Standard II Malay examination. The second part of his statement is incorrect. Magistrates are only required to pass Standard I without Jawi—a simple examination indeed. Any young man born and bred in the Federation should be able and capable of passing this examination if he had the wit to learn the rule of Shelley's Case, which I admit I have completely forgotten. As regards the first part of his statement that magistrates are on the point of resignation, obviously the Honourable and learned Member has access to knowledge denied to the Ministry or the Judicial Department. I have heard of no case of impending resignations on this ground.

Sir, under the next Head—43, Attorney-General—we are on a standstill basis and have, in fact, reduced the total provision. This is largely the result of Malayanisation by mid-1962. It is probable that there will be only one expatriate left in this Department as compared with six at the beginning of 1961. I do not think that there is much more to say under this Head.

Finally, I turn to Head 44, Public Trustee and Custodian of Enemy Property. Again, this is a standstill budget. Under Personal Emoluments despite the fact that now we have a Public Trustee branch office in Kedah at Alor Star, we have managed to keep our staff down by means of careful cross-postings to increase efficiency, and the only increases are incremental ones. Under recurrent expenditure we are asking for an increase in transport and travelling to ensure better supervision over the Trust Account in outstations. The only item which merits attention is a small provision for producing a departmental report; the Public Trustee frequently

receives similar reports from his opposite numbers in other parts of the world which is a useful procedure, and we have it in mind to produce our own report at intervals of two or three years to enable us to reciprocate.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap berkenaan dengan Menteri Kehakiman. Di-dalam khidmatan-nya Menteri Kehakiman ini telah memberi satu ucapan kepada Dewan ini pada satu masa dahulu menyatakan bahawa dalam hal undang², ia akan sedikit² menterjemahkan atau melakukan penterjemahan undang² dari bahasa Inggeris ka-bahasa Melayu. Jadi, pada hari ini saya tertunggu²-lah kalau ada detail berkenaan dengan perkara ini sa-bagai satu kemajuan dalam Kementerian-nya. Saya perchaya ini belum di-perhatikan oleh Menteri Yang Berhormat ini, dan saya harap kapada-nya supaya apa yang telah di-sebutkan kapada Dewan ini di-jalankan-nya.

Tuan Yang di-Pertua, pada asas-nya memang-lah susah kita hendak menterjemahkan undang² kalau hendak di-bongkar undang² itu dari awal hingga akhir-nya, tetapi sa-kira-nya kita mengambil undang² yang telah di-luluskan dalam Parliamen ini mulai daripada tahun 1959 dan di-terjemahkan sedikit² di-waktu undang² itu keluar tentu-lah hal ini menjadi ringan.

Tuan Yang di-Pertua, saya harap supaya Menteri Kehakiman ini dapat ikhtiarkan ka-arrah itu dengan chergas dan dengan bersungguh² sa-hingga membolehkan dalam tahun 1967 negeri ini memakai bahasa kebangsaan sa-bagai bahasa kehakiman yang tunggal.

Enche' D. R. Seenivasagam: Mr. Chairman, Sir, I rise to say that we, members of the legal profession, are aware indeed, as the Minister has said, that there has been an improvement in the libraries particularly in the High Courts, and to some extent even the Lower Courts have received books which we suggested were necessary.

Mr. Chairman, Sir, I am glad indeed to see that funds have been provided for further expansion of law libraries at various judicial points. There is one query I would like to make. I do not know whether it is included in the Development Estimates, or it has been already started. In respect of the High Court at Ipoh, there has been a talk some time back that it is going to be air-conditioned. So far there is no appearance of any physical work being carried out in that building. I wonder whether we may have any information to the effect.

With regard to the question of Malay examination, I accept the statement that has been made and I might have been wrong when I said that they could not pass the second stage of the Malay examination, but the fact remains. Here again, it is quite possible in fact that the Ministry does not know that there is now in the balance at least one Magistrate who is definitely considering leaving the service on that ground. He was born and bred in this country but he just could not get through the examination.

Puan Hajjah Zain binti Sulaiman (Pontian Selatan): Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap sa-patah sahaja dalam Kementerian Kehakiman ini ia-itu dalam muka 210 Sub-head 11 ada di-untukkan \$5,000 untok Signboards in National Language. Perkara ini sangat menyukakan hati saya. Terima kaseh.

Tun Leong Yew Koh: Mr. Chairman, Sir, in regard to the translation of laws into the National language referred to by the Honourable Member from Bachok, I am afraid that we have just completed the translation of the Constitution. With regard to the translation of other laws, I am afraid that owing to the shortage of qualified staff we have not been able to do anything. In order to put the laws from English to the National language, we require a person who has a good command of English as well as Malay and also an expert knowledge of the law. A person with such qualifications is a rare bird indeed and as soon as we

can get some staff with these qualifications, we will proceed with the translation of the laws as suggested.

With regard to the air-conditioning of the Ipoh High Court, I think we have got to wait until we discuss the Development Estimates.

Question put, and agreed to.

The sum of \$5,556,475 for Heads 41 to 44 ordered to stand part of the Schedule.

Heads 45-47—

The Minister of Labour (Enche' Bahaman bin Samsudin): Mr. Chairman, Sir, with your permission I would like to take Heads 45, 46 and 47, which relate to the Ministry of Labour, together.

Sir, I beg to move that the sum of \$3,765,733 stand part of the Schedule.

Honourable Members of the House would note that the overall increase in my Ministry's Estimates is only about \$190,000. However, the 1962 Estimates make provision for a variety of new activities.

1961 itself has been a year of considerable activity. In June last year, there was the International Labour Conference at Geneva, which I attended together with Government, Employers' and Workers' representatives. I am indeed glad to report, Sir, the Federation of Malaya enjoys the respect and confidence of not only the International Labour Office but also of labour leaders in Asia and elsewhere. I need only quote two examples to show my point. In October last year, an International Labour Office Mission came to the Federation to conduct a survey on Freedom of Association in this country. The survey is part of an International project by the International Labour Organisation to examine the extent to which freedom of association is respected in all countries. The Federation of Malaya is the first country in Asia to be selected for the survey. Again in December last

year, the Federation of Malaya played host to the International Labour Organisation. Asian Regional Seminar on the Prevention and Settlement of Industrial Disputes. This, too, is the first Seminar of its kind to be held by the International Labour Organisation anywhere and is a tribute to our system of industrial relations and the industrial peace which the system has produced. Both participants and officials of the Seminar expressed, during the Conference, great admiration for our industrial relations system and the goodwill and co-operation that exists between the employers, workers and the Government in this field.

We have during last year also had an International Labour Organisation expert to make a preliminary survey on industrial health hazards. The House will agree with me that at this stage of the country's development, when new industries and activities are springing up all over the country, steps should be taken to ensure the health of our workers in the factories and also the inhabitants around them. The expert has completed his survey and his report is expected very soon. After the Report is received, plans will be made for an Industrial Hygiene Unit to be set up in the Federation, to advise on standards of safety and also to ensure that our industrial expansion takes place in healthy conditions.

On the local scene, the National Joint Labour Advisory Council, consisting of workers' and employers' representatives, has been functioning effectively and much to my satisfaction. During the past year, this Council advised me on a number of subjects. The draft of the new Workers' Housing Act and the various Regulations thereunder are almost complete and will be brought to this House in the near future. These will replace the present outdated legislation. The Council also gave its advice on the draft of the Collective Agreements Extension Act. This Act when enacted will enable provisions of collective agreements voluntarily reached between two parties

to be extended to the whole industry or occupation, provided certain conditions are fulfilled. The main condition envisaged is that the parties signatory to the original agreement represent a substantial portion of the whole industry or occupation. The adoption of the Collective Agreements Extension Act will enable uniform conditions of employment to obtain for the whole industry or occupation and also enable the weaker sectors of the industry to draw upon the strength of the better organised parties in the field. Unfair competition between one section of the industry and another will also be removed. The draft Bill for this Act will be brought to this House in the near future.

The Council also tendered its advice on such important matters as empowering the Minister to intervene in a trade dispute, under certain circumstances, the procedure to be adopted in the event of parties disagreeing on the terms of collective agreements and amendments to the Weekly Holidays, Workmen's Compensation and Employment Ordinances.

Honourable Members will agree that the National Joint Labour Advisory Council is a useful body and I will continue to attach great importance to its deliberations and advice. I wish here to thank both employers' and workers' representatives on this Council and its sub-committees for their co-operation and sound advice.

Also, during the past year, Sir, action was taken to set up a Wages Council for workers in the Port of Penang, following the Report of the Commission of Inquiry tabled in this House as Command Paper No. 21 of 1960. It is hoped to appoint the members to this Wages Council in the very near future. Honourable Members would be aware that a Wages Council already exists for shop assistants, and this Council is in the process of formulating Wages Regulation proposals for this category of workers.

The House will, therefore, appreciate, Sir, that my Ministry is doing everything possible to protect the workers and ensure industrial peace, so necessary to the realisation of the industrialisation programmes now underway. The industrial relations climate, I am glad to say, has been good. More and more workers are joining trade unions and trade unions themselves have acted with goodwill and responsibility, while at the same time jealously protecting the interests of the workers. There is perhaps no better resume of the success of the Government's voluntary system of industrial relations and the maturity and sense of leadership and responsibility of both employers and workers in this country than the agreement recently reached in the rubber industry. I assure the House that my Ministry will continue to work the voluntary system in industrial relations and at the same time ensure that workers get a fair deal from their employers.

Coming to the 1962 Estimates for my Ministry, Sir, Honourable Members will note that there has been a slight increase in the provisions for this year.

The first point I would like to mention is that the Ministry of Labour has moved from Federal House to its present premises at Jalan Raja. This has necessitated the inclusion of some items in the 1962 Estimates, which did not appear last year. The move to the new office has involved the provision of a sum of \$13,000 under Sub-head 2 of Head 45 to meet the expenses for light, power, water and cleaning of office building, besides the engagement of a telephone operator, charges which were previously met by Federal House.

Honourable Members will also note, Sir, the slight increase in our contribution to the International Labour Organisation appearing as Sub-head 3 of Head 45. This is due to the increasing scope of International Labour Organisation activities and the consequential increases in its budgetary provision.

Items 27-38 of Sub-head 1 and 16-20 of Head 45 relate to the Apprentice Training Centre. Plans have now been drawn up for the construction of a Training Centre in Kuchai Road, Kuala Lumpur. This Centre will provide training to apprentices in the Printing, Mechanical and Electrical Trades, Radio Mechanics, Refrigeration and Air-Conditioning and Building Trades. At the moment instruction is being given in the Mechanical and Electrical Group of trades using the facilities of the Ministry of Education. Courses in additional trades will also be included as the need arises.

The Sub-heads I have stated earlier provide for the payment of salaries and wages to the staff and also the administrative and maintenance charges of this Centre. The provisions for the building itself and some of the equipment for the Centre are found in the Development Estimates tabled in this House as Command Paper No. 53 of 1961.

The initial staff requirements and some of the equipment are being provided under the Technical Assistance Programme of the International Labour Organisation. We already have with us an Expert in the Printing Trades. This Expert is at the moment conducting training courses for the apprentices of the Government Printing Department. Pending the completion of the construction of the Apprentice Training Centre, by March next year, the equipment for the Centre has been installed in that Department, where also it is hoped to train the staff for the printing school to be set up in the Centre. Local staff are to be recruited in July this year and they would be trained by three Expert Instructors to be provided by the International Labour Organisation. An Expert has also arrived to survey the equipment needs of the Engineering and Building Schools to be housed in the Centre.

The Centre, Sir, besides providing a well-equipped and satisfactory school for the training of apprentices will also

enable refresher and vacation courses to be given to apprentices who are not normally able to obtain the benefits of the Apprenticeship Scheme.

The Apprenticeship Scheme itself has been progressing satisfactorily. Having started off with 74 apprentices in 1957, it now has 432 in the Mechanical and Electrical Groups of trades. Honourable Members will agree that the Scheme is a useful and indeed a necessary one, if we are to meet the increasing demand for properly trained staff to cope with the industrial expansion in this country.

Honourable Members will also note that the provision for the Trade Union Training Section now appears as Items 47-55 of Sub-head 1 of Head 46 under the Department of Labour and Industrial Relations and not as a separate section under Head 45 of the Ministry. Though the Section will not exist as a separate entity its functions are now to be carried on by officers of the Industrial Relations Section of my Ministry. My officers will still be available to advise Trade Unions on their organisational problems, though not as extensively as hitherto. This change, Sir, is brought about by a number of factors, the most important of which is the increasingly important role the Malayan Trade Union Congress is playing in the field of workers' education and trade union training. At the end of 1960 an International Labour Organisation Expert was here to advise on and plan the educational courses conducted by the Malayan Trade Union Congress. It is a credit to the Malayan Trade Union Congress that it should take upon itself, as it should, the education of not only the ordinary rank and file in Trade Unions but also train its leaders. A number of trade union officials have already returned after training overseas and still more will be trained under Colombo Plan, International Labour Organisation and International Congress Foreign Trade Union courses. There is no doubt, Sir, that Trade Union leadership is now growing increasingly strong and well-informed.

Coming to Head 46, Sir, Honourable Members will note increases in the provisions for Items 15 and 20 of Sub-head 1, Sub-heads 2, 3 and 4 under OCAR and Sub-head 11 under OCSE. The increases in staff and administrative costs are due mainly to the expansion of the Employment Exchange Service, the opening of five new Exchanges and the proposed new Labour Office at Kemaman. The work in Kemaman is now being covered from Kuantan and Kuala Trengganu, which the House will agree, is not very satisfactory. The new Exchanges are to be at Segamat, Kuala Trengganu, Kulim, Teluk Anson and Petaling Jaya. The Employment Exchange Service is performing a very useful function of bringing those looking for jobs and employers in need of staff, together. During 1961, the Employment Exchanges throughout the country placed 16,140 job-seekers in employment as compared with 12,948 placements during 1960. The Exchanges now also provide an added service for youths by giving them special assistance for employment. In Kuala Lumpur, a Pilot Career Advisory Service has been started for secondary school-leavers. This Service performs the important function of advising youths and school-leavers on opportunities for employment and the choice of a career. This year the career guidance service will be extended to Johore Bahru, Ipoh and Penang. Some of the increases in staff are to man the expansion of this service. It is my intention not only to expand the present Employment Exchange Service but also to make it more comprehensive.

Sub-head 6 of Head 46, the Repatriation of South Indian Labourers and their Dependants, shows a decrease of \$10,000 from that of 1961. This repatriation is now carried out by the South Indian Labour Fund Board under a programme whereby aged and decrepit labourers who are not Federal citizens and who wish to go back to India are assisted. The Government meets half of the expenses while the

Board meets the other half. The decrease in the provision under this head is due mainly to the fact that more and more South Indians are becoming eligible for and obtaining Federal Citizenship. Those who are Federal Citizens and who are too old to work and destitute are housed in the Homes provided by the Board. At the moment there is one Home in Kuala Lumpur and another is to be built in Province Wellesley this year. I might also mention here that the South Indian Labour Fund has now worked out a Scholarship Scheme for children of South Indian labourers. Twenty such scholarships have already been awarded and a further \$50,000 has been set aside for more scholarships this year. These scholarships will enable deserving students to complete their education up to University level. I wish to record here the Government's appreciation for the work done by members of the Board, who wisely direct the activities of the Board and the use of its finances.

I now wish to turn to Head 47. The Machinery Department has for some years now been working under acute pressure, owing to its increasing duties on the one hand and staff shortage on the other. The House will agree that this Department performs a vital function in the industrial set-up in the country, by ensuring the safety, health and welfare of workers in places where machinery is used. Last year six Temporary Factory Inspectors were recruited to cover some of the work that could not be undertaken because of the dearth of fully-qualified Inspectors. Provision has now been included under Item 6 to continue the services of these Factory Inspectors. Though this temporary arrangement is, to say the least unsatisfactory, it will have to go on until suitable Inspectors can be recruited and the students now studying abroad return. I don't anticipate, however, that if the present slow rate of recruitment continues, the staffing situation in the Department will in any way improve within the next three years.

Before I conclude, Sir, I wish to mention that though the provisions for 1962 do not reflect any great increases either in staff or administrative expenditure, the utmost is being done to make full use of the existing facilities under my Ministry. Greater attention will be paid to the East Coast this year by the posting of more Labour and Industrial Relations Officers there and also the opening of a new Office at Kemaman. The Machinery Department too, will have more inspection services in the East Coast. The existing services elsewhere will be enlarged within the limits imposed by staff and finance.

Sir, I beg to move.

Enche' V. David (Bungsar): Mr. Speaker, Sir, I appreciate the eagerness and the genuine desire of the Minister of Labour for his good intentions to promote and foster healthy industrial relations in this country. Mr. Speaker, Sir, I must not forget to pay tribute to the Minister of Labour (*Applause*) for his personal interest in the working conditions of the workers, and also in industrial relations.

But, Mr. Speaker, Sir, I would like to make certain observations regarding industrial relations, particularly to certain employers in this country who have retarded the progress of healthy industrial relations. Sir, these employers are the major cause of industrial unrest. Their loyalty does not exactly lie with the nation's advancement, but they pose as parasites in society. They fail to realise the importance of industrial relations and refuse to accept the workers as equal working partners. Malayan employers, certain of them, are unable to readjust and adapt themselves to the rising consciousness of the working class in this country. Sir, in this particular subject, I must mention that the employers should realise that they are not dealing with immigrant labour or labourers under a Colonial regime; they are today dealing with a new group of workers who are citizens of an independent country.

Mr. Speaker, Sir, there can be no industrial peace unless and until management accepts the value of the working class. Some employers indirectly conduct smear campaigns against trade unions by discouraging workers from joining unions while others intimidate and victimise the workers. This will not contribute to a healthy and prosperous society. Sir, if at all there is a set back in the industrial machinery it is due to the employers and the blame should be shifted on the employers alone.

Sir, I would like to quote one or two glaring examples of certain employers. For instance, Sir, the North Eastern Transport Bus service operated by RIDA categorically refused to recognise the Transport Workers Union of Malaya. While the Government has been declaring its support for national unions the Company has thought fit to instigate the workers to form a company union. The Transport Workers Union, Federation of Malaya, wrote to the management in October 1961 for recognition but up to this date, Sir, the management had thought fit to refuse recognition and refused to recognise collective bargaining. In the meantime, Sir, it is understood that the management is trying to apply unscrupulous tactics by provoking the workers and driving them into frustration. I also understand that the management called certain workers and told them that if they wanted to strike they could do so. I am really ashamed that those responsible officials should go to the workers and ask them to strike when we strive for industrial peace.

Mr. Speaker, Sir, when a subsidiary organisation like RIDA could easily refuse the recognition of a trade union, what is there to prevent other employers who are independent to follow suit? This Union—the Transport Workers Union—with the greatest effort had been restraining the workers from resorting to industrial action to redress their grievances. Sir, these are the people—the management—who do great disservice not only to the workers

but also to the country and to the community. On this matter, Mr. Speaker, Sir, we have reported to the Ministry of Labour and I am happy to note that action has been taken by the relevant Department.

Mr. Speaker, Sir, I am only ashamed to note that people of high integrity are now members of the RIDA Board running the bus company and they should stoop to such low level as to refuse to accept collective bargaining in this country when they themselves should set the lead for industrial peace. Sir, I hope the Ministry will spare no time to give a thorough brain-washing to the responsible persons in this Company so that they will realise that they are not living in the 13th or 14th century, but living in the 20th century in an independent Malaya. Sir, how can there be industrial stability when the management of such industry is entrusted in the hands of such irresponsible and unscrupulous element.

Mr. Chairman, Sir, there is an example of the Perak Iron Mining Company. The company is employing a large number of drivers and attendants. The owner of the company is, I understand, Messrs. Low Yat Construction Company Ltd. This is one of the few leading firms in this country which commits the most dignified crime under the cover of its great influence and enormous resources.

Sir, from August, 1961, the union has been writing to the company to obtain recognition. While recognition is pending, the management has been deliberately using every means to discredit the union and victimise the workers. Lately the company introduced a bonus system, whereby it offered a reduced rate of bonus to active union members—the union committee members were only offered a dollar, while the rest were given a substantial sum. This matter was reported to the Ministry of Labour, and later through the action of the Ministry of Labour the management rectified its tactics. Mr. Chairman, Sir, such a state of affairs will not contribute to industrial

stability. The company has ignored the plea of the union to obtain recognition. This company has changed the conditions of employment of its workers, and also the company is operating on the basis of trips of lorries which is quite a different system adopted by other companies. The drivers are being paid on trips. To earn more the drivers are forced and encouraged to exceed the normal speed limit. I also understand that drivers have been told that they can exceed the ordinary speed limit and that if they are detected by the Traffic Police the management has indicated its willingness to meet the fine. Mr. Chairman, Sir, if a company of this nature could commit such breach of the established law in this country, I do not see why others will not follow.

Sir, this company has a fleet of lorries and the management has asked the workers to overload, especially on Sundays knowing fully well that officers of the Transport Department will not be on duty—in other words the drivers overload their lorries especially on Sundays. The company has directed the drivers to overload though it is fully aware that overloading is against the law. The Government is unable to detect such breaches of the law, because the Low Yat Construction Co. is highly influential, and only a planned and systematic move can detect the crime.

Sir, if such employers are allowed to go unchecked, the growth of trade unionism will be at stake. Therefore, Sir, I invite the relevant Ministry of Labour and the Ministry of Transport to cast their eyes on the allegations made here. I know the Minister of Transport will straightaway refute this saying that this is untrue, but there are grounds to prove this and we have documentary evidence to show to the Minister of Transport if required.

Mr. Chairman, Sir, coming to the other items under the Ministry of Labour, I would like to refer to the Penang Port Commission. As a result of the enquiry held last year, a Wages Council is now in the process of being

set up, and I further understand that another committee is being set up to ascertain whether it is necessary to establish a Dock Labour Board, because this is part of the findings of this Commission appointed to ascertain the necessity of a Wages Council. I would like the Honourable Minister to make a statement as to what has happened to the committee appointed to investigate into this matter and whether its findings have confirmed the necessity of having a Dock Labour Board in Penang.

Another thing is, Mr. Chairman, Sir, about social security. The Malayan Trade Union Congress in its annual report has stated that it awaits Government action on social security, and I also would like the Minister to make a statement on this.

Mr. Chairman, Sir, I congratulate again the Honourable Minister in regard to the South Indian Labour Fund for allocating certain sums for the purpose of providing scholarships. I can still remember that I have raised several questions on this matter and I am thankful for the Minister's effort on this matter.

Tuan Haji Hasan Adli bin Haji Arshad (Kuala Trengganu Utara): Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap tentang Training Section. Daripada apa yang saya faham ucapan Menteri tadi nyata-lah bahagian ini di-wujudkan ia-lah kerana melateh atau memberi pelajaran dan panduan kepada pekerja yang hendak menjalankan Kesatuan Buroh (Trade Union) dalam negeri ini. Patut-lah saya sebutkan di-sini untuk diperhatikan oleh Yang Berhormat Menteri Buroh dan pegawai yang berkenaan ia-itu dalam negeri ini selain daripada wujud-nya ladang yang besar atau estate yang besar ada banyak ladang kecil seperti kebun yang kecil, kebun getah dan sawah padi yang di-mileki oleh pekebun kecil, yang mana ladang itu mempunyai ramai pekerja-nya, terutama dalam ladang² yang kecil seperti ladang kelapa yang di-mileki oleh pekebun kecil di-situ banyak pekerja-

nya daripada orang Melayu. Ada satu perkara yang barangkali harus juga di-ketahui sedikit sa-banyak-nya oleh Menteri Yang Berhormat ia-itu keadaan chara bekerja dalam ladang² kecil ini tidak-lah begitu terator dan mempunyai satu sistem yang dapat menjaga keselamatan kaum buroh yang bekerja di-ladang kecil itu. Saya dapat tahu bahawa di-antara pekerja dalam ladang kecil ini ada timbul kesan di-kalangan mereka yang ingin hendak menubuhkan Trade Union bagi membela dan membaiki nasib mereka, tetapi mereka ini tidak pernah langsung mendapat pimpinan atau tunjok ajar daripada Training Section ini, dan sa-tengah daripada pekerja itu tidak dapat tahu bagaimana chara mereka hendak menyerahkan nasib mereka atau pun hendak menubuhkan Kesatuan Buroh kepada Kementerian yang tersebut ini.

Jadi, saya rasa bagi menjaga dan membaiki nasib dan keadaan kaum buroh, yang tidak-lah kurang banyak-nya bahkan ada berpuluh ribu yang bekerja di-ladang kecil itu seperti di-ladang² kelapa, getah dan sawah padi serta kopi patut sangat-lah pegawai² atau Training Section ini mengambil berat dan mengadakan penyiasatan serta memimpin dan menunjukkan jalan kepada mereka ini supaya mereka dapat menubuhkan Kesatuan Buroh yang boleh membaiki nasib mereka dan keadaan bekerja, dan segala sa-suatu yang bersangkutan dengan pekerjaan mereka dengan majikan-nya.

Nyata-lah, Tuan Pengerusi, ini adalah satu perkara yang sukar bagaimana hendak menyusun perkhidmatan perburohan di-antara pekerja² di-ladang kecil, mengingatkan oleh kerana di-ladang kecil ini tidak ada satu pertubuhan di-antara mereka tempat hendak mengadakan rundingan. Ini ada-lah satu perkara yang patut saya ingatkan Menteri Yang Berhormat. Sunggoh pun saya sebutkan di-sini sa-bagai ladang kecil, tetapi di-satengah² tempat tuan² kebun ini ada memileki 50-60 ekar kebun kelapa, dan dalam kebun itu mempunyai

It sometimes takes the guise of refusing to recognise a union, because they say this particular union represents commercial workers and the particular concern is an industrial organisation. So, this is merely an excuse of preventing their employees from joining a trade union. I believe there is a very clear case which was also brought to the attention of the Minister concerned with regard to a certain industrial firm in Penang in which most of their employees became members of a union catering for commercial workers and the particular firm refused to recognise that particular union. Well, it seems to me merely an indirect way of preventing their employees from joining trade unions and I would like the Minister concerned to look into this matter and see whether anything can be done about it.

Enche' Bahaman bin Samsudin: Mr. Chairman, Sir, first of all, I would like to thank the Honourable Members for Bungsar and Seberang Utara for their kind words regarding the work of my Ministry. The success that I have been able to report to the House is due to the good efforts of all officers of my Ministry and to the confidence placed and co-operation given by both employers and workers to myself and all officers in my Ministry. I should also attribute a fair portion of the success to the maturity and sense of responsibility of employers and workers in the conduct of their mutual relationship.

The Honourable Member from Bungsar has mentioned the unsympathetic attitude of certain employers towards workers and trade unions in general. I must say, Sir, that though the majority of employers in this country can be considered to be fairly progressive in their attitude towards workers, there are still a few who do not share this attitude. Employers' organisations themselves are beginning to conduct intensive courses in industrial relations and personnel management for their managerial staff. No doubt, the time is not far off when we can say that all employers in this

country have come to realise the importance of workers in their industries or businesses. I can assure the Honourable Member that my Ministry will be vigilant against the odd employers who refuse to fall in line with Government policy regarding industrial relations.

Regarding the particular instances the Honourable Member from Bungsar cited of employers refusing to recognise trade unions, as the Honourable Member has himself pointed out, officers of my Ministry are already in contact with these employers. In the North East Transport Service in Kelantan, the management has already indicated that it will consider the recognition of the Transport Workers Union, of which the Honourable Member is the General Secretary, and that consideration will be given at the next meeting of the Board of Directors to be held shortly. I hope that the decision of the Board of Directors will be to the satisfaction of the Union.

In the case of the Perak Iron Mining Company, as the Honourable Member has himself mentioned, the question of bonuses has been settled to the satisfaction of all. The Honourable Member also raised the question of the terms and conditions of work of lorry drivers in this company and elsewhere. As I pointed out in the written answer to the Honourable Member, the Ministry of Transport in conjunction with my Ministry is already studying amendments to the Road Traffic Ordinance to regulate the conditions of work of drivers, especially of buses and lorries.

The Honourable Member from Bungsar has asked me for a statement on the formation of a Dock Labour Board in Penang. Sometime towards the end of last year a Committee comprising senior officers of my Ministry inquired into the position of "taikong" and "lightermen" in the Port of Penang to determine whether they would come under the definition of workmen under the Wages Councils Ordinance and to study the extent of casual labour there. The findings of

this Committee have now been submitted to the Attorney-General for a ruling on the matter. I hope to receive a reply very soon. If, Sir, it is found that a substantial portion of the workers in the Port of Penang are casual workers, as stated by the Honourable Member and also in the Rider to the Report of the Commission of Enquiry, and that most of the workers are not "workmen" within the definition of the Wages Councils Ordinance and as such do not receive the benefits of such labour legislation as E.P.F., Workmen's Compensation and the Employment Ordinance, I can assure the Honourable Member and this House that consideration will be given to the introduction of some system of pooled labour such as the Dock Labour Board. This will decasualise workers and also bring the benefits of labour legislation to all workers in the Port of Penang.

The Honourable Member from Bungsar also asked me for a statement on social security. It is the declared policy of the Government, Sir, to explore all possible avenues to extend social security measures to as wide a section of the population as financial resources of the country will permit. This was stated in the Alliance Manifesto.

At the end of 1959, an I.L.O. expert came to make a survey of the existing social security measures in the country and to make his recommendations. The expert's recommendations have been received but it appears that Government will have to invite further experts to assist in the planning of the schemes recommended and the drafting of the necessary legislation. The introduction of any comprehensive social security scheme, the House will appreciate, will require a considerable amount of detailed study, large enforcement staff adequately trained, and vast financial resources. A decision on this will, therefore, naturally take time. I can assure the Honourable Member that action will be taken to expedite a decision on the I.L.O. Report on Social Security.

Ahli Yang Berhormat dari Kuala Trengganu Utara telah menyebutkan tentang kedudukan dan keadaan pekerja² kebun kechil dan tempat² pekerjaan kechil yang lain. Pegawai² Kementerian saya dalam Bahagian Latehan Kesatuan² sa-Kerja telah berusaha dengan sesungguh-nya melateh pekerja² dalam perkara menubuhkan kesatuan² sekerja dan memperbaiki syarat² pekerjaan mereka. Bahagian ini telah di-masokkan kadalam Pejabat Buroh dan Perhubungan Perusahaan dan baharu² ini pegawai² di-kawasan Pantai Timur telah pun di-tambah. Walau pun begitu, saya suka menegaskan ia-itu soal menubuhkan kesatuan dan berunding dengan majikan bagi memperbaiki keadaan pekerjaan ada-lah terpulang kepada pekerja² sendiri. Mereka mesti mengambil langkah untuk menchapai tujuan²-nya itu sendiri. M.T.U.C. telah pun mengambil tindakan atas perkara ini, tetapi banyak perkara lagi hendak di-buat. Saya mengaku bahawa Kementerian saya akan memberi segala bantuan kepada pekerja² bila² pun.

Sekarang saya suka menjawab ucapan Ahli Yang Berhormat dari Seberang Utara. Ahli itu menchadangkan supaya di-adakan undang² memaksa majikan² mengambil pekerja² dari Pusat² Pekerjaan di-negeri ini. Saya suka menyatakan ia-itu jika di-pandang sa-pintas lalu chadangan ini senang sangat. Tetapi chuba fikir dalam². Jika di-adakan undang² sabagai itu ada-kah kerja² bertambah lagi? Tidak—kerana kuasa memileh pekerja² ia-lah terletak di-tangan majikan sendiri sama ada di-ambil pekerja itu dari pusat² pekerjaan atau melalui jalan lain. Kadang² majikan tidak dapat pekerja² saperti di-kehendaki-nya daripada pusat² pekerjaan itu.

Dasar Kementerian Buroh ia-lah menambah bilangan pusat² pekerjaan supaya senang orang yang tiada kerja mendaftar diri-nya di-tempat-nya sendiri dan menggalakkan majikan mengambil pekerjaan²-nya daripada pusat² pekerjaan dan kerana ini telah di-adakan Minggu Pekerjaan dan

penerangan. Sambutan daripada majikan² ada-lah beransor² baik dan banyak orang² yang tidak mempunyai pekerjaan telah dapat kerja.

Obat-nya dalam masalah penganggor ini ia-lah membuka lebeh peluang² untuk bekerja bagi mereka itu saperti di-sebutkan dalam Ranchangan Pembangunan Lima Tahun dalam mana Kerajaan akan membelanjakan \$5,050 juta untuk mendapatkan kerja bagi 340,000 orang lebeh kurang. Kesusa-han sekarang ini ada-lah di-sebabkan kebanyakan pendaftar² itu mahu pekerjaan yang di-sukai-nya sahaja atau berhampiran tempat tinggal-nya sendiri. Oleh keadaan yang demikian saya fikir tiada payah kita mengadakan undang² memaksa majikan saperti yang di-chadangkan oleh Ahli Yang Berhormat itu.

Now, I wish to reply to the Honourable Member for Tanjong. I wish to say that I am not aware that such a thing exists, but if the Honourable Member will give me the names of the firms, concerned, I will do what I can to improve matters. I know that action in the signing of the agreement not to join trade unions, as stated by the Honourable Member, is in violation of the Employment Ordinance, and I shall be very grateful to him if he will give me the names of the firms concerned.

Question put, and agreed to.

The sum of \$3,765,733 for Heads 45 to 47 ordered to stand part of the Schedule.

Heads 48-53—

The Minister of Rural Development (Tun Haji Abdul Razak): Tuan Yang di-Pertua, saya meminta kebenaran membentangkan Kepala S. 48 sampai Kepala S. 53 di-bawah Kementerian Pembangunan Luar Bandar.

Tuan Yang di-Pertua, dalam membentangkan Anggaran Belanjawan untuk Kementerian Luar Bandar ini, saya suka mengulangkan apa yang saya sebutkan dalam tahun yang lalu ia-itu tugas yang besar sa-kali bagi

Kementerian ini ia-lah menyatukan susunan kerja² Kementerian dan Pejabat² Kerajaan untuk melancharkan ranchangan² pembangunan di-kawasan luar bandar. Tujuan Kerajaan tidak hendak menjadikan Kementerian ini sa-bagai satu badan susunan yang besar, maka Anggaran Belanjawan bagi tahun ini sa-benar-nya tidak banyak beza-nya jika di-bandingkan dengan Anggaran Belanjawan tahun yang lepas. Perbezaan yang nampak mengenai jumlah besar itu ia-lah di-sebabkan oleh peruntukan bagi Pelajaran Dewasa sa-bagaimana Ahli² Yang Berhormat sedia ma'alum ia-itu kita hanya dapat menggunakan dari bulan April, 1961.

Ahli² Yang Berhormat tentu-lah mengetahui bahawa sunggoh pun bentok Kementerian ini tidak begitu besar tetapi matalamat dan bidang tujuan-nya ada-lah meliputi jurusan² yang lebeh luas oleh sebab ada-lah menjadi dasar tertentu oleh Kerajaan Perikatan mengadakan kemudahan² dan kesenangan² bagi kampong² dalam negeri ini walau pun di-kampong² yang terpenchil di-kawasan luar bandar. Saya yakin dan perchaya bahawa hasil² pekerjaan kita akan menjadi lebeh baik dan lebeh luas lagi jika sa-kira-nya dapat kita satukan dan salorkan segala usaha² dan kerja² tiap² jabatan itu dengan melalui satu badan supaya tidak-lah akan berlapis atau bertindan² segala usaha² yang bertujuan hendak meninggikan taraf hidup penduduk² di-luar bandar. Oleh yang demikian, baharu² ini Kerajaan telah menukar nama Jawatan-Kuasa Kerja Pusat Ranchangan Lima Tahun Yang Kedua itu kapada Jawatan-Kuasa Peranchangan Pembangunan Kebangsaan. Jawatan-Kuasa ini ada-lah di-tugaskan menyemak dan menapis segala chadangan² yang di-kemukakan oleh Kementerian² dan Jabatan² Kerajaan di-dalam Belanjawan Pembangunan mereka masing². Tujuan besar ranchangan itu bukan sahaja untuk mengelakkan berlakunya pekerjaan² yang berlapis² yang akan membazirkan wang ra'ayat tetapi peratoran itu ada-lah di-buat oleh kerana memikirkan sangat

mustahak segala perancangan dan perlaksanaan sa-suatu ranchangan itu dapat di-laksanakan dengan lebelh lichin lagi. Sa-lari dengan dasar ini, sa-bagaimana Ahli² Yang Berhormat telah sedia ma'alum, kita telah membena satu Bilek Gerakan Pembangunan Kebangsaan yang di-jadikan pusat gerakan pembangunan bagi negeri² kita. Di-dalam Bilek Gerakan itu bukan sahaja di-chatetkan ranchangan² bagi tiap² Kementerian tetapi ada-lah juga di-tunjukkan kemajuan² yang sudah dapat di-laksanakan dari semasa ka-semasa. Bilek itu, ada-lah di-gunakan sa-bagai bilek menjalankan tindakan, bilek mendapatkan kejayaan dan bilek menunjukkan jasa dan bukan bilek tempat menghamborkan kata² sahaja. Penerangan² daripada Ketua² Pejabat Kerajaan mengenai pelaksanaan sa-suatu ranchangan selalu dan kerap kali di-adakan dalam bilek ini. Penerangan² tersebut telah dapat menyempurnakan dua tujuan ia-itu bukan sahaja kita boleh menyemak sa-takat mana kejayaan yang telah tercapai tetapi kita telah juga dapat mengetahui sebab²-nya maka sa-suatu ranchangan itu lambat di-laksanakan dan dengan itu dapat-lah kita mengambil tindakan yang sa-wajar-nya untuk memperbaiki keadaan itu dengan tidak membuang masa lagi. Maka dengan penerangan² tersebut serta dengan lawatan² yang di-perbuat oleh Menteri dan pegawai² dapat-lah di-tentukan di-mana puncha² yang menyebabkan kelengahan itu dan memperchepatkan pelaksanaan Ranchangan Pembangunan Luar Bandar. Saya dengan sukachita-nya menegaskan bahawa kemajuan ranchangan² kita dalam tahun yang sudah ada-lah memuaskan hati. Ranchangan² bagi tahun 1961 telah pun dapat di-jayakan dengan banyaknya dalam masa yang di-anggarkan. Berhubung dengan kejayaan itu, saya suka mengambil peluang di-sini meng-ucapkan terima kasih kepada pegawai² berkenaan sama ada pegawai² Persekutuan atau pun pegawai² Negeri, yang telah berkhidmat bersungguh² dengan tidak memikirkan penat lelah dengan bekerja terkadang² di-luar masa

pekerjaan dan selalu pula terpaksa mengurbankan hari² kelepasan mereka itu.

Sa-rentak dengan usaha² Kerajaan memberi kemudahan² kepada penduduk² luar bandar, Kerajaan telah melancarkan Ranchangan Pembangunan Luar Bandar Perengkat Kedua dalam bulan September, 1961. Tujuan asas Perengkat yang Kedua ini ia-lah menghidupkan sa-mula semangat berdiri atas kaki sendiri dan semangat gotong royong ia-itu semangat Merdeka yang sudah memang ada pada kita berturun-temurun. Ada-lah menjadi keazaman kepada Kerajaan Perikatan hendak mengisi serta memberi ma'ana kepada Kemerdekaan negara kita ini dengan memupok dan mengembangkan Jiwa Merdeka di-kalangan penduduk² di-luar bandar. Bagaimana Ahli² Yang Berhormat sedia ma'alum bahawa tidak ada satu ranchangan pembangunan Kerajaan yang boleh berjaya dengan sa-benar-nya jika sa-kira-nya tidak dengan kemahuan ra'ayat sendiri. Maka ada-lah menjadi dasar Kerajaan sekarang ini supaya ranchangan Pembangunan Luar Bandar itu ada-lah sa-benar²-nya ranchangan ra'ayat sendiri. Dalam melancarkan Ranchangan Pembangunan Luar Bandar Perengkat Kedua ini bererti-lah Kerajaan bertujuan hendak melaksanakan ranchangan pembangunan luar bandar bersama² bergandengan dengan ra'ayat ia-itu ranchangan ra'ayat untuk faedah ra'ayat. Bagi melaksanakan tujuan ini Kerajaan telah membentok di-kampung² yang besar Jawatan-kuasa² Kemajuan kampung yang ahli²-nya terdiri daripada orang² yang berpengaruh di-kampung itu. Maka jawatan-kuasa² ini ada-lah dipimpin oleh Jawatan-kuasa Kemajuan Luar Bandar Daerah, dan tugas mereka ia-lah menjalankan ikhtiar² yang patut bagi memberi kerjasama untuk menjayakan kemajuan di-kampung² mereka serta menjalankan usaha bagi meninggikan taraf hidup mereka sendiri. Usaha² sedang di-jalankan untuk melateh ahli² Jawatan-kuasa tersebut di-dalam menjalankan tugas mereka. Sambil itu pula, penduduk²

di-luar bandar ada-lah di-galakkan dan, jika di-fikirkan mustahak, di-bantu bagi menambahkan pendapatan mereka itu dengan membaiki chara mereka itu berchuchok tanam, meninggikan mutu perusahaan² kechil mereka dan dengan menanamkan Jiwa Merdeka ia-itu ma'ana-nya "Ingin Maju, Sanggup Bekerja, Terus Berusaha, Tetap Jaya".

Satu daripada perkara² yang mustahak sa-kali di-dalam bidang pembangunan luar bandar ini ia-lah ranchangan Kerajaan memberi tanah kepada orang² yang ta' mempunyai tanah dan orang² yang mempunyai tanah tetapi pendapatan mereka dari tanah itu tidak menchukupi bagi sara hidup mereka. Dengan melaksanakan dasar ini, Kerajaan perchaya bahawa dapat-lah keamanan, ke'adilan dan kema'amoran di-chapai dan terjamin dalam negeri kita ini. Oleh yang demikian, ada-lah dasar Kerajaan Persekutuan dan Kerajaan² Negeri bagi berusaha bersungguh² untuk memberi tanah kepada mereka² yang dahagakan tanah dan kepada mereka² yang berusaha atau pun bersedia mengusahakan tanah itu dengan sapenoh²-nya. Oleh kerana memikirkan bahawa menanam getah dalam ranchangan kemajuan tanah chara besar²-an ini supaya pokok²-nya tumbuh dengan subur ada-lah berkehendakkan satu ranchangan yang tegas dan terator dengan sebab itu-lah dasar pembangunan tanah di-bawah Ranchangan Kawasan Penempatan Beramai² (Group Settlement Scheme) telah di-tukar sedikit chorak-nya mengikut pengalaman yang telah di-dapati. Pada permulaan-nya, pembukaan tanah di-bawah Ranchangan Kawasan Penempatan Beramai² (Group Settlement Scheme) termasuk juga Ranchangan Pinggir ada-lah di-laksanakan oleh Kerajaan² Negeri manakala Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan menjalankan ranchangan² yang besar² sahaja. Di-dalam meshuarat-nya pada 25hb. July, 1961, Majlis Meshuarat Tanah Kebangsaan (National Land Council) telah mengambil keputusan bahawa semua ranchangan² pembangunan

tanah yang lebeh daripada 2,000 ekar luas-nya hendak-lah di-selenggarakan oleh Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan dan bagi pehak Kerajaan² Negeri hendak-lah mengutamakan pembahagian tanah di-bawah Ranchangan Pinggir sahaja. Keputusan ini telah di-ambil dengan mengikut pendapat² serta sokongan daripada sa-buah Jawatan-kuasa Khas yang telah saya lantek untuk menyemak kemajuan yang di-chapai dalam ranchangan² tanah.

Menurut dasar tersebut, maka Ranchangan² Kawasan Penempatan Beramai² (Group Settlement Scheme) yang dahulu-nya di-selenggarakan oleh Kerajaan Negeri telah di-serahkan ka-dalam jagaan Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan. Kerajaan² Negeri telah bersetuju dengan keputusan ini dan saya perchaya ini ada-lah akan menyenangkan lagi pentadbiran dan kawalan ranchangan² kemajuan tanah itu. Bagi pehak Kerajaan Negeri tentu-lah ada meneruskan juga bantuan² dan sokongan mereka kepada ranchangan² ini yang sa-benar²-nya memang-lah ranchangan² mereka itu sendiri. Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan hanya-lah membantu dalam pentadbiran dan menentukan kejayaan-nya sahaja. Sungguh pun demikian, dasar tersebut itu tidak-lah meliputi Ranchangan Kawasan Pinggir. Kerajaan Negeri telah pun di-minta supaya memperluaskan lagi ranchangan² pinggir mereka yang ada sekarang ini. Kerajaan Persekutuan akan terus memberi wang bantuan dan wang pinjaman untuk belanja menebang menebas sa-lain daripada pemberian perchuma saperti baja dan beneh².

Jabatan Sukat dengan di-bantu oleh 12 orang Juru Ukor dari New Zealand di-bawah anjoran Ranchangan Colombo telah bersungguh² menjalankan tugas-nya bagi menyempurnakan kerja² mengukor tanah untuk kemajuan di-bawah anjoran Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan dan juga di-bawah Ranchangan Kawasan Pinggir. Saya sukachita menyatakan bahawa kemajuan dalam masaalah

mengukor tanah telah memuaskan hati. Bagitu-lah juga Jabatan Lombong dan Galian bersama² dengan Jabatan Kaji Bumi telah pun dapat mencheptatkan pembukaan lebeh banyak lagi tanah² yang menasabah untuk kemajuan ia-itu dengan jalan kedua² jabatan itu bersama² dapat menyiasat serta memberi kebenaran dengan segera-nya akan kawasan² itu dari segi galian.

Berkaitan dengan dasar kebangsaan hendak menggalakkan orang² Melayu mengambil bahagian dalam perusahaan² melombong suka-lah saya menyatakan ia-itu Jabatan Lombong dan Galian telah pun menentukan kawasan² yang di-dapati menasabah dan yang di-anggap mengandongi bijeh timah, dalam kawasan Simpanan Melayu di-dalam negeri Perak dan Selangor. Untuk penyiasatan permulaan berkenaan dengan isi bumi satu ranchangan untuk membuat penyelidikan permulaan di-dalam kawasan² ini telah pun di-ator dan di-tetapkan. Ada-lah di-anggarkan pekerjaan menyiasat isi galian ini akan memakan belanja sa-banyak \$468,500 dan peruntukan-nya akan di-buat dari satu masa ka-satu masa di-bawah Kepala 48 Cheraian 5 dalam Anggaran Perbelanjaan ini. Dalam tahun ini peruntukan mengenai-nya berjumlah \$170,000. Pada melaksanakan ranchangan itu ada-lah di-jangkaan satu Pasokan Penyiasatan Galian akan di-gunakan dengan sa-penoh-nya dan harus pula penyiasatan ini akan mengambil masa dari tiga hingga empat tahun.

Tuan Yang di-Pertua, sekarang suka saya menarek perhatian Ahli² Yang Berhormat kepada segala Kepala Belanjawan di-bawah 48 sampai 53. Jika di-bandingkan dengan perbelanjaan tahun yang lepas, jumlah perbelanjaan di-bawah Kepala 48 telah bertambah sa-banyak \$5.5 juta dan jumlah besar-nya telah menjadi \$11.4 juta. Yang menyebabkan ini ia-lah pada masa membahathkan Anggaran Belanjawan tahun 1961 dalam bulan December, 1960 itu Pelajaran Dewasa belum-lah menjadi tanggong-jawab

Kementerian ini dan oleh itu peruntukan bagi Pelajaran Dewasa untok tahun 1961 hanya-lah di-masokkan lepas bulan April, 1961. Tambahan lagi, Jawatan Pegawai² Kemajuan yang sa-banyak sa-puluh orang yang dahulu-nya di-masokkan di-bawah RIDA, sekarang ini telah di-masokkan di-bawah Kepala 48 dalam Kementerian Pembangunan Luar Bandar. Ini hanya-lah satu pertukaran peruntukan dan tidak akan mengubah peruntukan² pada keselurohan-nya.

Pelajaran Dewasa ada-lah mengambil peranan yang penting bagi melaksanakan Ranchangan Pembangunan Luar Bandar Perengkat Kedua. Sa-bagai berkehendakkan ra'ayat menyertai ranchangan² kemajuan itu dengan sa-penoh²-nya, mereka mesti-lah memahami apa yang mereka patut perbuat dan satu daripada jalan² yang baik sa-kali untok melaksanakan-nya ia-lah dengan memberi pelajaran dewasa. Sukachita saya menyatakan ia-itu dalam tempoh enam minggu sahaja kemudian daripada kelas² pelajaran dewasa itu di-buka di-seluruh Persekutuan dalam tahun yang lalu, kebanyakan daripada pelajar² dewasa sudah pun mengenal, A, B, C, mengeja suku² kata serta membuat perkataan² dan ayat² yang senang. Dan semenjak Ranchangan Pelajaran Dewasa di-pindahkan ka-bawah arahan Kementerian ini daripada Persatuan Pelajaran Dewasa, jumlah kelas² pelajaran dewasa telah bertambah dari lebeh kurang 300 buah kepada 6,000 kelas² dan ada-lah di-anggarkan ia-itu pada penghujung tahun 1962 jumlah ini akan meningkat naik lebeh daripada 9,000. Kejayaan yang gilang-gemilang ini ada-lah hasil daripada sambutan yang berluasan daripada pendudok² luar bandar dalam penubohan Kelas² Dewasa.

Dalam tahun 1962 ini kita akan dapat menyaksikan pelaksanaan dua projek baharu dalam Ranchangan Pelajaran Dewasa. Dalam bulan March, tahun ini Kementerian Pembangunan Luar Bandar berchadang hendak mengeluarkan sa-buah majallah untok Pelajar² Pelajaran Dewasa.

pekerja 30-40 orang. Pekerja ini tinggal dalam keadaan yang menyedehkan dan tempat-nya tidak memuaskan hati langsung.

Jadi, tidak-lah sa-mata² ladang kechil ini yang saya maksudkan, tetapi ada ladang² yang lebih besar daripada itu.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid: Tuan Pengerusi, saya bangun mengalu²kan Anggaran Perbelanjaan Kementerian Buroh, dan saya ucapkan sa-tinggi² tahniah kepada Menteri Yang Berhormat yang telah menjalankan tugas-nya dengan sunggoh² dan mendapat kejayaan yang chemerlang ia-itu mengenai pekerja² dalam negeri kita ini dengan baik. Di-samping itu saya ingin mendatangkan satu pendapat yang mudah²an dapat pertimbangan daripada Yang Berhormat Menteri Buroh ia-itu mengenai Pejabat Pendaftaran Buroh. Pada masa sekarang ini pejabat ini di-adakan di-tiap² bandar untuk mendaftar orang² yang menganggor, tetapi malang-nya, majikan maseh tidak bekerjasama dengan pejabat ini sunggoh pun di-nasihatkan oleh Yang Berhormat Menteri supaya majikan mengambil pekerja-nya melalui pejabat ini, tetapi tidak di-endahkan oleh majikan. Oleh hal yang demikian, saya harap Menteri Yang Berhormat menimbangkan untuk mengadakan satu undang² yang tegas ia-itu semua majikan yang hendak mengambil pekerja² mesti-lah melalui Pejabat Pendaftaran Buroh. Kalau tidak, majikan ini di-da'awa atau pun di-denda.

Pada fikiran saya dengan chara ini mereka yang mendaftarkan nama-nya di-pejabat ini dapat jaminan dan akan di-beri keutamaan. Saya harap dengan sa-tinggi² harapan supaya Menteri Yang Berhormat mengambil bahagian yang berat dalam perkara ini. Kerana di-tempat saya ada beberapa perusahaan yang di-tubuhkan, tetapi pehak majikan mengambil pekerja-nya bukan daripada orang tempatan yang sudah pun mendaftarkan nama-nya bahkan mereka mengambil pekerja daripada luar bandar, yang mereka

itu berpuas hati dengan gaji yang murah.

Dengan hal yang demikian, saya harap Yang Berhormat Menteri mengambil berat atas hal ini dan mengadakan satu undang² yang tegas bagi memaksa semua majikan mengambil pekerja daripada Pejabat Pendaftaran Buroh.

Sitting suspended at 6.10 p.m.

Sitting resumed at 8.30 p.m.

(Mr. Speaker in the Chair)

THE SUPPLY BILL, 1962

House immediately resolved itself into Committee of Supply.

(Mr. Speaker in the Chair)

SCHEDULE

Resumption of Debate on Question:

That the sum of \$3,765,733 for Heads 45 to 47 stand part of the Schedule.

Question again proposed.

Enche' Tan Phock Kin: Mr. Chairman, Sir, while we are on the Estimates of the Ministry of Labour, I would like to draw the attention of the Minister concerned to a certain practice that has been adopted by quite a number of firms when they recruit new members for employment. In most of these firms the new employee is asked to sign an agreement not to join any trade union. If the Minister is interested in the names of such concerns, I will be very pleased to give them to him; and even in Kuala Lumpur there is a bank which quite openly does it, requiring every employee to sign an agreement stating that they will not join any trade union. I would like to know from the Minister whether he is aware of all this, and if he is aware of it, whether he proposes to do anything about it. In some instances, the desire to prevent employees from joining trade unions is not being done so directly or blatantly.

Pada keseluruhan-nya dalam tahun 1961 dengan penoh saling mengerti dan kerjasama di-antara pehak Kementerian Pembangunan Luar Bandar dengan semua Kementerian serta jabatan² Kerajaan maka banyak-lah sudah kemajuan² untuk membaiki keadaan di-kawasan² luar bandar telah dapat terchapai.

Bilek Gerakan Kebangsaan kita sekarang ini sudah-lah menjadi satu pusat tumpuan untuk segala pelawat² dari dalam dan luar negeri. Sambutan yang penoh sudah juga di-dapati daripada penduduk² kawasan luar bandar ia-lah dengan kesedaran mereka itu di-atas bagaimana ikhlas dan bersungguh-nya Kerajaan berusaha untuk membela dan memperbaiki keadaan hidup mereka.

Sa-kira-nya pendorongan semangat perkhidmatan yang sa-umpama ini dapat di-teruskan dengan lancar-nya dari pegawai² Kerajaan dan juga dari pehak ra'ayat sendiri maka boleh-lah kita menaruh penoh keyakinan bahawa rancangan Pembangunan Kebangsaan kita 'am-nya dan Rancangan Pembangunan Luar Bandar khas-nya akan berjaya.

Tuan Yang di-Pertua, dengan ini benarkan saya mengeshorkan supaya Kepala 48 hingga 53 di-luluskan (*Tepok*).

Dr. Burhanuddin bin Mohd. Noor (Besut): Tuan Yang di-Pertua, saya hendak menarek perhatian sedikit berkenaan dengan Kepala 48, 49, 51 dan 52. Sa-bagaimana penerangan yang telah di-berikan oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan nampak-lah kepada kita bagaimana besar rancangan yang hendak di-kemukakan sekarang ini. Jadi, perkara yang saya hendak menarek perhatian ini saya berasa di-dalam rancangan² yang besar ini perlu-lah lagi di-adakan expert—ahli² yang betul² pakar dalam tiap² satu bahagian yang akan merupai-kan self sufficiency bagi negeri kita ini. Saya maksudkan di-sini tanah kita yang akan di-jadikan rancangan luar bandar ini ada beberapa banyak perkara yang timbul dalam perkara luar

bandar ia-itu pembukaan tanah hutan baharu. Ini sudah tentu-lah negeri kita ini akan kelilangan hutan yang akan di-gantikan dengan kebun dan tanam²-an. Dan di-negeri kita juga berkenaan dengan rancangan luar bandar ini kebun² yang sudah sedia ada tetapi ketinggalan tidak di-pelihara dengan baik-nya, ma'ana-nya tanah² kita itu tidak mendatangkan hasil yang baik. Yang perlu ada ia-lah expert yang memikirkan berkenaan dengan intensive apa yang perlu di-jalankan perusahaan tanah itu dengan keadaan yang telah lama terbiar dan sa-bagai-nya.

Tuan Yang di-Pertua, kita dalam hendak menjadikan negeri kita ma'amor tentu-lah expert ini-lah yang akan memikirkan dalam beberapa perkara yang boleh menjadi bantuan kepada negeri ini supaya jadi self sufficiency. Perkara yang mendatangkan kema'amoran ada-lah banyak perkara² yang maseh lagi di-import ka-negeri kita ini yang kalau kita kurangkan dengan mengadakan ganti import yang tertentu maka boleh-lah barang² tidak di-import lagi atau pun perkara itu di-usahkan mungkin-lah pula kita boleh exportkan. Mithal-nya kita katakan-lah lada kering berkapal² datang ka-negeri kita pada hal lada kering itu boleh di-usahkan di-sini. Jadi, dengan sebab tidak ada pemikiran mithal-nya saperti yang saya katakan maka berapa-kah kewangan-nya kita terpaksa bayar kerana itu walhal tanah kita subur sama ada tanah baharu yang akan di-bukakan itu atau tanah² yang lama yang perlu kepada satu expert pemikiran dalam perkara self sufficiency boleh-lah menimbulkan hasil yang banyak.

Sa-perkara lagi tanah ayer kita ini sudah mashhor sa-belum lagi getah atau bijeh dan sa-bagai-nya di-kenal maka tempat² itu di-kenal dengan rempah² dan sa-bagai-nya. Walau pun ada lagi sedikit mithalan-nya buah pala, chengkeh, lada putar dan banyak yang lain² lagi. Perkara ini memang tempat-nya betul di-tanah ayer kita di-sini tetapi perkara ini sudah boleh di-katakan hasil-nya merupakan kema-

'amoran kita yang lalu itu sudah di-timbulkan pula dengan banyak-nya dari tanaman getah maka dengan sendiri-nya sudah ka-hilangan perkara² itu. Dan ini di-usahkan di-tempat² lain dan kalau kita memikirkan balek kedudukan perkara ini, ini ada-lah akan membawa lagi sumber² atau pun puncha².....kema'amoran negeri kita.

Sa-perkara lagi juga yang patut kita fikirkan dengan perkembangan ra'ayat negeri kita sa-makin banyak, manakala kita pandang sekarang ini tanah² lombong sudah jadi padang jarak dan padang terkukor. Ini patut juga bagi pihak yang berkenaan dengan tanah itu memikirkan macham mana-kah satu chara yang boleh perkara itu jangan-lah di-biar begitu sahaja. Kerana saya dapat tahu mana tanah yang sudah di-list oleh lombong mithal-nya ada juga dapat hendak di-gunakan oleh pihak tanaman dan sa-bagai-nya. Perkara itu ada-lah perkara² yang susah hendak di-tetapkan kerana list itu sudah di-tentukan. Kalau ada satu pemikiran berkenaan dengan tanah² itu atau pun akan memberikan hasil² yang kita tumpukan usaha² yang di-bentok bagi mensuborkan kepada menghidupkan tanah² lombong itu bagi kema'amoran negeri ini.

Wan Yahya bin Haji Wan Mohamed (Kemaman): Tuan Yang di-Pertua, saya suka mengambil peluang di-sini untuk mengucapkan keshukuran saya dan terima kaseh saya kepada Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri di-atas kesanggupan-nya yang telah di-beri kepada Kerajaan Negeri Trengganu dalam menghadapi Ranchangan Pembangunan Luar Bandar. Saya berasa sangat berbesar hati kerana saya sudah beberapa kali memohon dengan berhempas pulas untuk mendapatkan bantuan² ini, tetapi oleh kerana tidak dapat kerjasama yang erat dari Kerajaan Negeri pada waktu itu dengan Kerajaan Pusat maka sudah-lah timbul satu keadaan yang burok bagi seluroh ra'ayat negeri itu. Tetapi al-hamdulillah dengan taufik dan hidayah Tuhan yang telah memberi pertunjok kepada dua orang Ahli PAS dan tiga orang Ahli parti Negara, telah bertukar-lah

keadaan yang gelap gulita itu kepada terang. Saya juga di-beritahu oleh Kerajaan negeri bahawa sa-hingga ini Ranchangan² Pembangunan Luar Bandar ini sudah-lah di-susun bagitu rapi chuma menunggu peruntokan kewangan daripada Kerajaan Pusat dan sa-hingga ini saya sudah di-beritahu sa-kurang² bagi awal tahun ini satu ranchangan FLDA akan di-buka yang kebetulan-nya di-kawasan saya sendiri.

Sa-lain daripada itu ranchangan² tanah pinggir tidak kurang 10 ribu ekar akan di-buka sa-rentak mulaï awal tahun ini oleh Kerajaan Negeri. Oleh kerana saya tidak suka-lah, Tuan Yang di-Pertua, mengambil bahagian yang panjang dalam perbahathan ini chuma saya hendak merayu kepada Yang Berhormat Menteri, di-dalam soal pertukangan tangan di-negeri Trengganu yang di-uruskan oleh RIDA. Saya faham bahawa Jabatan itu sudah pun menjalankan penyiasatan yang bagitu rapi dalam memberi pelajaran menchelop kain, dan sudah pun di-jemput sa-orang pakar dari United Nation untok mengajar Ahli² Tenun, chara menchelop kain yang lebeh baik lagi. Bagitu juga saya telah di-beritahu pasaran² dengan kemajuan² anyaman sudah juga di-susun dengan membuat beberapa project bagi menyelideki anak² negeri itu memajukan pertukangan-nya. Tetapi sejak itu saya sendiri belum-lah mendapat apa² penyata sama ada perusahaan itu mendapat kemajuan atau pun tidak. Sa-perkara lagi yang mustahak, saya merayu kepada Yang Berhormat Menteri supaya mengambil satu perjalanan yang tegas untok memajukan satu pertukangan tangan di-negeri itu ia-itu di-dalam pertukangan barang² tembaga. Dari sejak beratus² tahun, penduduk² di-negeri itu bertukang barang² tembaga itu chuma di-buat di-bawah² rumah dan di-bawah² serambi atau bangsal dan tidak ada-lah satu ikhtiar yang lebeh baik untok menyenangkan mereka bagi memberi kemajuan kepada perusahaan² ini. Saya bimbang dan khuatir mungkin perusahaan ini akan hapus bagitu sahaja sa-kira-nya tidak di-ambil berat dan di-susun dengan chara yang baik.

Saya perchaya kalau hendak diharapkan kapada ra'ayat itu sendiri menyusun perniagaan-nya maka sudah tentu-lah tidak terdaya kerana kekurangan bermacam² segi terutama sa-kali kekurangan modal dan juga kekurangan pengetahuan teknik dan pengalaman. Jadi, bagaimana chara-nya hendak mencari pasaran yang baik supaya orang² di-seluruh dunia ini menggunakan barang² itu. Saya membawa satu chontoh ia-itu kita dalam Persekutuan ini melihat kedai² di-dalam bandar-nya, mithal-nya Cup atau Mangkok Perak. Itu ada-lah jenis pertukangan yang begitu halus yang pernah di-import daripada luar negeri, dan ada juga sadikit yang kita buat dalam negeri ini dan barang² itu dengan mudah-nya boleh di-buat oleh orang² Melayu di-Pantai Timor di-Kelantan dan Trengganu, tetapi berhajat kapada satu penyusunan yang baik. Maka inilah seruan saya supaya hendak-nya jangan-lah menjadi ketinggalan di-dalam memajukan pertukangan² Pantai Timor ini yang saya berani mengaku di-seluruh Persekutuan ini di-Pantai Timor-lah yang ada tinggal saki baki kepandaian pertukangan² yang boleh di-buat oleh orang² kita Melayu.

Enche' Mohamed Yusof bin Mah-mud (Temerloh): Tuan Pengerusi, saya hendak berchakap di-muka 226 berkenaan dengan Rural and Industrial Development Authority. Saya ucapkan banyak terima kaseh kapada usaha² yang telah di-buat oleh RIDA terutama sa-kali di-negeri Pahang bagi menolong kontrekter² Melayu untuk membesarkan kerja² mereka itu. Pada tahun yang sudah banyak pertolongan telah di-beri kapada kontrekter² Melayu yang kecil² yang tidak ada modal untuk dapat menjalankan perusahaan dan menggunakan orang² kampong dari segi pertukangan.

Muka 227, Sub-head 5—Mineral Investigation Drilling Unit. Saya dan juga orang² Melayu berbesar hati tentang perjalanan Yang Berhormat Menteri ini atas usaha-nya yang telah di-jalankan di-negeri Perak dan Selangor, tetapi saya perchaya pada wang yang ada ini, saya berharap

supaya dapat kira-nya pada tahun 1962 ini dapat di-alehkan pula kapada negeri saya, sebab negeri Pahang termashor dengan bijeh dan dengan ini banyak kawasan² Melayu di-negeri Pahang dapat di-usahakan dan di-siasat, maka usaha ini akan meng-galakkan bagi orang² Melayu dalam perlombongan ini.

Berthabit dengan Adult Education pula, saya ucapkan terima kaseh dengan ada-nya peruntokan yang banyak ini terutama di-negeri saya, banyak-lah orang² yang buta huruf dan sa-bagai-nya mendapat pelajaran yang sangat berguna pada masa ini untuk kehidupan mereka dan juga pada masa hadapan. Saya bagi pehak mereka mengucapkan berbanyak terima kaseh.

Penyudah-nya sa-kali, saya hendak berchakap pada muka 229 Kelantan Land Administration Scheme. Saya berasa hairan, sebab kalau ta' silap saya Kerajaan Kelantan yang di-kuasai oleh PAS telah membuat ranchangan atau pun membuat ranchangan-nya sendiri dan bila saya baca dalam surat² khabar mengatakan Kerajaan Kelantan tidak hendak bekerjasama atau ta' mahu menerima bantuan Federal berkenaan dengan ranchangan tanah ini. Di-sini ada peruntokan sa-banyak \$229,827—wang-nya banyak. Jadi kalau sa-suatu negeri ta' hendak atau ta' mahu bekerjasama dengan Kerajaan Pusat bagi menchampori berkenaan dengan perusahaan tanah ini, rasa saya tidak mustahak wang itu di-beri. Oleh itu saya menchadangkan supaya wang ini di-hantar ka-negeri saya, saya rasa ada lebeh elok-nya, sebab di-negeri saya wang yang sa-banyak itu boleh dapat menguruskan perkara tanah² yang banyak itu.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda (Pasir Puteh): Tuan Pengerusi, saya berserta-lah dengan Menteri Yang Berhormat dalam pendapat-nya yang mengatakan bahawa jikalau tidak dengan kemahuan ra'ayat, jikalau tidak dengan kerjasama ra'ayat, jikalau tidak dengan semangat gotong royong daripada ra'ayat semua ranchangan pembangunan yang di-ranchangkan

oleh pihak Kementerian ini atau Kerajaan Perikatan ini tidak akan mendapat kejayaan, dan saya tetap menerangkan bahawa Menteri Yang Berhormat juga akan sa-pendapat dengan saya ia-itu jikalau tidak dengan ada-nya kaki-tangan yang chukup, jikalau tidak dengan ada-nya pegawai² yang chukup dan ahli² yang chukup maka ranchangan pembangunan luar bandar ini juga tidak akan mendapat kejayaan yang baik dan akan gagal pada akhir-nya. Apa yang saya perhatikan ia-lah satu kekurangan yang besar dalam kegiatan pembangunan luar bandar sekarang ini ia-lah kurang-nya tenaga², kurang-nya kaki-tangan bagi melaksanakan sa-genap projek yang di-ranchangkan oleh Kerajaan. Telah di-sifatkan oleh Menteri Yang Berhormat bahawa ranchangan pembangunan luar bandar ini ia-lah sabagai menggantikan ranchangan dharurat. Kalau dahulu negeri kita berjalan sa-chara dharurat kerana menghapuskan pengganas, seluruh kekuatan negara telah di-tumpukan untuk menghancurkan pengganas maka sekarang pengganas telah hanchor dan beraleh kerja² dharurat seluruh kekuatan negara di-tumpukan kapada pembangunan. Di-zaman Kerajaan kita menghadapi zaman dharurat Kerajaan banyak menambahkan kaki-tangan bagi menghanchor-leborkan kaki-tangan itu, menambahkan tentera, menambahkan anggota polis, menambahkan S.C. berpuluh² ribu sa-mata² untuk menjayakan ranchangan dharurat dan menghampuskan pengganas Communist yang telah bermaharaja-lela dalam tanah ayer kita pada masa itu. Akan tetapi manakala ranchangan dharurat menghapuskan pengganas Communist itu telah selesai maka Yang Berhormat Menteri itu menamakan Ranchangan Pembangunan Luar Bandar ini sabagai menggantikan ranchangan dharurat pada masa pengganas itu di-lakukan kemudian daripada itu. Tidak pula di-lakukan usaha² bagi menambah kaki-tangan yang chukup bagi melaksanakan kerja² pembangunan luar bandar yang di-sifatkan sama nilai-nya dengan melenyapkan pengganas Communist di-negeri ini. Saya teringat waktu lawatan Yang Ber-

hormat Menteri Pembangunan Luar Bandar ka-negeri Kelantan dalam satu pertemuan dengan Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar Jajahan atau Daerah di-suatu daerah negeri Kelantan telah berlaku satu soal jawab mulut di-antara-nya Yang Berhormat Menteri Pembangunan Luar Bandar dengan salah sa-orang daripada pegawai ka-ahlian dalam satu jabatan Kerajaan negeri Kelantan. Sa-waktu di-kemukakan dalam meshuarat itu anggaran perbelanjaan atau estimate yang dibuat oleh Penggawa atau Penghulu kata orang di-pantai barat bersama² dengan D.O. dan beberapa orang kaki-tangan di-tempat itu tentang mengadakan projek kecil seperti mengadakan mithal-nya panggon ayer yang kecil². Apabila di-tanya oleh Menteri Yang Berhormat siapa yang membuat anggaran perbelanjaan dalam ranchangan ini, maka di-jawab-lah ini di-sediakan oleh Ketua dan dengan pertolongan beberapa orang. Kenapa pegawai yang berkenaan tidak dapat menyiapkan? Jawab yang berkenaan—saya ta' ada masa. Maka berkata-lah Menteri Pembangunan Luar Bandar: Saya dahulu pun pernah menjadi Ketua Jajahan. Saya tidak fikir bahawa kerja seperti ini tidak ada masa. O.K. kalau begitu-lah boleh-lah tetapi bila boleh siap saya ta' tahu, sebab saya tidak ada kaki-tangan yang chukup bagi membuat pekerjaan itu. Jawab Menteri Pembangunan Luar Bandar—saya perchaya awak boleh buat, baik-lah selesaikan kerja itu, tetapi sampai sekarang ini oleh kerana kurang kaki-tangan yang tidak menchukupi dan orang yang menyiapkan satu ranchangan anggaran yang betul² di-susun oleh sa-orang ahli ada-lah memakan masa yang panjang. Terpaksa-lah pergi menyiasat dan menyelideki semua sa-kali bagi membuat sa-suatu perkara itu. Maka sa-orang pegawai dengan tidak ada kaki-tangan yang chukup itu mithal-nya satu jajahan sahaja bukan satu jajahan dalam sa-buah negeri bahkan ada berpuluh² atau pun beberapa jajahan dalam sa-sabuah negeri itu. Ini sa-bagai satu mithal yang dapat saya tunjukkan bagaimana kekurangan kaki-tangan atau pegawai² dalam mana² jabatan pun yang terlibat

dalam Rancangan Pembangunan Luar Bandar ada-lah mengkaku dan membeku sa-bahagian besar Rancangan Pembangunan Luar Bandar itu. Oleh yang demikian saya rasa patut-lah menjadi peringatan yang mustahak bagi Yang Berhormat Menteri Pembangunan Luar Bandar supaya memikirkan soal kurang tenaga ini ada-lah satu soal yang mustahak jikalau benar² Kerajaan berkehendakkan Rancangan Pembangunan Luar Bandar ini dapat berjalan dengan lancar-nya.

Tuan Pengerusi, saya terbacha dalam surat khabar beberapa minggu yang lalu tentang kegiatan yang di-lakukan oleh Yang Berhormat Menteri Pembangunan Luar Bandar kita ini sampai berpuluh² batu dalam tahun 1961 telah di-lakukan kerana melawat mengelilingi semua negeri, seluruh jajahan, seluruh kampung menyaksikan sendiri rancangan² pembangunan luar bandar yang di-lakukan-nya itu. Saya perchaya ini satu kerja yang baik patut-lah di-beri pujian akan tetapi, Tuan Pengerusi, ada satu perkara yang saya rasa maseh terlekat di-hati saya yang saya mesti chakapkan dalam Dewan ini supaya Yang Berhormat Menteri itu berfikir ia-itu ada-kah lawatan Yang Berhormat Menteri itu sa-bagai tugas-nya Menteri Pembangunan Luar Bandar sa-mata² hendak melihat sendiri kerja² pembangunan luar bandar sahaja atau pun lawatan itu di-ikuti satu dasar yang telah di-nyatakan oleh-nya sendiri bahawa sa-barang projek tidak-lah boleh di-lakukan kerja²-nya sa-belum di-saksikan oleh Menteri Pembangunan Luar Bandar sendiri—ma'ana-nya kebenaran, kelulusan bagi membena, membangun atau melakukan sa-suatu projek mesti-lah dengan di-saksikan oleh-nya sendiri. Ma'ana-nya kalau Menteri itu pergi menengok, pergi melihat, tanya keterangan bagaimana semua sa-kali ah O.K. boleh jalan. Baharu-lah projek itu di-laksanakan. Ini di-nyatakan-nya sendiri oleh Yang Berhormat Menteri dengan mulut-nya bahkan dengan surat-nya kapada Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar Jajahan yang saya pun

satu daripada Ahli Jawatan-Kuasa Pembangunan Luar Bandar dua jajahan.

Tuan Pengerusi, kalau dasar meluluskan bagi melakukan pembenaan sa-suatu projek itu di-dasarkan dengan kelulusan Menteri hasil daripada pandangan mata-nya atau penyaksian-nya sendiri, maka ini saya rasa melambatkan kerja pembangunan. Bagi sa-orang Menteri walau pun di-bantu oleh sa-orang Menteri Muda melakukan kerja mengelilingi seluruh tanah ayer kita untuk menyaksikan bagi meluluskan sa-suatu projek, neschaya ada di-antara projek itu akan tergendala akhir-nya—(*di-sampok*)—Negeri Kelantan mithal-nya, oleh kerana menunggu kedatangan Yang Berhormat Menteri bagi mendapatkan kelulusan pengeluaran wang daripada Kementerian Pembangunan Luar Bandar, untuk di-lakukan satu projek menghendaki Menteri itu datang dahulu menyebabkan beberapa hal yang terjadi di-Kelantan. Yang Berhormat datang melawat Kelantan pada akhir tahun. Tidak-lah dapat di-salahkan Menteri Yang Berhormat itu, barangkali ada keikhlasan-nya kerana menyelesaikan negeri² yang lain. Tetapi datang ka-negeri Pantai Timor pada akhir tahun ada-lah satu perkara yang kurang menyenangkan, sebab pada akhir tahun itu yang kurang menyenangkan: yang pertama sa-kali basah kuyup bagi Menteri itu apakala berjalan hendak melihat projek, yang kedua kalau projek itu di-luluskan pada masa itu bererti-lah pada masa itu tidak dapat di-lakukan pekerjaan pembangunan.

Walau bagaimana pun, Tuan Pengerusi, beberapa tempat yang di-luluskan untuk di-bangunkan Balai Raya mithal-nya, Alhamdu lillah, berkat kerjasama ra'ayat dan Kerajaan Negeri dapat juga di-laksanakan dalam tempoh yang sengkat, ada Balai Raya di-bangunkan dalam tempoh 28 hari, ada Balai Raya yang di-bangunkan dalam tempoh 25 hari, kerana hendak mengejar masa, jangan sampai terlepas tahun 1961. Ini patut-lah di-perhatikan oleh Menteri Yang Berhormat, mithal-

nya, di-antara beberapa ranchangan yang chukup dan memadaï sa-kadar menerima laporan daripada jawatan-kuasa jajahan atau jawatan-kuasa negeri akan hal yang mustahak di-tempat itu, memang menasabah tempat itu sa-suai dengan ranchangan dan sa-suai dengan peruntukan wang-nya, saya fikir barangkali chukup untuk mendapat kebenaran bagi melaksanakan projek itu dan mendapat akuan daripada pihak Menteri bahawa wang dapat di-keluarkan bagi pembangunan projek itu.

Sa-suatu Jawatan-kuasa Ranchangan Pembangunan Luar Bandar bagi perengkat Jajahan atau pun Negeri tidak akan berani atau melakukan sa-suatu pekerjaan sa-lagi pihak Kementerian tidak memberi kesanggupan bahawa wang sedia ada: sila-lah jalankan, sedangkan bagaimana Menteri hendak memberi kesanggupan, sebab Menteri mengatakan ia akan melihat sendiri baharu beri kesanggupan. Kalau dasar ini juga hendak di-laksanakan, elok-lah Menteri Yang Berhormat melawat Patai Timor pada bulan dua atau tiga dan empat, jangan-lah sampai akhir tahun, Menteri Muda pun begitu juga—(*di-sampok*).

Yang Berhormat dari Temerloh telah menyentoh berkenaan dengan Kelantan Land Administration Scheme. Penyenjutan-nya kapada butir ini menunjukkan ia tidak mengerti akan hakikat yang sa-benar ada-nya butir itu. Tidak-lah bersangkutan butir ini dengan soal pembukaan tanah. Butir ini ia-lah butir tentang ada-nya satu pejabat bagi menyelesaikan kedudukan tanah² dalam negeri, tentang soal hak milek dan sa-bagai-nya, menentukan kawasan² yang tertentu yang di-beri kuasa kapada suatu pejabat menyelesaikan dalam hal tanah, bukan-lah wang itu di-keluarkan hendak membuka tanah. Perkara ini tidak-lah berbangkit pada masa sekarang ini.

Saya hendak berchakap dalam butir ini atas satu perkara yang patut di-beri ia-lah supaya pejabat yang seperti ini menjalankan kerja-nya dengan chermat. Pernah berlaku dalam negeri

Kelantan, sa-bagai chontoh-nya apa-kala satu penyelesaian di-lakukan kadang² kurang chermat—bukan selalu—dan gopoh dalam chara penyelesaian tadi, menyebabkan tanah yang sa-patut-nya dapat di-mileki oleh si-A bertukar menjadi milek si-B oleh kerana si-B pada masa itu sedang mengerjakan tanah itu, baik sa-bagai sewa atau sa-bagai pajak, sedangkan tuan yang berhak sa-benar-nya tidak di-beri pada masa penyelesaian itu di-lakukan. Apakala perkara ini berlaku, erti-nya tanah itu boleh di-daftarkan kapada si-A yang mengerjakan tanah di-atas asas sewa atau pajak dan lain²-nya, maka si-B ada sedikit teraniaya, sebab tanah si-B yang sa-benar telah dapat pada orang lain. Memang ada peratoran si-B di-bolehkan apel (*appeal*), tetapi pekerjaan mengapil ini ada-lah satu pekerjaan yang sulit bagi orang kampung terpaksa mengeluarkan belanja dan sa-bagai-nya. Jika sa-kiranya pekerjaan ini dapat di-lakukan dengan chermat dan tidak gopoh mungkin-lah dapat di-lakukan penyelesaian yang baik. Mithal-nya, sa-belum di-putuskan, di-siasat benar², bertanya kapada Penggawa atau Penghulu atau kapada sa-siapa yang mengetahui siapa tuan-nya yang punya tanah itu dan mana warith-walak-nya. Ada-kah tanah si-A ini di-jual atau tidak. Sebab biasanya, Tuan Pengerusi, orang yang mengerjakan tanah itu tahu tuan tanah itu tidak ada dalam negeri ini, ia pergi ka-Siam kerana menchari makan, dia menyatakan si-mati jual kapada saya, panggil saksi satu dua orang, perkara itu sah—O.K. habis. Jadi, Tuan Pengerusi.....

Mr. Chairman: Selalu benar, O.K. (*Ketawa*).

Enche' Mohamed Asri: Saya ingat cherita Menteri Yang Berhormat bersembang dengan pegawai, terlajak sedikit, Tuan Pengerusi, tidak apa-lah.

Sa-perkara lagi berkenaan dengan Games Warden. Saya hendak berchakap sedikit sahaja dalam perkara ini ia-itu dalam negeri Kelantan kakitangan-nya seperti Game Rangers dan lain² di-tambah lagi, sebab meng-

hadapi binatang hutan yang sentiasa merosakkan tanaman ra'ayat ada-lah satu perkara yang tidak mudah, memang sulit dengan tenaga sa-orang sahaja, tidak cukup. Kalau Kementerian dapat menambah kakitangan Games Warden di-Kelantan, maka Alhamdu lillah pehak kami menguchapkan banyak terima kaseh.

Tertarik benar hati saya apakala mendengar ucapan Yang Berhormat Menteri Pembangunan Luar Bandar tentang kemajuan pembukaan Kelas Dewasa pada masa ini. Dicapai jumlah 300 sekarang ini telah menjadi 6,000 dan mungkin di-hujung 1961 Kelas Dewasa itu akan menjadi 9,000 dan akan di-adakan beberapa projek baharu bagi Kelas Dewasa, satu daripada-nya akan menerbitkan majallah kursus bagi pelajaran kelas Dewasa ini. Ikhtiar Kerajaan untuk mendidik ra'ayat supaya ra'ayat mengerti, jadi orang yang pandai, tidak menjadi bodoh, ada-lah satu ikhtiar yang baik, dan sebab itu-lah dalam tahun yang lalu pehak kami menyokong-nya. Tetapi, satu perkara sahaja, Tuan Pengerusi yang saya hendak cakapkan ia-itu tentang soal dan chara pelaksanaan-nya. Saya bimbang 6,000 kelas yang ada ini ada-kah betul² kelas yang berseh di-dalam-nya daripada kalangan buta huruf. Pernah berlaku, Tuan Yang di-Pertua, sa-sorang yang berkehendakkan diri-nya menjadi guru, dia mesti menchari murid dalam jumlah sa-kian².

Maka pernah-lah berlaku di-antara murid² itu walau pun yang tahu membaca dan menulis, yang pernah bersekolah pun di-masokkan nama-nya sa-bagai pelajar untuk menggenapkan jumlah murid² yang belajar supaya dia—guru itu mendapat allowance-nya. Ini tidak apa, ada lagi yang berlaku ia-itu sa-orang guru yang bernama kata-lah si-Ahmad dan sa-orang guru lagi nama-nya si-Yusof tempat kampong-nya berdekatan dengan murid² kedua orang ini, hingga sampai sama jumlah murid² ini dengan murid² si-kedua² guru tadi. Murid si-Ahmad ada di-masokkan menjadi murid si-Yusof bagitu juga murid si-Yusof ada

di-masokkan menjadi murid si-Ahmad. Kerana apa ini, ia-lah kerana untuk menchukupi genap daripada jumlah yang di-luluskan bagi membolehkan di-adakan sa-buah kelas dewasa. Maka ini patut-lah di-perhatikan oleh Menteri yang berkenaan.

Yang kedua-nya, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah soal tentang.....ini sudah pernah saya cakapkan, yang sudah saya cakapkan itu terpaksa saya cakapkan balek dan nampak-nya Menteri Muda itu menjeling² ka-mari. Saya suka menyatakan tentang pemilihan guru². Tentang soal pemilihan Supervisor dan beberapa soal yang lain² itu patut di-perhatikan oleh Menteri Yang Berhormat itu. Perkara ini patut di-timbangkan supaya peruntukan lebih daripada 4 juta ringgit itu; ini pernah berlaku—di-belanjakan kepada asas² dan tujuan yang sempurna. Tujuan mengajar dan mendidik ra'ayat supaya benar² ra'ayat tadi mengerti. Tuan Yang di-Pertua, soal perubahan bagi guru² di-kelas dewasa bukan-lah soal baharu tetapi di-baharu tiap² tahun sebab perkara itu maseh berlaku lagi.

Tuan Yang di-Pertua, saya pernah dapati bahawa bagi guru² kelas dewasa ini di-adakan kursus² kelas latehan oleh pegawai² yang tertentu dan mengikut apa yang kita pandang dalam buku ini wang sa-banyak \$129,080 di-utokkan kepada Sub-head 26. Ketua² dan pegawai² bagi melateh guru² itu. Saya dapat tahu kursus memang-lah tidak ada apa² anjoran kepada guru² itu supaya guru² itu melakukan diayah² parti politik di-dalam kelas² dewasa. Bahkan saya pernah dapat tahu ada di-antara pegawai² yang membagi kursus² tadi mengatakan supaya jangan di-bawa soal politik di-dalam-nya. Bagus-lah itu ada perubahan baharu semenjak kami berchakap dalam meshuarat belanjawaan tahun 1960 dahulu. Akan tetapi di-sabalek itu ada di-antara orang² yang bertanggung-jawab mengatakan itu tidak mesti (*di-sampok*) (*Ketawa*).

Mr. Chairman: Macham mana hendak di-rekodkan? (*Ketawa*).

Enche' Mohamed Asri bin Haji

Muda: Yang tidak mesti di-jalankan. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, ini satu perkara yang saya rasa patut-lah mendapat perhatian Menteri Yang Berhormat ini. Saya nampak daripada tahun yang lalu sampai sekarang semenjak kelas dewasa di-adakan di-Kelantan memang-lah di-galakkan dan saya sendiri pun suka orang² di-kawasan saya supaya masok belajar di-kelas dewasa itu. Saya selalu berjalan dan menyaksikan pada tempat kelas dewasa ini guru²-nya itu ada-lah terdiri daripada ahli² parti politik—parti pemerintah ia-itu parti Perikatan dan chukup senang-lah diayah² parti itu di-masokkan.

Pada tahun 1960 dahulu sa-masa membahathkan perbelanjaan belanjawan pernah Menteri Muda Pembangunan Luar Bandar ini menjawab.....tentu-lah hal² parti di-chakapkan oleh sebab Perikatan yang memerintah sekarang ini. Tidak juga kami layan pada masa itu dan saya sebutkan ini takut² juga dia nanti menjawab hal itu lagi. Jadi, kalau di-jawab sa-kali.....itu sudah-lah tidak betul dan di-jawab lagi mungkin menjadi dua kali tidak betul. Tuan Yang di-Pertua, besar-lah harapan saya berkenaan dengan kelas dewasa ini supaya di-lakukan benar² mengikut apa yang di-ranchangkan untuk menyedarkan ra'ayat dengan alam pengetahuan supaya ra'ayat itu boleh menulis dan membaca bukan untuk mereka menyampaikan diayah² parti. Kalau itu-lah yang di-lakukan apa pulak kata-nya guru² kelas dewasa di-kalangan orang dari parti politik yang lain. Bermaharaja lela-lah pula lagi diayah² politik dan bertambah pechah belah-lah masyarakat kita di-kampong² dengan jalan menggunakan kuat kuasa yang ada pada orang itu untuk muslihat parti-nya.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat Menteri Muda Pembangunan Luar Bandar pada beberapa waktu yang lalu pernah memberikan satu kenyataan dalam surat khabar, kenyataan-nya itu menyatakan sa-kira-nya Kerajaan PAS di-negeri Kelantan tidak memberikan kerjasama-nya kepada

usaha² pembangunan luar bandar maka kami—Menteri Pembangunan Luar Bandar ini akan mengeluarkan bantuan untuk pembangunan luar bandar melalui bahagian² chawangan UMNO. Berita ini tidak di-nafikan oleh Menteri Muda Yang Berhormat itu. Perkara ini sa-hingga menimbulkan pertanyaan di-kalangan orang² yang jujur apa-kah ucapan Menteri Pembangunan Luar Bandar ini sa-bagai ucapan politik atau ucapan yang sunggoh² dari kaedah pentadbiran yang biasa di-laksanakan bagi sa-sabuah negeri mengikut asas demokrasi yang sehat. Sa-hingga, Tuan Yang di-Pertua, hasil daripada kenyataan Menteri Muda itu menyebabkan kalangan² UMNO di-negeri Kelantan mengadakan meshuarat mendesak kepada Kerajaan Persekutuan supaya menghantar wang terus kepada dia, ini ada-lah yang di-tulis dalam minit meshuarat itu yang sampai ka-tangan kami. Satu daripada hal yang patut di-ketahui oleh Majlis ini, Tuan Yang di-Pertua, bagaimana chara²-nya pehak parti politik UMNO hasil daripada pengaruh yang di-tekan oleh Menteri Muda Pembangunan Luar Bandar mendabit² kan dada melawat di-kampong² mengatakan semua projek² yang berjalan di-negeri Kelantan itu adalah hasil daripada tuntutan² parti UMNO dan Kerajaan akan menghantar wang terus melalui chawangan UMNO. Pergi-lah mereka itu melawat² di-kampong dan menyatakan apa yang kamu hendak segala-nya itu boleh-lah berhubung dengan saya, jangan berhubung dengan Kerajaan negeri atau dengan Pejabat Pelajaran, berhubung-lah dengan chawangan UMNO kerana ia sanggup menubuhkan sekolah² itu sebab Menteri akan menghantar wang terus kepada chawangan UMNO. Untuk menutup kemudahan-nya sendiri, Setia Usaha Jawatan-Kuasa Perhubungan UMNO negeri Kelantan telah mengeluarkan surat siaran kepada semua ketua² UMNO bahagian-nya pada 16 hari-bulan January, bilangan UMNO S.U.P.K.L. 11-10-61 yang di-tanda tangani oleh Enche' Ariffin bin Salleh, Setia Usaha Jawatan-Kuasa Perhubungan UMNO di-negeri Kelantan yang

beliau ada-lah sa-orang guru di-sekolah Melayu sekarang berkhidmat di-sekolah Melayu Padang Garong. Dalam surat siaran-nya itu memerentahkan kepada Ketua² dan Setia Usaha UMNO bahagian tadi supaya pergi Enche' menemui Jawatan-Kuasa sekolah itu atau penduduk² kampung di-situ dengan maksud supaya penduduk² kampung itu tahu bahawa kejayaan hendak membangunkan sekolah itu ada-lah hasil daripada tuntutan dan rundingan dari pihak UMNO bukan kerja² itu di-lakukan dari sumber atau saluran yang tertentu. Saya perchaya kenyataan ini barangkali satu salinan-nya ada di-tangan Yang Berhormat Enche' Abdul Rahman bin Haji Talib Menteri Pelajaran Persekutuan Tanah Melayu dan Yang Berhormat Yang di-Pertua UMNO Malaya dan semua Jawatan-Kuasa negeri Kelantan.....

Mr. Chairman: Kita tidak membahaskan berkenaan dengan peruntukan pelajaran, kita membahaskan berkenaan dengan peruntukan Pelajaran Dewasa. Jangan di-champorgaulkan itu.

Enche' Mohd. Asri: Ini sa-bagai satu chontoh atau bandingan tentang akibat.....

Mr. Chairman: Jangan awak panjangkan lagi.

Enche' Mohd. Asri: Tidak panjang lagi, chuma saya hendak nyatakan bahawa Menteri Muda ini terlalu sangat, memang rasa saya-lah kalau sa-kira-nya ada jawatan Menteri Muda yang lain kosong boleh-lah di-tukarkan dia (*Ketawa*). Saya nampak semenjak Menteri Muda Penerangan itu berhenti kegiatan lebih banyak di-utamakan kepada penerangan daripada kerja² Pembangunan Luar Bandar yang sa-benar-nya. Apa kerja dia pergi ka-Kelantan melawat merata² kampung di-tumpukan tentang penerangan parti-nya daripada tugas-nya sa-bagai Menteri Muda Pembangunan Luar Bandar. Sa-patut-nya sa-orang Menteri Muda ikut-lah Menteri tua itu baharu-lah sempurna kerja-nya. Sa-kian-lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua.

Enche' Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya ada-lah menguchapkan tahniah di-atas Kementerian Pembangunan Luar Bandar ini yang mana telah dapat melaksanakan ranchangan²-nya dalam tahun 1961. Saya hendak berchakap sedikit sahaja, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah atas ucapan Yang Berhormat Menteri Pembangunan Luar Bandar yang telah menyebutkan ia-itu telah menubuhkan sa-buah Jawatan-Kuasa Ranchangan Pembangunan Luar Bandar dan saya ada-lah menyambut dengan baik atas penubohan itu. Saya harapkan bahawa Jawatan-Kuasa its supaya dapat menyemak dan mengkaji bagi menimbangkan dalam perkara² bantuan yang di-beri kepada peladang² yang masok dalam ranchangan kema-juan tanah \$70 satu kelamin itu. Apa yang saya harapkan supaya di-timbangkan ia-itu di-beri tempoh yang lanjut kepada 3 atau 4 tahun. Ini, atas apa yang telah saya berikan perhatian ini berdasarkan kesulitan atau sungutan² yang telah di-beritahu oleh peladang² yang dudok dalam ranchangan itu.

Sa-lain daripada itu kita ada-lah berdasarkan kalau Lembaga Kemajuan Menyemak Tanah Sa-mula di-beri bantuan sa-lama 5 tahun maka kita patut-lah memikirkan bahawa ranchangan itu di-bagikan sa-lama 3 atau 4 tahun. Dalam masa 3 atau 4 tahun menurut pengalaman saya pokok² getah dalam masa 3 tahun mesti di-bersehkan lagi, jadi dapat-lah getah² yang di-tanam itu sempurna. Sa-lain daripada itu tanaman yang lain daripada getah itu boleh mereka itu mendapat hasil untok menyambong bantuan yang sa-lepas 3 tahun itu. Tuan Yang di-Pertua, saya suka memberi perhatian dalam perkara yang kedua atas ucapan Yang Berhormat Menteri tadi dalam ranchangan kelas Pelajaran Dewasa di-kampung². Ini, ada-lah mendapat satu kebanggaan, mendapat satu perkara yang sangat di-hormati atau sangat di-sambut oleh seluroh ra'ayat dalam Persekutuan Tanah Melayu hingga dapat membuka beberapa ribu kelas. Hanya saya hendak menambah satu perkara dalam

hal Pelajaran Dewasa ini saya harap tidak-lah keberatan dalam Kementerian ini menambahkan satu mata pelajaran ia-itu mengadakan mata Pelajaran Ugama. Sebab saya katakan begitu bahawa sambutan yang di-berikan dalam Kelas Dewasa itu ada-lah penduduk di-kampung² yang berkehendakkan Pelajaran Ugama.

Dalam perkara yang ketiga, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu Jabatan Sukat, di-Muar itu ada-lah sa-buah daerah yang besar, saya boleh banggakan bahawa ada Pejabat Tanah yang terbesar sa-kali dalam Persekutuan Tanah Melayu. Saya telah di-fahamkan beribu² permohonan tanah dengan chara beramai² belum dapat di-selesaikan. Saya harap supaya dapat menambah lagi pegawai² ukor di-Pejabat Tanah itu. Sa-lain daripada itu saya suka menarek perhatian dalam Lembaga Kemajuan Kampong, saya sangat berbesar hati atas pelaksanaan Lembaga itu sebab masa yang lalu dalam Dewan ini saya telah menarek perhatian supaya mengadakan peringkat keempat Pembangunan Luar Bandar. Saya memahami peringkat 4 ini-lah Lembaga Kemajuan Kampong, dengan ada-nya Lembaga Kemajuan Kampong itu saya nampak bahawa ucapan yang di-buat di-kampong itu sangat-lah pesat di-beri sambutan dan perhatian oleh ra'ayat. Sekian-lah sahaja yang dapat saya chakapkan.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, di-dalam soal yang melengkongi di-Kemajuan Luar Bandar ini RIDA ada-lah menjadi satu bahagian yang mustahak kapada-nya. Menteri Yang Berhormat di-dalam ucapan-nya ada-lah menyebutkan keinginan dan hasrat Kerajaan bagi membantu orang² Melayu di-dalam soal melombong. Penyiasatan ini juga telah di-lakukan di-dalam negeri Perak dan Selangor di-tanah² simpan Melayu supaya lombong² dapat di-jalankan. Tuan Yang di-Pertua, kita tahu bahawa tugas RIDA dalam memberikan bantuan² bagi kemajuan² kampong dan kemajuan² perusahaan bukan-lah baharu bagi negeri ini semenjak Allah

Yarham Dato' Onn bin Ja'afar di-dalam membahathkan Kementerian Perdagangan saya telah menyebutkan beberapa soal yang saya fikir patut di-berikan oleh RIDA dan boleh jadi oleh kerana Kementerian yang tersebut tidak merasa benar² bertanggung-jawab di-dalam mendirikan RIDA itu maka saya ulangi di-sini dengan harapan supaya Yang Berhormat Menteri Muda dapat memberi perhatian-nya. Tugas kemajuan Industry dan kemajuan perusahaan tidak akan dapat di-berikan oleh RIDA sa-lagi ia tidak menginsafi kedudukan-nya memikirkan bantuan² yang bersunggo² kapada orang² Melayu kerana ada-lah RIDA itu menjadikan tempat tumpuan di-dalam memberikan bantuan kapada orang² yang betul² berkehendakkan pertolongan.

Tuan Pengerusi, tidak-lah saya ketahu² sama ada RIDA ini di-pandang berat oleh Kementerian ini, sebab dalam memberi ucapan mengemukakan ranchangan ini Menteri Yang Berhormat telah tidak menyebutkan apa yang telah di-buat oleh RIDA sa-tahun yang sudah dan apa pula yang akan di-buat pada masa yang akan datang. Kesulitan yang di-hadapi yang besar sa-kali ia-lah modal. Orang² Melayu apabila kita menongkan pada chadangan dan dagangan yang di-kehendaki pada masa ini nyata-lah bahawa sa-lagi tidak ada kewangan modal perusahaan yang besar mereka ini maka perusahaan mereka tidak akan berjalan dengan baik. Chuba kita lihat ranchangan Kerajaan hendak menggalakkan orang² Melayu dalam soal perlombongan di-negeri ini dengan peruntokan yang di-beri kapada RIDA sa-banyak \$3,560,000 pada tahun ini nyata-lah pada saya bahawa ini ada-lah satu angka yang kurang daripada tahun yang sudah yang telah di-beri peruntokan sa-banyak \$4,000,000. Walau bagaimana pun, Tuan Pengerusi, maseh tidak lemah RIDA ini dalam menjalankan tugas-nya sa-kira-nya ia menchuba mengambil satu dasar baharu ia-itu memberi bantuan yang besar dan benar² kapada perusahaan ini. Sa-bagai chontoh yang pernah

saya sebutkan dalam Dewan ini pada waktu yang lalu ia-lah bantuan RIDA kepada NETS yang telah menyelamatkan sharikat itu daripada kejatohan. Beberapa ladang dan perusahaan yang hendak di-hadapi oleh orang² Melayu maka berharap-lah saya supaya RIDA ini dengan tegas-nya mengambil langkah memberi bantuan yang besar dalam perlombongan ini.

Kita tahu dalam rural industry kerja² tanam²an, kerja² perusahaan kampung telah pun sedikit sa-banyak diperkenalkan oleh RIDA ini, tetapi soal yang besar yang maseh menjadi tanda tanya kepada perusahaan kampung pada masa ini ia-lah pasaran. Saya perchaya Menteri Yang Berhormat menginsafi sa-lagi tidak mengubati pasaran ini maka tidak-lah ada ma'ana kita menggalakkan sa-suatu perusahaan itu, sebab kita galakkan perusahaan tetapi apabila sempurna perusahaan itu mereka akan kechewa kerana tidak ada pasaran. Pada masa ini perusahaan² kechil di-kampung² ada-lah banyak. Yang Berhormat Menteri Pembangunan Luar Bandar telah menziarah Bachok sa-bagaimana saya telah sebutkan yang ia telah menyebutkan pasaran batu bata buatan orang² kampung sana, tetapi oleh kerana tidak dapat di-jalankan oleh Kerajaan dan oleh kerana di-pesatkan orang P.W.D. dengan mengatakan boleh-kah tuan memberi bata orang kampung dan mereka itu pun mengatakan—saya fikir boleh. Oleh kerana itu sahaja yang dapat di-beri oleh Kerajaan maka sekarang ini tiada-lah perusahaan itu mendapat galakan dalam pasaran. Pada pendapat saya Menteri Yang Berhormat ini akan dapat sanjongan yang baik daripada ra'ayat yang berusaha dalam perusahaan kechil ini sa-kira-nya pegawai² RIDA ini bersungguh² benar untuk mengubati pasaran ini dengan chara yang active berkenaan dengan sekolah, tetapi dengan mengubati satu perhubungan pasaran yang panjang yang membolehkan beri keyakinan kepada perusahaan² kampung yang di-minati oleh perkembangan ranchangan pembangunan luar bandar ini bukan sahaja perusahaan² yang di-buat tetapi juga

tanam²an yang di-tanam dalam kema-juan luar bandar yang di-ranchangkan oleh F.L.D.A.

Kita telah mendengar beberapa tempat ra'ayat menanam sayor tetapi tidak dapat berjuang dalam perkara ini mengubati pasar minggu atau pun pekan sa-hari. Ada satu chara yang di-buat oleh Kementerian ini tetapi dalam perusahaan² yang merupakan usaha yang panjang, saya fikir tidak-lah pasaran itu dapat di-penohi oleh tuntutan sa-kira-nya itu di-beri dengan pasar sa-hari. Sebab, Tuan Pengerusi, tidak-lah menjadi satu keganjilan bagi perusahaan pekan sa-hari bahawa itu pada mula-nya menjadi pekan bagi ra'ayat membawa makanan, membawa buah²an yang di-tanam oleh mereka itu, tetapi tidak berapa lama bertukar pekan sa-hari ini kepada tempat pasar ra'ayat yang menjadi pekan sa-hari serta menjadi tempat pasaran bagi taukeh² yang datang dari bandar. Saya tidak tahu sama ada Kementerian ini ada membuat satu undang² atau peratoran yang biasa supaya pekan sa-hari yang di-lancharkan oleh ranchangan pembangunan luar bandar ini di-sekat penjual² dari bandar, sebab tujuan asas-nya ia-lah mengubati pasaran bagi mereka yang hendak menjual² barang. Soal ini satu soal yang patut di-fikirkan oleh Kementerian ini jikalau tidak maka akan menjadi terbalek-lah tujuan pekan sa-hari yang di-kehendaki pada asal-nya menjadikan pasar bagi orang² kampung.

Dalam ranchangan F.L.D.A. ada tanah di-susun yang di-beri kepada orang² ini. Tidak-lah saya ketahuī bagaimana chara yang di-buat oleh RIDA ini, tetapi ada sa-tengah tempat nyata benar bahawa pada mula-nya lagi di-serahkan kepada ra'ayat memikirkan tanam²an mereka itu di-tanam tanaman² baharu. Ini telah menimbulkan chara yang tidak konkret bagi kemajuan, sebab pada pendapat saya yang amat mustahak sa-kali ia-lah Kerajaan mengkaji apa-kah benda dan tanaman yang boleh di-tanam dan chepat mendatangkan hasil dan boleh mengeluarkan hasil yang boleh di-ubati pasaran. Hal ini boleh jadi

pada mula-nya ia-lah seperti jagong. Kalau-lah Kerajaan menyeru dan meranchangkan supaya mereka itu bertanam jagong boleh jadi pada mula-nya orang² kampung yang memandang ranchangan ini merasa bahawa mereka tidak mahu menanam jagong, tetapi sa-kira-nya Kerajaan yakin bahawa ia dapat mengubati pasaran kapada jagong maka hendak-lah di-minta supaya ranchangan-nya itu di-jalankan dengan keperchayaan bahawa jagong itu ada-lah pasaran.

Tuan Pengerusi, mengubati tanah dusun yang semua ada tidak-lah lagi ekonomik dalam negeri ini dan saya berharap Menteri Yang Berhormat dapat menimbangkan perkara ini dengan halus-nya. Tadi sa-orang Ahli Yang Berhormat dari Pasir Puteh ada menyebutkan berkenaan dengan kedudukan kelas dewasa dengan Kementerian ini. Saya hendak menambah satu, sebab saya terpaksa tambah boleh jadi ada timbul-nya perkara ini oleh kerana Kelantan di-perintah oleh orang² PAS dan mereka ini takut orang chelek mata dan kalau orang chelek mata nanti merompak kapada orang lain, tetapi putar belit dalam negeri ini bukan satu hari, dua hari bahkan sa-puluh hari mengajar ra'ayat supaya pandai tidak merugikan kapada sasiapa, tetapi yang kita kehendaki ia-lah supaya jangan di-gunakan soal ini bagi kepentingan politik.

Tuan Pengerusi, saya terbacha dalam sa-buah surat khabar, Yang Berhormat Menteri Besar Selangor memberi ucapan di-Pantai Valley supaya kelas² dewasa ini jangan di-gunakan bagi kepentingan politik. Ta' tahu-lah saya, Tuan Pengerusi, kalau Yang Berhormat Menteri Besar Selangor itu sa-orang yang berdusta orang-nya, atau sa-orang yang terlalu besar kyahal-nya, sebab pada pandangan saya Yang Berhormat Menteri Besar Selangor itu ada-lah sa-orang yang bertanggung-jawab yang apabila ia berchakap itu-lah dia.

Maka saya perchaya oleh kerana keinsafan-nya kapada wujud-nya unyor² yang hendak menggunakan Kelas Dewasa ini bagi kepentingan

politik, maka sa-bagai sa-orang Menteri Besar yang bertanggung-jawab beliau mengingatkan supaya ini jangan di-lakukan, sebab ini akan mempurak-purandakan ra'ayat. Saya harap, Tuan Yang di-Pertua, soal ini akan di-perhatikan dengan halus-nya oleh Menteri Yang Berhormat.

Saya ingin bertanya dalam Kepala 48 Kepala kechil 3 muka 227 juga berkenaan dengan Pilot Development Schemes. Sudah 3 tahun dan sudah tiga kali Anggaran Perbelanjaan saya jumpa Pilot Development Schemes. Jawapan yang saya dapati daripada Menteri Yang Berhormat dalam soal Pilot Development Scheme ia-lah ranchangan² permulaan bagi menentukan bagaimana-kah gaya² hendak membuat sa-suatu ranchangan. Tidak-kah habis² cerita Pilot Development Scheme ini sebab kita telah menghadapi ranchangan kemajuan kita sendiri? Apa-kah ini maseh berjalan dengan ada tujuan hendak membuat ranchangan yang lain pada masa yang akan datang? Ini, Tuan Yang di-Pertua, saya harap akan dapat penjelasan daripada Menteri Yang Berhormat.

Sa-belum saya terlupa, di-dalam ber-sharah tadi Yang Berhormat Menteri Pembangunan Luar Bandar telah mengatakan bahawa pada tahun hadapan ada dua ranchangan yang besar yang bersangkut dengan Kelas Dewasa: yang pertama pada bulan March akan di-keluarkan majallah, yang kedua tidak di-sebutkan-nya. Saya pun tertunggu²-lah untuk menchatit-nya, tetapi tidak ada. Saya harap-lah supaya Menteri Yang Berhormat tolong beritahu apa-kah ranchangan yang kedua itu?

Tuan Yang di-Pertua, di-sini ada satu peruntukan yang baharu sabanyak \$6,500 bagi Templer Park Committee. Tuan Yang di-Pertua, tiap² tahun Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu memberi bantuan (subvension) kapada Jawatan-kuasa Templer Park. Suka-lah saya bertanya kapada Menteri Yang Berhormat apa-kah ranchangan yang hendak di-buat oleh jawatan-kuasa Templer Park pada tahun ini?

Dan tidak-lah Kerajaan berchadang supaya Templer Park ini di-jadikan dengan segera sa-bagai park yang sa-suai ia-itu sa-buah tempat perkelahan, tempat berehat bagi sa-buah bandar di-Kuala Lumpur ini? Kalau mengikut kadar perjalanan jawatan-kuasa Templer Park dengan wang yang kita berikan sekarang ini, saya perchaya 10 tahun lagi Templer Park ini tidak akan menjadi satu tempat resort yang boleh melepaskan kelelahan kepada orang yang bekerja di-Kuala Lumpur ini. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, tidak-lah Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu dan Menteri Yang Berhormat memikirkan perkara ini? Kalau Kerajaan mengadakan projek yang besar dalam bandar, mengadakan perbelanjaan yang besar dalam bandar, tidakkah di-fikirkan patut ia-itu biar-lah kita berbelanja sa-kali asalkan terwujud sa-buah Park yang boleh benar² menjalankan dan menemui serta memenohi maksud dari sa-buah Park bagi sa-buah bandar yang besar seperti Kuala Lumpur ini, yang penoh dengan debu yang berhajat kepada penapisan dengan pergi ka-Park itu.

Ini, Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya Menteri Yang Berhormat itu sendiri memandang itu ada-lah satu kepentingan yang patut dilakukan. Saya harap mendapat pertimbangan daripada Menteri Yang Berhormat.

The Assistant Minister of Rural Development (Tuan Haji Abdul Khalid bin Awang Osman): Tuan Pengerusi, sa-belum saya menjawab dengan sa-penoh-nya tegoran di-atas Kementerian Pembangunan Luar Bandar saya suka hendak mengambil peluang mengucapkan terima kaseh kepada Yang Berhormat² termasuk Yang Berhormat dari Pasir Puteh di-atas tegoran yang membena terhadap Kementerian Pembangunan Luar Bandar, khas-nya kepada bahagian Pelajaran Dewasa. Pada mula-nya, saya ingat tidak hendak menjawab tegoran² itu, sebab seperti mana, Tuan Pengerusi, sudah sedia ma'alum tegoran itu ia-lah tegoran biasa, dan boleh-lah kita katakan lagu² lama.

Tetapi oleh sebab Yang Berhormat itu sendiri berasa mustahak menegaskan dalam Majlis ini, maka saya fikir mustahak juga bagi saya menegaskan apa yang telah menjadi lagu lama bagi saya menjawab-nya.

Berkenaan dengan pilehan guru Pelajaran Dewasa, saya ingat elok-lah saya mengambil kesempatan ini membachakan butir syarat² sa-saorang menjadi guru, dan saya harap dengan sa-tinggi² harapan Yang Berhormat itu dapat menchatitkan segala syarat² ini di-bangkitkan lebeh² lagi dalam Meshuarat Belanjawan berkenaan dengan pembangunan atau pun pada Meshuarat Belanjawan pada masa yang akan datang. Syarat-nya ia-lah seperti berikut, dan ma'afkan saya, Tuan Pengerusi, membachakan-nya:

Untok Kelas Belajar Rumi

- (i) Lulus darjah VI atau IV sa-belum perang sekolah Melayu.
- (ii) Lulus dalam ujian teori dan ujian mengajar orang dewasa ia-itu sa-lepas daripada menerima kursus rasmi sa-lama satu minggu yang di-selenggarakan oleh Kementerian.
- (iii) Guru laki² hendak-lah berumur tidak kurang daripada 21 tahun dan guru perempuan tidak kurang daripada 18 tahun.

Untok Kelas Bahasa Kebangsaan

- (i) Lulus Sijil Rendah Pelajaran (L.C.E.) dengan mendapat kelulusan yang baik, credit dalam bahasa kebangsaan.
- (ii) Guru Melayu yang berkelulusan latehan Maktab Perguruan.
- (iii) Guru Melayu yang sedang mengajar di-sekolah kebangsaan.
- (iv) Lulus dalam ujian teori dan ujian mengajar orang dewasa ia-itu sa-lepas daripada menerima kursus rasmi sa-lama satu minggu yang di-selenggarakan oleh Kementerian, dan

- (v) Guru laki² hendak-lah berumur tidak kurang daripada 21 tahun dan guru perempuan tidak kurang daripada 18 tahun.

Tidak ada satu syarat pun berkenaan menjadi ahli parti politik. Dan di-sini.....

Enche' Mohamed Asri: Tuan Yang di-Pertua, untuk penjelasan.

Tuan Haji Abdul Khalid bin Awang Osman: Saya tidak benarkan. Di-sini saya menegaskan dengan sa-kuat²-nya ia-itu di-dalam memilih sa-saorang itu untuk menjadi guru pelajaran dewasa, ke-ahlian parti politik-nya itu tidak di-ambil hirau semua sa-kali. Dan ini-lah sebab-nya, Tuan Yang di-Pertua, hari ini Yang Berhormat Menteri Pembangunan Luar Bandar dapat mengishtiharkan kejayaan yang gilang gemilang yang telah di-chapai oleh Kementerian ini. Saya mengaku kalau sa-kira-nya guru² ini di-pilih oleh sebab ia ahli parti politik atau pun di-pilih oleh sebab orang itu masuk UMNO atau pun mana parti politik maka sudah tentu-lah gerakan ini tidak akan berjaya. Kami memang bertanggung-jawab kepada ra'ayat Persekutuan Tanah Melayu untuk ranchangan ini dengan sa-chepat mungkin demi kepentingan negara kita ini oleh itu Yang Berhormat itu jangan khuatir. Apa yang di-tuduhkan itu tiada benar sama sa-kali. Yang sa-benar-nya, di-antara lain², syarat yang di-kehendaki bagi memilih sa-saorang guru pelajaran dewasa ia-lah sa-orang itu mesti-lah berpengaruh di-kampung itu. Ini-lah faktor yang saya katakan yang penting daripada syarat² yang lain. Sebab kalau-lah sa-saorang guru itu tiada berpengaruh atau pun sa-orang yang ta' ada sokongan daripada orang² di-kampung itu maka sudah tentu dia tidak boleh menarek orang² dewasa di-situ untuk bersama² dengan dia menjayakan ranchangan kelas dewasa itu. Jadi, oleh sebab Kementerian ini mahu kejayaan dengan chepat maka kita mesti-lah memilih sa-saorang guru yang berpengaruh atau pun yang di-segani dan di-hormati oleh pendudok² di-kampung

itu. Saya suka mengatakan dengan terus terang ia-itu di-kampung² pengaruh PAS kuat maka saya memang menyuruh Pengelola Pelajaran Dewasa mengambil orang PAS menjadi guru di-situ. Saya mahu kejayaan yang chepat dan kejayaan pelajaran dewasa di-satu² kampung hanya dapat di-majukan oleh orang² yang berpengaruh sahaja. Dengan alasan ini jika pada bila² masa saya dengar tuduhan di-negeri Kelantan kebanyakan daripada orang² UMNO menjadi guru maka ini berma'ana berpengaruh UMNO pada hari ini telah berkembang di-negeri Kelantan (*Tepok*). Sa-benar-nya di-dalam negeri Kelantan memang ada ahli² PAS yang menjadi guru² pelajaran dewasa. Saya pun ada keterangan² bahawa ahli² PAS yang menjadi guru² pelajaran dewasa di-negeri Selangor chuba hendak mengambil kesempatan mempengaruhi orang² negeri Selangor kapada aleran fahaman politik mereka itu. Sebab itu-lah Yang Berhormat Menteri Besar Selangor dengan tulus ikhlas sa-bagai sa-orang yang bertanggung-jawab yang hendak menjayakan pelajaran dewasa dalam negeri Selangor telah menasihatkan sa-bagaimana saya katakan bukan-lah seperti mana yang di-ishtiharkan oleh Yang Berhormat daripada Bachok.

Ada satu tuduhan pula ia-itu saya pergi ka-Kelantan dan mengaku hendak beri wang Kerajaan melalui chawangan UMNO. Tuduhan ini tiada benar kerana mengikut Financial General Orders wang Kerajaan tidak boleh sama sa-kali di-keluarkan melalui mana² parti politik. Dan saya berharap Yang Berhormat boleh senang diri kerana wang Kerajaan tidak akan di-keluarkan melalui UMNO atau pun mana² parti politik. Yang sa-benar-nya apa yang saya katakan ia-lah, "Oleh sebab Kerajaan negeri Kelantan tidak memberi kerjasama yang kuat bagi menjayakan ranchangan² pembangunan luar bandar di-negeri Kelantan, maka pada masa yang akan datang jikalau di-fikiran perlu wang² harus di-keluarkan terus kapada Jawatan-Kuasa Kemajuan Kampung dan jika di-fikir perlu dengan nasehat² UMNO." Ini yang saya katakan dan tidak.....

Mr. Chairman: Time is up.

House resumes.

Mr. Speaker: Honourable Members,
I have to report that the Committee of
Supply, which has been considering the

Supply Bill, 1962, has progressed up
to Head 47 of the Schedule of that
Bill.

The House will now stand adjourned
to 10 a.m. tomorrow.

Adjourned at 10.30 p.m.